

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . .

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS

Redacción . . . 1004  
Conferencia . . . 1707  
Administración . . . 2422

Año VI

Zaragoza ~ Sábado, 4 de octubre de 1930

Num. 1.565

## El problema del cambio

En el estudio que realizamos, hace un mes, sobre "La situación de nuestra moneda", considerábamos las causas políticas como las más influyentes en la depreciación de la peseta, y en segundo término la especulación que en su origen pudo proceder de algún Centro determinado que supo aprovecharse de una situación favorable para sus fines de lucro, defendiendo de paso otros particulares intereses.

Juzgábamos inútiles para evitar la depreciación las medidas que se dirigieron a cercenar la libertad de contratación de la moneda, y añadíamos que impedir la especulación lo creíamos poco menos que un imposible y que con frecuencia, en definitiva, resultan castigados aquellos intereses que se desean proteger.

Así ha resultado plenamente, a pesar de la labor meritoria realizada por el Centro Regulador de contratación de moneda. Dejemos a un lado todas las causas políticas, y veamos cómo han podido cumplirse las severas restricciones dictadas y las muy probables consecuencias.

El Centro Regulador, cumplimentando las órdenes recibidas, obliga a liquidar en España la mayor parte de las operaciones de cambio extranjero pendientes en Bancos españoles, y para mayor seguridad las centraliza. Como para que alguien compre es preciso que otro venda, habrá resultado que los compradores de moneda extranjera, al obligarles a liquidar, habrán hecho firme y definitivo todo el beneficio conseguido con la baja de la peseta a costa del vendedor de moneda extranjera, o sea del comprador de pesetas, del que teniendo moneda extranjera ha pensado que la depreciación de la peseta era exagerada y esta pérdida no la podrá recuperar. La obligación de liquidar se habrá hecho igualmente efectiva para ambos, pero las consecuencias serán totalmente distintas: contra el deseo de todos, el derrotista de nuestra moneda ha resultado protegido, pues es muy probable que se le haya facilitado una liquidación que de otro modo hubiera podido ser muy difícil.

Por tratarse de cambio extranjero muchas de las operaciones tendrán su contrapartida en Bancos extranjeros, varios de ellos franceses, ingleses, americanos, italianos con sucursales en España, y puede ocurrir que estas sucursales se comporten como si fueran Bancos españoles de hecho y de derecho y acepten de buena fe el control del Gobierno español y del Banco de España sobre este particular, pero también pudiera ocurrir que por haber trasladado sus operaciones de cambio extranjero con España a sus casas matrices, o porque en realidad las tuvieren en ellas, se escapen por completo a la acción de las disposiciones dictadas. Y para que se pueda colegir la trascendencia de este hecho basta saber que el capital y recursos de estos Bancos extranjeros establecidos en España es muchísimo mayor que el de todos los Bancos españoles, no oficiales, y que hay Banco extranjero con sucursal en España cuya potencialidad, él solo, es comparable con la de todos los Bancos españoles reunidos.

En cambio, que sepamos, sólo un Banco español tiene sucursales en París y en Londres.

Como si lo anterior fuera poco, la moneda española se compra y se vende en mercado oficial corrientemente en París y Londres, además de New-York y Amsterdam, y claro es que estas plazas están totalmente libres de las disposiciones dictadas por el Gobierno español.

Desearíamos estar equivocados, pero nos parece una quimera el intento de centralizar en España el comercio de los cambios con el extranjero y arrancar a Londres y París su predominio o su libertad de operar.

No queremos salir de los hechos y discurrir sobre supuestos, aun cuando los haya muy probables.

Dada nuestra situación financiera, la circunstancia de no tener Duda Exterior, la solidísima situación del Banco de España y la exageración a que se ha llevado el cambio de la peseta, contener la baja nos parece ahora, y hace meses, fácil. No vemos otro camino, para conseguir la rápida eficacia que conviene, que dar oro y actuar sobre el descuento para evitar nos sigan embrollando la situación y, finalmente, nos lleven a una estabilización de quiebra con todos sus trastornos e injusticias.

Uno de los diarios más leídos de España dice hoy: "Si se deja venir un alza de precios y el peligro existe, se habrán frustrado todos los esfuerzos que se realizan para defender la peseta, y se habrá complicado angustiosamente la crisis". "Nos amenaza el círculo vicioso de la carestía; la repercusión del coste de las subsistencias en sueldos y salarios, la de salarios y sueldos en el coste de las subsistencias, la de los precios en el cambio de la moneda y la del cambio en los precios. No creemos que haya ninguna cuestión que deba preocupar a los españoles tanto como ésta: la que exige de todos la mayor prudencia, la mejor voluntad y buena fe".

Es, efectivamente, la crisis en que nos deslizamos; son las dificultades económicas y sociales que del extranjero nos decían hace tiempo no tardarían en tomar un giro inquietante y de las que hablamos en nuestro estudio de fines de agosto. ¡Y todo esto en víspera de unas elecciones!

FRANCISCO CANO

## ANTE EL APLAZAMIENTO DEL REICHSTAG

### El órgano de Hitler contra las maniobras del Gobierno de Brüning



El órgano de los nacional-socialistas, "Völkischer Beobachter", protesta contra la idea de aplazar la apertura del Reichstag. El órgano de Hitler amenaza con denunciar las maniobras del Gobierno de Brüning.

## ARTISTAS ILUSTRES

### Benlliure, en Zaragoza

En el rápido de la tarde llegó a nuestra ciudad el ilustre escultor valenciano don Mariano Benlliure.

Está su viaje a Zaragoza relacionado con asuntos de su arte, y permanecerá en la capital unos días.

Anoche fué saludado el señor Benlliure por algunos amigos que conocían su llegada.

Celebraremos que al ilustre artista le sea grata la estancia entre nosotros.

## TIC-TAC

Los viejos políticos están mandados retirar de la circulación. ¡Si el Directorio, al menos, hubiera servido para quitarnos definitivamente esta terrible plaga!

\*\*\*

CACIQUE: Mandamás acostumbrado a hacer mangas y capirotos en beneficio propio, a sorber del bote nacional a toda costa; a zancochar en todo para obtener buen botín. También sirve para hacer periódicos. Existen curiosos ejemplares en todas las ciudades.

\*\*\*

Hombre de provecho es sinónimo de hombre aprovechado, y hombre aprovechado quiere decir albista.

\*\*\*

TRABAJO: Lo que practica un hombre que no hace nunca alarde de quehaceres, no ostenta condecoración de laboriosidad, ni pertenece al Ministerio del Trabajo, llamado del Descanso por algunos suspicaces que no entienden de política vegetativa.

\*\*\*

La vuelta de Alba al Poder nos hace el mismo efecto que nos producía una película sonora impresionada por sordo-mudos dentro de un túnel.

\*\*\*

CATACLISMO: Remover Roma con Santiago. Algo funesto. Hablar de Romanones y Santiago-Alba a la vez. Referencias para emigración a Siberia, en cualquier oficina política honrada.

PATYNAZO

## LA EXPENDICION DE MONEDA FALSA

### En la calle de las Armas se descubren artefactos para su fabricación

#### UNA PISTA

Hace pocos días dimos a nuestros lectores la noticia de haber sido detenida en Villanueva de Gállego, por la Guardia Civil, Carmen Sanmiguel Expósito, vecina de Barcelona, por expender monedas falsas de dos pesetas.

"POR EL HILO..."

Puesto de acuerdo el magistrado señor de Prado con el comisario jefe señor Alonso, se dispuso lo necesario para lograr el descubrimiento de los autores de la fabricación.

El comisario señor Alonso planeó el servicio y confió su ejecución a los activos agentes don Agapito Martínez y don Ismael Bas.

Fruto de sus bien orientadas investigaciones fué averiguar que una mujer había tratado de lograr la libertad provisional de la detenida mediante fianza.

La libertadora figuraba con el nombre de Salvadora Iruenes, pero al comprobar su domicilio comprobaron era falsa la dirección que había dado.

Pusieron en claro que vivía en la calle de las Armas, 58, patio interior, con el nombre de Emilia Ballester Martín.

Una discreta vigilancia tuvo por resultado averiguar que vivía en la misma casa su hijo Emilio Ramos Ballester, que sostenía relaciones amorosas con Carmen Sanmiguel.

#### LA SORPRESA

Ya en posesión de estos datos procedieron a registrar la casa, siendo encontrados varios artefactos de fabricación de moneda falsa: plomo, zinc, escayola, monedas de cinco céntimos ahumadas y rociadas con ácido sulfúrico, una bombona, un hornillo y varias cartas que rompieron.

Los agentes señores Martínez y Bas fueron merecidamente felicitados por el comisario señor Alonso, por el excelente servicio prestado.

## La cultura física práctica



Varias señoritas que concurren a un Club de natación americano practican, entre otros ejercicios, los que muestran la fotografía, de utilísima aplicación para salvar a los que están a punto de perecer ahogados.

## CONTRA LA DICTADURA PORTUGUESA

### Parece que esta noche estallará un movimiento en el que tomarán parte el Ejército, la Marina y algunos elementos civiles

#### LO QUE DICE UN INGENIERO QUE HA HUIDO DE PORTUGAL

SALAMANCA. — Hoy ha llegado a esta capital un ingeniero portugués.

Hablando con los periodistas dijo que viene huido de Portugal, donde existe gran malestar a consecuencia del régimen dictatorial.

Ha dicho que varias personalidades, exministros, intelectuales, etcétera, han huido de Portugal, pues para esta noche está anunciado un movimiento de la Marina, del Ejército y de algunos elementos civiles

#### EN PORTUGAL SE NOTA MALESTAR Y AGITACION

MADRID. — Nosotros hemos hecho gestiones para averiguar la certeza de estas noticias.

Parece que, en efecto, existe en Portugal, entre los militares y la población civil, malestar, y desde hace algún tiempo se nota cierta agitación.

Parece que en el día de hoy se han producido algunos chispazos y que el Gobierno ha adoptado medidas para evitar el movimiento.

## Uzcudun marcha a América sin combatir en Europa

SAN SEBASTIAN. — A última hora de la madrugada nos hemos entrevistado con Paulino Uzcudun, el cual nos ha manifestado que han regresado de París don Valentín Aguirre y su manager, los cuales han ce-

brado una conferencia con Dickson, el cual, como se ha podido comprobar, no sólo no tiene hecho el depósito exigido, sino que no tiene tampoco la firma de Primo Carnera, el cual ha declarado su decidido propósito de no combatir con Uzcudun.

Paulino ha recibido una oferta para boxear en Chicago contra Stribling, el día 6 de noviembre o el 12 de diciembre. Como la proposición es tentadora, Uzcudun ha aceptado y por lo tanto no combatirá en Europa, teniendo el propósito firme de regresar a Nueva York después de unos días de descanso.

## Del crimen descubierto el día 14 del pasado

#### DOS PREGUNTAS

Por hoy nos limitamos tan sólo a consignar dos preguntas.

¿Es cierto que a las dos y media de la madrugada Pilar Oto Villagrasa salió de su casa a comprar unos chorros para una vecina?

¿Se ha comprobado si al detenido le vió otra vecina cuando salía, también de la casa, de dos y media a tres de la madrugada?

## Marcelino Domingo y Ortega Gasset, en Zaragoza

De paso para Alcañiz y Tortosa permanecieron ayer unas horas en Zaragoza los batalladores exdiputados a Cortes republicanos don Marcelino Domingo y don Eduardo Ortega Gasset.

Se hospedaron en el Hotel Europa y hoy, en las primeras horas de la mañana, han continuado su viaje. Fueron saludados por algunos amigos políticos.



Hoy se cumple el primer aniversario de la muerte de Stresemann. Con este motivo el secretario de Estado, Von Bulow, depositará una corona en la tumba, en nombre del ministro de Negocios Extranjeros.



CRONICA MADRILEÑA

Los forasteros de ahora

Hay una diferencia esencialísima entre los forasteros que vienen a Madrid, por cuenta de los Gobiernos, y los que vienen espontáneamente a satisfacer las nobles apatencias de un ideal político.

No es cosa de establecer deslindes de amor propio, ni de hacer una determinada propaganda. El cronista cuenta los hechos, y ellos mismos llevan dentro el comentario.

En plena dictadura, como otras veces en situaciones anteriores a ella, el Gobierno intentaba dar una sensación de fuerza y adhesión popular. Y ocurría que, para reunir el mayor número de concurrentes a la capital, había que echar mano de los viejos "truco" electorales y de las órdenes concretas a los Ayuntamientos. A veces, no muchas, venía bastante gente, pero una gente obligada, fría, que cumplía simplemente un deber de gratitud o un mandato egoísta. De la conciencia no sabía nunca nada, en esos casos.

Por esto, entre los más decididos, figuraban los alcaldes rurales, cada uno de los cuales era, en su localidad, un dictadorzuelo de menor cuantía. Llenaban en Madrid las comisiones y lo primero que hacían era preguntar en dónde las instalaban. La costumbre era no llevar apenas un céntimo en el bolsillo; el Gobierno lo pagaba todo y, por consiguiente, tampoco los establecimientos públicos salían beneficiados con la concurrencia. Es decir, que esa clase de representaciones —porque bajo los Gobiernos que no han sido nombrados por el pueblo no son nunca más que eso— le costaban el dinero al Estado y, como consecuencia, al país; y el comercio y la industria, salvo la hotelera, perdían más que ganaban con ellas, porque los forasteros se agrupaban frente a los escaparates, y no sólo no compraban, sino que no dejaban entrar a los compradores.

Estos días ha habido muchos milares de forasteros en Madrid. Pero forasteros de verdad, de los que pagan la cuenta del hotel y llevan regalos a la familia; de los que llenan los teatros y los cinematógrafos y toman taxis y hacen consumiciones en los cafés.

Durante la dictadura, como no estaban abiertas las Cámaras, Madrid se acercaba a la ruina, exteriorizada sobradamente en las conferencias y protestas del Círculo Mercantil. Tan unitaria y tan antirregionalista, hacía la dictadura todo lo contrario de lo que pregonaba, con la particularidad de que, además de no proteger la vitalidad madrileña, abandonaba la de las demás regiones con la misma patriótica tranquilidad.

Al marcharse esta vez los forasteros han dejado en Madrid una sensación de agrado y de agradecimiento. Esas multitudes, en fin, son el anticipo de la nueva era parlamentaria. Con tal dignidad han variado las normas de estos últimos años. El general Berenguer y el ministro de la Gobernación han sido los primeros que se han felicitado de ello. No se alteró el orden, se dió un ejemplo de civildad y de disciplina; se ha protegido a la ciudad, y todo esto es materia de elogio siempre para un gobernante, porque lo único que no podía satisfacer al Gobierno eran las ideas vertidas en el mitin, pero las ideas no delinquen para ninguna situación que tenga, al menos, el prurito de ser constitucional.

Esta es la opinión que los huéspedes de toda España han de merecer a los opinantes imparciales. Y el cronista, desde su modesta tribuna ciudadana, hace lo posible por serlo, piense como piense y aunque tenga, por fortuna, el corazón en su sitio.

ARTURO MORI

TEMPOREROS

con buena forma de letra y con preferencia retirados de la Guardia civil. Escribir, Apartado 208, Zaragoza.

HOTEL PRINCIPE INDEPENDENCIA, 2

Un hotel de primer orden a precios moderados  
Situado en lo más céntrico de la población

HISPANO-AMERICA

LA NOVELISTA LEONARDINA

EL ORILEGIO

Teresa de la Parra es, según los cronistas aristocráticos de París, una dama venezolana que habita su chalet en Neuilly, en la Avenida Victor Hugo.

Relacionada con el gran mundo del pensamiento, del linaje y del dinero, su salón es un estamento donde los próceres de Francia alternan con los próceres de Hispano-América en el rango de la Murat, de la Beumont o de la Uzés.

Mas si la dama, por su cuna y posición, domina el horizonte social, la escritora, por su temperamento y facultades, domina el horizonte literario con un temple de alma y un señorío de expresión que, como ha dicho Unamuno, recuerda a los grandes maestros.

Frente a las almas estridentes, negroides de las nuevas plumas, surge esta fina pluma nueva, con un alma, a la par, seráfica e irónica. Frente a los nuevos novelistas monocordes, densos y lentos, epígonos de Proust, de Joyce, de Mann, se yergue esta novelista múltiple que parece cifrar el tipo amado de Charles Du Bos, el crítico agudo y novísimo.

Porque Teresa de la Parra no es la escritora diletante que ejerce, en la literatura, como en el salón o en el palco, un pontificado mundanista. Ni es la escritora extravagante que vocifera su exotismo como una Josefina Baker con pujos académicos, sino que es la escritora "a nati vitate", que posee, como la "Mamá Blanca" de su último bello libro, "el don preciso de evocar narrando" y tiene, como condición suprema, como penacho cyranesco inmortal, esa alma "desordenada y panteísta, de los de su primer libro, "Ifigenia", (Diario de una señorita que escribió porque se fastidiaba) y que obtuvo en 1924 el primer premio en el concurso de autores americanos, celebrado en París, y del que ha dicho Unamuno: "La tragedia de María Eugenia Alonso, heroína de "Ifigenia", su hastío, su aparente irreligiosidad, no es en el fondo sino sed de inmortalidad, no en el sentido católico y judaico de la "resurrección de la carne", sino en el helénico y platónico: la gloria, el deseo de salvar siquiera el nombre. He aquí, a mi juicio, lo hondo del drama y lo que da verdadero valor a su "Diario". Gracias a ello, su frivolidad no es frívola y sus elegantismos son tristes para aturdirse".

Y García Calderón: "Tenemos, al fin, en América, una verdadera novelista".

Y Gabriel Mistral: "He leído "Ifigenia" de un sorbo. Tiene un interés novísimo, que coge como una garra, firme y suave".

Y Carlos Reyles: "Cuando se escribe como ella, las páginas de una obra son círculos encantados".

Y Henry de Regnier: "Teresa de la Parra es una novelista del más delicado refinamiento, de la más graciosa sutileza, del más sugestivo y fino encanto".

HERALDICA

Todas estas facetas poliédricas, de diamante tallado y deslumbrador, resplandecen en las memorias de "Mamá Blanca", su reciente libro, con singular munificencia.

A pesar del ambiente parisino, donde escritoras como Ana de Nalles, Gerárd Houville y Colette, han sensualizado la gracia, Teresa de la Parra mantiene su personalidad de escritora con ese sutil rango irónico de las inglesas Virginia Wolf ("To the Lighthouse") y Constance Sit Week (Flowers and Elephats") y en ocasiones con estos ímpetus realistas de las rusas Larisla Rysle ("El torrente") y María Botchkareva ("El batallón de las mujeres de la Muerte").

De suerte que en su escudo literario, junto a las líneas estilistas de Anatole France —cuyo elegante pirronismo acusa el clásico "ex ungue leo", campean el águila rampante de la ironía inglesa, los lobos de la estepa aullando con el dolor eslavico, y esa fina celada de tembla-

dores lambrequines cuyo primitivismo vigoroso (de Descubrimiento y Conquista) se destaca, como en una edición de Ercilla, o Las Casas, el formidable Vicente Cochoco, "que ha embellecido la fealdad".

Y así es de rara —en el sentido de primor, de original, en el sentido de inconfundible,—esta escritora, al par tan diáfana y tan compleja, que mientras redacta su libro siente la mirada del público fija continuamente sobre ella "como el ojo del Señor sobre Caín"; y que, al acudir a exposiciones cubistas o leer antologías dadaístas, "con el alma vestida de humildad y sedienta de fe", no oyó ni vió a su alrededor sino la oscuridad y el silencio.

Esto en cuanto al sistema literario, cuyas siete llaves de oro suelen ser —curiosidad y desencanto— como las siete llaves de Barba Azul. Porque en cuanto al sistema filosófico, bien pertrechado de Diógenes Maercio, pero también de los Santos Padres, comienza en el más fino apoteigma intelectualista —"matar el pensamiento"—y termina en el cabo penitencial de un sencillo cura de aldea.

¿Qué valdría la vida sin la gracia del perdón y la indulgencia?

DAGUERREOTIPO

Tan magnífica sencillez preside "Las Memorias de Mamá Blanca", que es como un álbbum de daguerreotipos domésticos en la Caracas de la medio siglo. Papá, especie de deidad ecuestre, con polainas, barba castaña y sombrero alón de jipi-japa". Mamá, "esponjadísima dentro de su bata blanca de volantes y la mulata inglesa Evelyn, "siempre regañando, en un español sin artificios, muy arreglada, desde por la mañana, con su corsé, su blusa planchada, su delantal, su cinturón de cuero, bajo su rebelde pelo lanudo, exhalando a todas horas orden, simetría, don de mando y un tímido olor a aceite de coco.

Y aquella Candelaria, malhumorada en la cocina, "con medio saco viejo en la cintura, a guisa de delantal y un latón oxidado, en guisa de soplador. Y aquellas seis niñas que, sentadas en el pretil contiguo al escritorio paterno, levantan a una las piernas, gritando en coro "Riquitrín, riquitrán, los maderos de San Juan", obligando al padre a vociferar: ¡Qué callen esas niñas. ¡Que las pongan a jugar en otra parte!

Pero ya tenemos aquí a los dos tipos específicos, autóctonos, que son como las cariátides criollas de este palacete barroco hispano colonial: Primo Juancho y Vicente Cochoco.

Primo Juancho, "en quien se engarzaba jovialmente a cada instante, como dos buenos amigos, lo sublime y lo cómico, discutía con el sombrero en la mano, entre un temblaquear de los faldones de su levita y un repiquetear de sus gemelos en sus puños salidos. Tenía la inocencia virginal de los que nunca han trabajado. Conversaba de lo divino y lo hhumano, saltando como una ardilla sobre todas las ramas del saber. No podía gobernar ni dirigir nada, no por falta de aptitudes, sino por exceso de pensamiento".

En medio de la discusión apabullaba al contrincante por una salida inesperada. Si discutían, por ejemplo, sobre el porvenir del café en Centro América, Primo Juancho, a los pocos minutos, se hallaba, sin saber cómo, en Jerusalén. Y decía: "Vamos a ver, ¿quién construyó el templo de Salomón? Y como el pobre contrincante lo ignoraba, Primo Juancho, con generosa dulzura: "Pues si no lo sabes, mi hijo, entonces, ¿por qué discutes?"

Vicente Cochoco, indio seráfico—descalzo, pequenín, patizambo, sucio— era un peón "sin derechos de medianería, bueyes, rancho ni conuco—. Cuando desherbaba las lajas, en cuchillas, "verlo desde lejos era lo mismo que ver un sapo en el momento que va a saltar".

El, en la cuadra; él, en el trapiche; él, monte arriba, con el burro a buscar leña; él, remendando puertas y alambradas; él, abriendo zanjitas en el huerto, con la azada, o haciendo palanca con los pies para levantar la compuerta de la presa. Siempre trabajador, servicial, olvidado, si no zaherido, seguía como buen vegetal dando sus frutos o sus flores.

Quando se hallaba en una situación difícil, interrogado por Papá, Mamá o Primo Juancho, "se rascaba la cabeza deliberando y ¡psch!, como una flechha, sin que apenas moviese los músculos del rostro, sin jamás ensuciar donde no debiera, con una puntería admirable escupía".

Y cuando se moría un pobre, Vicente iba de puerta en puerta pidiendo unas tablas o unos cajoncitos viejos, y, tras acabar sus faenas, "se instalaba en un rincón del trapiche, con un serrucho, un martillo, unos clavos, y pin, pum, pin, pum, añadiendo por aquí, encajando por allá, claveteando cor ardor". Luego, de-noche, "se cargaba al hombro su obra", y anda que te andarás, llegaba al rancho mortuorio, se detenía en la puerta y "¡Alabado sea Dios! ¡Alabado sea Dios!", anunciaba su presencia a grito herido".

Todo, por supuesto, de balde, como para un pobre de Dios, por un franciscanismo de criollo con jipi-japa y machete, sin más Porcióncula que el trapiche, ni más sermón que el ¡psch! de un salivazo. Estupendo aguafuerte, paraje de un cazador de zorros, de Jack London o de un "mujick" de Máximo Gorki.

Como en la divisa de León milanés, que trazara Leonardo, en "Las Memorias de Mamá Blanca" presiden la gracia y la fuerza. Teresa de la Parra, espíritu proteico, es de una estirpe leonardina. Sus refinamientos no son los pajes, pálidos y efébricos, del Romanticismo, sino los finos y fuertes príncipes del Renacimiento. La clave de su ciencia humana no es el Suspiro, sino la Sonrisa.

Su arte, muy moderno y muy antiguo, como en Rubén —ese otro gran renacentista hispanoamericano— es substancial y alérgico, como un diálogo platónico; pero también bufo y penetrante, como un puñal florentino. En sus páginas, densas, psicoanálisis sin aparato ni solemnidad, esto es, sin Proust ni Joyce, se transparentan las Gracias de un estilo moderno, sintético, pero pulposo, rezumando jugo, como una fruta; y las Fuerzas de un alma ciclópea, encadenada, como Prometeo, y esperando, entre las zumbas de Poseidón, el coro de Oceanidas libertadoras.

Entre las nuevas escritoras de alcuernia Teresa de la Parra es la sencillez magnífica. Belkís, sin más adorno que una flor...

CRISTOBAL DE CASTRO

LOS SUCESOS DEL DIA

Una niña herida por accidente

En su domicilio, Miguel Sevét, 45, a Pilar Clerencia Lacarte, de 5 años, le cayó hace unos días un madero encima, que le produjo una herida en la región parietal izquierda.

Ayer fué llevada al Hospital, siendo curada por el médico señor Muñoz.

UN SEXAGENARIO LESIONADO

En la estación de Casetas sufrió una caída Eladio Abasolo Baztarrica, de 65 años, quedando lesionado.

Fué recogido por la Guardia civil y conducido a Zaragoza, ingresando en el Hospital provincial.

El médico doctor Muñoz le apreció y curó una herida contusa en la cabeza, afectando a todo el espesor del cuero cabelludo, de pronóstico reservado.

Quedó instalado, después de su curación, en la sala de la Madre Isabel.

UNA GUIA TRADICIONAL

Programa de las fiestas

Hemos recibido el programa-guía de las fiestas del Pilar, editado por don Ramiro oGnzález.

Como todos los años, y son ya muchos los años que lleva publicándose, es un tomo muy bien confeccionado, que contiene, además del programa de fiestas, curiosísimos datos de cuanto pueda apeteecer quien visite nuestra ciudad, con profusión de grabados, e historial de nuestros principales monumentos.

El programa del señor González es una verdadera guía de la población.

NOTAS DE LA RIOJA

Haro

HOMENAJE AL DOCTOR ASUERO.—Como ya saben los lectores, hace un mes, próximamente, el Ayuntamiento de esta ciudad, a propuesta del alcalde, señor Marcelino, tomó el acuerdo de dar el nombramiento de Avenida del Doctor Asuero al paseo que hasta hoy se ha llamado del Terrero.

El día 28 próximo pasado tuvo lugar el acto de descubrir las placas, ceremonia que se celebró con toda solemnidad.

A las doce del mediodía llegó en automóvil el doctor Asuero, con su esposa e infinidad de amigos de San Sebastián.

Inmediatamente, en la Casa Consistorial tuvo lugar una recepción, a la que acudió una lucida representación de forasteros y distinguidas personalidades de Haro, mientras la banda municipal dió un concierto en la plaza de la Paz.

Acto continuo se organizó la comitiva, la que, precedida de la banda municipal y en la que formaba parte el festejado, el gobernador civil señor Sanz Agero, el alcalde, señor Marcelino, y demás autoridades e invitados se dirigió al paseo del Terrero, donde después de leer el acuerdo del excelentísimo Ayuntamiento, fueron descubiertas las hermosas placas rotuladoras de Avenida del Doctor Asuero.

El alcalde pronunció un sentido y elocuente discurso enalteciendo la figura del insigne doctor, haciéndole a su vez regalo de una preciosa cartera, en la que va grabado en oro el escudo de la ciudad. El señor Asuero, visiblemente emocionado, pronunció otro discurso. Ambos fueron muy ovacionados.

Como la madre del señor Asuero es natural de esta ciudad, inmediatamente, en la basílica de Nuestra Señora de la Vega, se cantó una solemne salve por encargo del homenajeado, habiendo estado repleto el templo de fieles. La iglesia lucía su espléndida iluminación, como en las grandes solemnidades.

A las dos de la tarde tuvo lugar el banquete popular, al que asistieron trescientos comensales. El Frontón Cinema Canano, donde tuvo lugar, estaba engalado elegantemente y el menú fué servido con gran acierto por el bar Iruña, Cervecería Inglesa y bar El Gurugú. A los postres hablaron varios señores, iniciando los brindis el alcalde, señor Marcelino.

Una nota simpática tuvo el ilustrado doctor, el que, queriendo que todos disfrutaran de la festividad, obsequió con una suculenta comida a los asilados de la Casa Caridad y a unos sesenta pobres de la ciudad, a los cuales se les sirvió un buen menú.

No hay que decir con cuánta alegría y satisfacción la saborearon y lo agradecidos que le están al señor Asuero por este rasgo de generosidad.

Por la noche regresaron a San Sebastián el doctor y sus acompañantes, habiendo llevado un buen recuerdo de Haro.—CORRESPONSAL.

Dos grandes éxitos de la semana:  
**EL CUERPO DEL DELITO**  
en el aristocrático  
**CINEMA ALHAMBRA**  
**EL HALCON DE LOS AIRES**  
en el  
**CINEMA ARAGON**  
Lunes, presentación en el Cinema Alhambra de los conocidos cómicos STAN LAUREL y OLIVER HARDY en la graciosa película hablada en español VIDA NOCTURNA



# Las fiestas populares



MEZALLOCHA. — Durante las fiestas de San Miguel la juventud de la localidad aprovechó las horas de asueto para su sana expansión, mostrando en su rostro la alegría.

(Foto. G. de Olalde)

ya podido incorporarte, después de haber caído tan hondo.

—¿Sabe usted? Es que llevaba conmigo un fuerte capital intacto. Yo mismo lo ignoraba. Ahora es cuando me doy cuenta.

—¿Un capital dices?

—Sí, señor. Una voluntad caprichosa y recia, habituada a imponerse siempre. A veces, aquello que parece lo peor es lo mejor que hay en nosotros. A mí me ha salvado esa condición de hijo de viuda acostumbrado a salirse con todo lo que quiere. Sin eso, que estuvo a punto de ser mi ruina, hubiera sido imposible mi salvación.

JUAN JOSE LORENTE

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### La Conferencia Imperial de Londres

El pasado miércoles, día 2 del mes actual, se inauguró en Londres la Conferencia Imperial.

Treinta y dos delegados de Inglaterra y sus seis dominios, Canadá, Australia, Nueva Zelanda, Unión Sudamericana, Estado Libre de Irlanda y Terranova y los de su principal Colonia, Indostán, han comenzado sus deliberaciones acerca de las cuestiones que oportunamente mencionamos, contribuyendo a la defensa y estrecha unión de todos los Estados representados en la Metrópoli.

Así como en la Conferencia de 1926, cuya tarea principal se concretó en el problema del Estatuto de los Dominios, concediéndoles independencia absoluta en los problemas políticos extranjeros, en esa actual Conferencia prevalecerá sobre todas las cuestiones políticas la económica.

Prevalecerá de nuevo el criterio sustentado en el año 1917, a fin de que puedan desenvolverse los recursos económicos de Inglaterra y los Dominios mediante el intercambio bien favorecido de sus productos agrícolas e industriales.

En la crítica situación económica por que atraviesa Inglaterra sus delegados procurarán en la Conferencia asentar sobre formales bases el acrecimiento de su actividad industrial, para que la carestía del trabajo amigre en términos tales que la protección a los obreros sin trabajo deje de constituir un gravamen de tal consideración para la economía del Reino Unido.

### BULGARIA Y LA CONFERENCIA BALKANICA

Los Estados bálticos participantes en la Conferencia de Atenas tratan de conseguir la concurrencia de los delegados de Bulgaria.

Su carácter económico hace casi precisa la asistencia de Bulgaria, cuyas riquezas agrícolas pueden favorecer el intercambio comercial entre las naciones participantes en la Conferencia.

Tendrá la Conferencia báltica lógico enlace y natural relación con la que celebren en Cracovia los doce Estados interesados en la utilización de la vía fluvial del Danubio, que se proyecta intensificar en el mayor grado favorable posible para obtener el máximo de beneficios las naciones ribereñas del gran río de la Europa Central.—S. S.

**Restaurant Ruiseñores**  
: Terrazas para café :  
Sitio ideal de Zaragoza

**Teatro-Cine Parisiana**  
Empresa "SAGE" Teléfono 1243

HOY, SABADO  
a las 10'30

**ESTRENO**

del esperado disparate cómico,  
en tres actos, de

**LUIS ISABAL y PEDRO GALAN**  
escrito sobre el pensamiento de  
una obra alemana

**¡MI TIA!  
¡TU TIA!  
¡SU TIA!**

Mañana, domingo, tres funciones.

# Las ferias de Calanda

ABUNDANCIA DE GANADO. — Con extraordinaria animación han transcurrido los tres días de feria de San Miguel.

Gran cantidad de ganado lanar, cabrío y mular ha desfilado por el ferrial, realizándose buen número de transacciones, calculándose la venta de unas tres mil cabezas de lanar y más de un centenar de mular a buenos precios.

La feria de Calanda ha resurgido. La animación de estos días es el dato más elocuente. La plaza con abundancia de garitas y puestos de venta ambulante, y el ferrial cuajado de ganado, nos ha demostrado que cuando hay interés por una cosa ésta se lleva a efecto con éxito. Ha bastado que el pueblo quisiera y que una comisión integrada por personas de entusiasmo y competencia se encargara de organizar los actos, para que el éxito más lisonjero coronara sus propósitos.

Todos los espectáculos han estado concurridísimos teatros, bailes, fuegos artificiales, etc., y no digamos los casinos, cafés y Sociedades recreativas, donde había espacio suficiente para colocar a la gente.

Los premios instituidos para los ganaderos que mejores lotes presentasen se han adjudicado a los siguientes señores:

Lote de carneros de don José Alquézar, de Alloza.

Lote de primales de don Joaquín Leal, de Torrevelilla, y de don Antonio Veilla, de Torreclilla de Alcañiz.

Lote de borregos de don Tomás Marco, de Calanda, y de don Juan Guallart, de Andorra.

Lote de ovejas de don Joaquín Fortón, de Calanda.

Felicitemos a la comisión por su

admirable labor en pro de la feria, y le alentamos a que continúe por el mismo camino, seguros de que en años venideros ha de llegar a ser una de las más importantes de la provincia. — CORRESPONSAL.



En América se practica un nuevo sport muy parecido al tennis, del que solamente se diferencia por la longitud de los mangos de las raquetas, mayor en este juego, que contrasta con la brevedad de los calcetines de quienes lo practican.

# RÁFAGAS

## HIJO DE VIUDA

Cantan en la campiña aragonesa una copla llena de sentido filosófico, pese a su lamentable construcción gramatical. Dice:

"Yo soy como aquel torito que, al sol, le reluce el pelo; como soy hijo de viuda, me salgo con lo que quiero".

Me ha hecho recordar esta copla y su sentido el encuentro con el simpático tarambana que va por la vida haciendo siempre su santísima voluntad. Le conocí de niño. Era hijo de una viuda bien acomodada, que no tenía en el mundo otro afecto. Le dió una educación desastrosa. Unas veces porque el niño se criaba enclenque y no convenía disgustarlo; otras veces porque a la madre le faltaba entereza para frenar los instintos del nene idolatrado, hizo de él un potro salvaje.

—Este chico te dará muchos disgustos—le advertían las gentes—. Lo educas de una manera lastimosa. De ello tendrás que arrepentirte por él y por ti.

—Ya lo sé—sollozaba la madre—; pero no puedo remediarlo.

No falló la profecía de las gentes. Ya de muchachote, el muy mimado, cometía una trastada tras otra. De mozo, las trastadas se convirtieron en pequeñas maldades. Hombre ya, las pequeñas maldades pasaron a ser verdaderas fechorías. La pobre señora se desesperaba viendo crecer al hijo adorado como una mala hierba, inútil para todo y esclavo de los peores instintos. Sus lágrimas resultaron ineficaces. El árbol torcido al nacer no se endereza jamás.

Consumida la hacienda, perdidos el respeto y la estimación de todos, el tarambana hubo de emigrar. Y anduvo por ahí dando tumbos como una hoja seca a merced del viento.

Le he encontrado ahora, bien ves-

tido, bien alhajado, con un aire de persona formal y unas ideas burguesas sorprendentes.

—¿Has sentido la cabeza?

—¡A ver! O la sentaba o tenía que despedirme de ella. La vida es bastante más dura que lo fué mi pobre madre.

Una emoción profunda le enterneció al recordar a la buena señora y lo mucho que le hizo sufrir.

—¡Bien ganó el cielo la pobre por culpa tuya!

—Es lo único que me avergüenza de mi pasado. Todo lo demás, bien hecho estuvo; pero las lágrimas que le hice derramar a mi santa, me pesan como plomo en el corazón. Y es mayor mi remordimiento por no haber podido compensarla de tantos y tan absurdos sinsabores. Si ahora viviera...

Se restaña un lagrimón. Pero hace un esfuerzo para recobrarle de aquella ternura buena que acaso le parece una debilidad. Y me refiere su odisea, fértil en capítulos espantosos. Días sin pan y sin albergue; noches de frío helador, a la intemperie, casi desnudo y con el estómago vacío; contactos con el hampa de las ciudades cosmopolitas; calabozos de las Comisarias; salas de hospitales...

Y por fin, la resurrección. La vuelta al camino de las gentes honradas. Pruebas durísimas. Esfuerzos inauditos para limpiarse la roña de indecible. Generosas ayudas encontradas donde menos podía sospecharlo. Sortilegio de una mujer frágil y enamorada que lo volvió niño para trocarlo en hombre. Y la senda llana. El ansia de dignificarse. El deseo de trabajar. Los negocios prósperos. La buena estrella, ardiendo en los ojos azules y mansos, bajo una cabellera rubia.

—Parece cosa de milagro que ha-

## PROXIMA APERTURA LA ALEMANA

(NOMBRE REGISTRADO) GOMAS HIGIENICAS

Sucursal de la importante marca alemana OTTO DILLNER. - LEIPZIG (Alemania)

Esta acreditada marca de sus "preservativos irrompibles, con el fin de que sus clientes puedan tener la verdadera garantía que el fin de este artículo merece, pone en conocimiento de sus numerosos clientes que ha establecido un depósito para la venta en Zaragoza de dicho artículo, en la calle Libertad, 3, travesía de Cuatro de Agosto y Estébanes.

En dicha sucursal encontrarán siempre artículo nuevo y recién elaborado, que es la mejor garantía.

Desconfiad de los que por su poca venta se les pasa la goma y no sirven.

Esta Casa servirá cuantos encargos le hagan rápidamente, enviando sello para su contestación.

Se ha terminado explotar al público con nuestra marca, somos nosotros los que vendemos.

**No confundirse: LA ALEMANA. - Libertad, núm. 3**

(Travesía Estébanes y Cuatro de Agosto).

## PASTOS

Se arriendan, juntos o separadamente, los de los montes denominados SAN CRISTOBAL, extensión 960 hectáreas, y EL COSCOJAR, extensión 700 hectáreas, sitios ambos en el término municipal de Gurrea de Gállego.

Para tratar, Vda. de Antonio Portolés, plaza de Aragón, número 13, ZARAGOZA.

En la imprenta de este periódico, se admiten esquemas de defunción, hasta las dos de la madrugada

¿Señoras? El mayor éxito del año es la ONDULACION PERMANENTE del Salón de Peluquería

**LA ROYAL**

Alfonso I, 32, pral. (Frente a Barranquero) - TELEFONO 2.804

ONDULACION PERMANENTE desde 15 pesetas, cabeza completa. Especialidad en ondas al agua.



# LOS TEATROS Y LOS CINES

## PRINCIPAL

**"LA CONDESA ESTA TRISTE", ESTRENO**

En verdad que no puede estar más justificada esta tristeza de doña Mila, condesa de Nanclares.

¡Miren ustedes que enamorarse a sus cincuenta años... y "décimas", de un buen mozo con tal pasión que está en un tris que la otoño no pierda de nuevo su viudedad...!

Por fortuna, esto no ocurre gracias a que aquélla es advertida a tiempo de que el galán sólo quiere mangonear a su gusto la abundante "plata linda" y divertirse en grande.

Con tan manidos materiales ha confeccionado don Carlos Arniches la comedia que los del Infanta Isabel estrenaron ayer en el Principal.

La cosa, como podrá observarse por lo que más arriba escribimos, había que tomarlo en serio o en plan francamente cómico.

Y por este "coté" se inclinó el comediógrafo insigne, acertando de plano en la consecución del propósito de que los espectadores riesen a mandíbula batiente.

—Muy de agradecer el hecho—los tiempos actuales llevan consigo preocupaciones peliagudas—ello nos mueve a pasar por alto algún defectillo de que "La condesa está triste..." pudiera adolecer.

En el éxito definitivo que alcanzó, tuvo parte no pequeña la interpretación, sencillamente primorosa.

María Bru y Angelina Vilar, Pepe Isbert y Alberto Romea, deben figurar en primer término. Y tras ellos, Eloísa Muro, Concha Ruiz, Isabel Garcés, y los señores Cuenca, Valdivieso y González.

J. M. L.

## GACETILLAS

**Teatro Principal.** — La aplaudida comedia de Fernández del Villar "La negra", se representa en la matinée de abono de hoy. En esta obra alcanza Pepe Isbert un triunfo personal.

Por la noche se vuelve a representar "La condesa está triste...", graciosa comedia de Arniches, que obtuvo ayer un clamoroso éxito.

El lunes hay otro estreno interesante: el de la nueva comedia de Muñoz Seca "El padre Alcalde", obra que no se ha estrenado aún en Madrid.

Asistirá al estreno su ilustre autor, don Pedro Muñoz Seca.

## ULTIMOS DIAS DE "EL PRECIO DE UN BESO"

**Teatro Circo.** — Es un éxito creciente el alcanzado por la interesante

película de la Fox "El precio de un beso". Su argumento sentimental y emocionante, la voz bien timbrada del mejicano Mojica, la dulzura de Mona Maris y el gesto del buen actor español Antonio Moreno, son la base de este éxito, confirmado por los llenos que a diario registra el Circo. Quedan muy escasos días de proyección de "El precio de un beso".

**Teatro-Cine Parisiana.** — Esta noche se estrena el disparate cómico

**Como oportunamente anunciamos, todo el beneficio que se obtenga del número extraordinario que el día 12 de octubre publicará**

## LA VOZ DE ARAGON

**se destina a engrosar la suscripción abierta para la reconstrucción del templo del Pilar.**

## LA VOZ DE ARAGON

**no ha de limitar ese día su mercado a la región, ni siquiera a toda España, sino que ha de llegar a tierras de América, donde los españoles siguen anhelantemente el curso de esta suscripción en favor de la basilica zaragozana. Esta expansión que ha de tener el número que el doce de octubre publique**

## LA VOZ DE ARAGON

**justifica la tirada, inigualada hasta ahora por ningún diario regional, de**

**100.000 EJEMPLARES, 100.000**

**que serán distribuidos entre la Nación y las Repúblicas americanas de habla española, con objeto de hacer mayor la recaudación para las obras del Pilar.**

## LA VOZ DE ARAGON

**publica ese día 36 páginas, con una magnífica portada en tricromía, profusión de grabados, artículos literarios de reputadas firmas e información mundial. Las**

**36 PAGINAS, 36**

**de que constará el día 12 de octubre el número extraordinario de**

## LA VOZ DE ARAGON

**se venderán al precio corriente de DIEZ céntimos.**

\*\*\*

**A LOS SEÑORES ANUNCIANTES les hacemos saber que para ese día no podremos aceptar órdenes de publicidad, más que hasta el lunes próximo, dada la compleja confección del número y la tirada de 100.000 ejemplares.**

"¡Mi tía! ¡Su tía! ¡Tu tía!", de Isábal y Galán, cuya obra ha despertado vivísimo interés entre nuestro público, por considerarla entre los conocedores del libro como algo extraordinario.

Por la tarde se suspende la función, para dedicarla al ensayo general de la obra.

## CARTELERA

**TEATRO PRINCIPAL.** — Compañía del teatro Infanta Isabel, de Madrid.

Tarde, a las seis y media: "La negra".

Noche, a las diez y media: "La condesa está triste".

**TEATRO CIRCO.** — Temporada de cine sonoro.

"El precio de un beso", hablado y cantado en español, por Antonio Moreno, José Mojica y Mona Maris.

Sesiones a las seis y media y diez y media.

**TEATRO-CINE PARISIANA.** — Compañía cómica de Carlos del Valle.

Noche, a las diez y media: "¡Mi tía! ¡Tu tía! ¡Su tía!"

**CINEMA ALHAMBRA.** — "El cuerpo del delito", film Paramount totalmente hablado en español. Éxito grandioso.

Sesiones a las cinco, a las siete y a las once menos cuarto.

**CINEMA ARAGON.** — "El halcón de los aires", sonora.

Diario Metro.

Sesión continua desde las cinco de la tarde.

**CAFE AMERICAN BAR "GOYA".** Conciertos todos los días a las horas de café y aperitivos. Próxima apertura de servicio restaurant.

## Ayer se celebró la subasta de los puestos para la feria

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial se celebró la subasta de puestos para la feria que se instala en la Gran Vía durante las fiestas del Pilar.

Se vió el acto muy animado, haciéndose algunas pujas muy importantes, y adjudicándose noventa y tres puestos, con una recaudación total de 54.295'40 pesetas.

La subasta continuará hoy, por la mañana.

## Oposiciones y concursos

### MEDICOS TITULARES

Por la Dirección General de Sanidad se anuncian concursos para cubrir estas vacantes: Santa María de Magasca (Cáceres); Mombeltrán (Avila); Jadraque (Guadalajara); Albelada (Guadalajara); Frigiliana y Carratraca (Málaga); San Martín de Montalbán (Toledo); Puertomilgalvo-Castelvispal (Teruel).

## Prácticas militares en Santa Cruz de Grío

Este regimiento, después de haber realizado las prácticas peculiares del Arma de Infantería, efectúa en estos días otras, fuera de la guarnición, con detallados reconocimientos en las sierras de Vicort y Algaireñ para el estudio de sus pasos y demás circunstancias en su aspecto defensivo, como segunda línea de resistencia, en el supuesto de hallarse amenazada u ocupada la línea del Ebro.

Los soldados del regimiento de Gerona, animados de un excelente espíritu militar, realizan con patriótico entusiasmo el intenso trabajo que lleva consigo esta clase de prácticas militares, especialmente cuando se realizan en terreno escabroso y abrupto y ante la necesidad de efectuarlas en gran extensión durante las marchas de las tropas.

Pero, a pesar de las fatigas y penalidades físicas que acompañan siempre a las maniobras militares en terreno esencialmente montañoso, es altamente consolador y estimula en muy alto grado en el cumplimiento del deber el hecho inesperado y sorprendente de llegar a pueblos como Santa Cruz de Grío, pequeños de población, pero de tan destacada y vigorosa ciudadanía que recibe a sus soldados con delirante entusiasmo y con tan sincero cariño que afirma

en nuestro espíritu la evidencia de la patria grande, ajena a todo semillero de egoísmos personales y banderías que, si no aniquilan, debilitan en gran parte el impulso patriótico de los buenos ciudadanos españoles.

Es un deber, es una obligación nuestra hacer constar, señalar y resaltar la actitud simpática de este pueblo de Santa Cruz de Grío, que recibe en su seno de este modo a los soldados de su Ejército, a los que obsequia galantemente con lo que tiene en sus casas, con un afecto tan cordial y tan espontáneo que creyeron ver un fiel reflejo del regreso a sus hogares; la de sus elementos dirigentes, alcalde, don Urbano Jimeno; párroco, don Teófilo Ruiz; juez municipal, don Silvestre Boned; suplente, don Miguel Barranco; concejales don Angel Castillo, don León Olivés, don Modesto Cubero y don Gregorio Barranco; secretario, don Francisco Gutiérrez; cabo de la Guardia civil, don José Martínez, y el rico propietario don José María Ochoa, y especial mención merece el maestro nacional don Ponciano del Amo, que al frente de los niños y niñas de las escuelas figuró en primer lugar al recibir al regimiento, cantando los niños la "Canción del Soldado", en unión de las tropas. Obra de este prestigioso maestro y de los niños es un mapa de España de grandes dimensiones, visible desde larga distancia, construido en lo más alto de un monte, que domina el valle, como centinela avanzado de la cultura, de recuerdos y promesas de este pueblo, que merece todas nuestras simpatías, marcando el centro geométrico del mapa, que también es el centro vital de nuestra patria, con una bandera española, a la que rindió honores la tropa, como representación, en aquellas estribaciones de la sierra de Vicort, de toda la gloriosa historia de nuestra querida España.

Profusión de banderas y colgaduras por calles y balcones; un arco de triunfo, saludando al regimiento, y una desbordante alegría de hombres, mujeres y niños, forman en este día el vestido de gala de este rincón español que perdurará con caracteres imborrables en la memoria del que, por orden superior, recoge estas gratas y confortantes impresiones.

El coronel del regimiento, después de reunir la fuerza en la plaza principal del pueblo, acompañado de autoridades y todo el vecindario, dirigió una brillante arenga a los soldados y agradeció al pueblo el conmovedor recibimiento que había dispensado al regimiento, quedando muy reconocido por las atenciones que de todos recibían los soldados, los que, acompañados de la banda del regimiento, cantaron el himno del mismo y la "Canción del Soldado".

Jefes y oficiales fueron obsequiados por el Ayuntamiento con un espléndido lunch, gentilmente servido por las bellas señoritas Lucila y Teresita Olivés, Pilar Santed y Aurora Roy, mientras los soldados eran obsequiados por el vecindario.

Militares y paisanos convivieron un s horas que estoy seguro nadie olvidará, porque cuando el corazón interviene intensamente en los actos humanos las pasiones callan y se ocultan los reptiles ante la inmensa grandeza de los fenómenos naturales. — CORRESPONSAL.

## NOTAS DEMOGRAFICAS

### NACIMIENTOS

María del Pilar Alquézar Gracia, Concepción Jiménez Laborda, Angel Lahoz Antequera, Inocencio Cambra Andaluz, Angeles Baquedano Ezcar, Lorenza Cester Villuendas, Martín Tolón Soria, Jesús López Alcaine, Juan Muniente Cabarrús, Guadalupe Arroyo Abadía, Angel Grun Rubio, Angeles Franco Latre.

### DEFUNCIONES

Esperanza Ferrer, 39 años, Casablanca, 22; Gregorio Benito, 43 años, Casablanca, 101; José Ráfales, 66 años, barrio Santa Isabel; Victoriano Alonso, 78 años, barrio Montañana; Cristobalina Bona, 75 años, paseo del Ebro, 59; Juliana Laguna, 53 años, Cedro, 3.

## PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello

ya distinguido por actos de abnegación, lucha resignada con la escasez y la adversidad, atendiendo al sostenimiento de la familia o ejecutando alguna acción virtuosa de relevante mérito acreedora a ser recompensada y divulgada como ejemplo a imitar.

3.º Premio a los obreros de todas las artes y oficios. 100 pesetas, donativo de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, al obrero que asistiendo puntualmente al taller o fábrica donde trabaje, se distinga por su conducta intachable y la perfección de su trabajo; será preferido el que más tiempo lleve de asistencia.

4.º Premio a las obreras de todas las artes y oficios. Cien pesetas, donativo de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, a la obrera que asistiendo constante y puntualmente al taller o fábrica donde trabaja, se distinga por su conducta intachable y la perfección de su obra; será preferida la que más tiempo lleve de asistencia.

Segunda. Para solicitar estos premios se necesita:

1.º Llevar tres años consecutivos de residencia en esta ciudad, y ser vecino de ella.

2.º Que la conducta pública y privada de los solicitantes sea intachable.

3.º No haber sido premiado en anteriores concursos de la Sociedad.

4.º Presentar solicitud firmada por el interesado u otra persona en representación, acompañando certificaciones y documentos que el solicitante considere convenientes, siendo indispensable para ser admitidas las de nacimiento, residencia y vecindad.

5.º Las solicitudes, expedidas en papel blanco, se presentarán al excelentísimo señor director en la secretaría de la Sociedad, sita en la plaza del Reino, número 5, todos los días no feriados, hasta el 20 del mes actual.

Tercera. La Sociedad, previo dictamen del Jurado, acordará la adjudicación de los premios, y fijará la fecha de entrega.

Cuarta. La Sociedad podrá declarar total o parcialmente desierto el concurso, hacer de las cantidades distinta distribución, con arreglo a la índole y naturaleza de las acciones que haya de premiar, o, además de este, procediendo según la importancia y mérito de los actos que se acreditan.

Quinta. Los firmantes de las solicitudes que no obtengan premio podrán recoger sus documentos dentro de los tres meses siguientes a la fecha de la entrega de los premios, y les serán devueltos a cambio del recibo que se les dará al entregarlos para el concurso.



allejones revueltos y sin salida, enmarañados y angostos con nombres que evocan tradiciones y leyendas. Muros vetustos en los que se abren numerosas hornacinas con imágenes iluminadas. Una gran roca a cuyo pie describe el Tajo una amplia herradura: esto es Toledo; un estuche que encierra los más bellos monumentos que nuestros antepasados nos legaron.

Sus mujeres son nobles y bellas como el azul inmaculado de su cielo. ¡Oh, admirable ciudad que encierras en tu seno tanto tesoro! ¡Ni el paso implacable del tiempo podrá borrar jamás el esplendor de tus perennes grandezas!

Tanta maravilla nos impresiona profundamente. Pero ¡ay si padecemos algún malestar! — resfriado, reumatismo, gripe, influenza, etc. — ¡Qué amargura! Pero esto no ocurrirá si somos previsores y tomamos a tiempo el único producto que tiene por lema „Libre de dolores“.

**ASPIRINA**

—No afecta al corazón—



# DE MADRID Y PROVINCIAS

## DESMINTIENDO UNA NOTICIA

**El juez que instruye el sumario Serrán no tiene noticia del exhorto a que aluden algunos periódicos**

### EL "RAID" DE UN EXHORTO ITALIANO

MADRID. — A preguntas de los periodistas ha manifestado el juez que instruye el sumario Serrán que no tiene noticia oficial del exhorto a que aluden algunos periódicos. El interés que este sumario ha despertado ha sido la causa de este rumor.

El exhorto aludido—ha dicho el juez—tardará bastante tiempo en llegar a mis manos.

Primero tiene que pasar por la Corte de apelaciones de Roma, Ministerio de Justicia, ministro de Relaciones Exteriores y embajador español en Roma, el cual lo incluirá en la valija diplomática.

Dicha valija es enviada al Ministerio de Estado, y desde allí el exhorto va a parar a la oficina de Interpretación de Lenguas, para proceder a su traducción oficial.

Una vez traducido, pasa el exhorto al Ministerio de Justicia, desde allí a la Audiencia, y ésta, finalmente, lo pasará al juez que instruye el sumario.

Por eso me parece muy difícil que ese rumor haya llegado a oídos de esos periódicos por conducto particular.

Tanto el señor Serrán como el querellante están autorizados para presenciar las diligencias que se practiquen, por sí o por sus representantes.

### MANIFESTACIONES DEL DEFENSOR DEL SEÑOR SERRAN

MADRID. — Al ser preguntado por los periodistas, el abogado defensor del señor Serrán ha manifestado que no es ninguna novedad que su defendido manifestara en la primera declaración que de los dos millones, 1.200.000 pesetas quedaron depositadas en el Banco de Roma, y las 800.000 pesetas restantes fueran entregadas en virtud de un compromiso a una tercera persona.

### UNA HAZAÑA DE DIONISIO

#### Carreras asiste al marathón de Torino

#### DESPUES DE BATIR EL "RECORD" ESPAÑOL

BARCELONA. — Las gestiones que se venían realizando por la Real Confederación de Atletismo para poder desplazar al marathón de Torino a un equipo de atletas españoles, han terminado felizmente, aunque es de lamentar que el éxito de estas gestiones se limitó al envío del aragonés Carreras, ya que el catalán Cutié no podrá salir de Barcelona.

Carreras se ha estado entrenando estos días siguiendo las instrucciones que se le enviaron desde Barcelona y ha cubierto la distancia clásica del marathón, 42 kilómetros 192 metros en dos horas y 46 minutos, batiendo así el "record" de España en dos minutos.

La forma de Carreras es magnífica y todo hace suponer que su actuación en la prueba organizada por "La Gazzetta dello Sport" sea brillante.

### LOS NOTICIEROS DEL LUNES

#### Se ha reunido la comisión encargada de solucionar dicho asunto

#### PERO NO HA ADOPTADO ACUERDO ALGUNO

MADRID. — Bajo la presidencia del subsecretario de Trabajo se ha reunido la comisión encargada de resolver el asunto de los "Noticieros del Lunes".

En la reunión, que duró tres horas, se estudiaron diversos aspectos del problema, ocupándose con especialidad de la aplicación de la real orden de 13 de junio del presente año.

Como la comisión no adoptó acuerdo alguno, volverá a reunirse el próximo martes.

## EL CONSEJO DE MINISTROS

### El Consejo se ocupó de las relaciones comerciales con Francia e Italia, anunciando que en breve comenzarán nuevamente las negociaciones

Los periodistas preguntaron qué había de la crisis, obteniendo respuesta negativa

#### Antes de la reunión ministerial

#### EL MINISTRO DE MARINA ESTA SATISFECHO DE SU PROYECTO

MADRID. — El primero en llegar a la Presidencia fué el ministro de Marina.

—No he traído papeles—manifestó.—Vengo de oyente. Veo con gran satisfacción que los periodistas se ocupan de mi proyecto sobre comunicaciones marítimas; es muy conveniente porque hacen luz a su alrededor. Este problema hay que examinarlo con gran alteza de miras, pues de tan gran transcendencia es que afecta a nuestra industria, al comercio y en general a toda la economía nacional y al prestigio de España ante el extranjero. Es preciso no involucrar el presente y el pasado. Del pasado podrán juzgar las Cortes, que no es misión mía. El proyecto que he hecho, mira al porvenir, teniendo en cuenta las realidades presentes, prescindiendo de perder el tiempo en cosas fantásticas.

#### LOS RUMORES ACERCA DE LA SITUACION EN BARCELONA

Al llegar el jefe del Gobierno fué abordado por los periodistas.

Uno de ellos le preguntó: —¿Es cierto que ha sido detenido en Barcelona un comité comunista que pretendía aprovecharse de la excitación estudiantil para sus fines particulares?

—No tengo noticia de ello—contestó el presidente—, y al mediodía al menos, el ministro de la Gobernación no había recibido ninguna noticia tampoco.

—Pues el rumor ha sido transmitido por los corresponsales de Barcelona. Además añaden que se va a declarar el estado de sitio.

El presidente contestó humorísticamente:

—Sí, estoy dispuesto a declarar el estado de guerra en cuanto en Marín se revuelvan las modistillas. También se habla mucho de un cartel puesto en la Universidad de Barcelona, y yo invito a ustedes a que vayan a la Dirección General de Seguridad y tomen nota de la información que se me ha enviado sobre este asunto.

La impresión general es que reina tranquilidad; sólo se registran algunos movimientos obreros, pero en todos los países los hay mayores y en mayor escala. Aquí los periódicos los jalean, lo que demuestra que no hay asuntos graves.

Un periodista le preguntó: —¿Que le han parecido las declaraciones de Romanones?

—Sí. Están bien. Luego el presidente tomó el ascensor y subió al salón donde había de celebrarse el Consejo.

#### EL MINISTRO DE FOMENTO

Al llegar a la Presidencia el ministro de Fomento dijo a los periodistas:

—Traigo asuntos de mi departamento.

#### Después del Consejo

#### LOS MINISTROS Y EL PRESIDENTE COINCIDEN EN AFIRMAR QUE EL CONSEJO NO HA TRATADO NADA DE INTERES

MADRID. — A las seis menos cuarto se reunió el Consejo de ministros, terminando a las nueve y media de la noche.

El primero en abandonar el salón fué el ministro de Marina, que dijo:

—Nada, señores. —¿Qué hay de crisis?—preguntaron los periodistas.

—¡Ah! Yo no sé nada. Además, no sé dónde iré esta noche.

#### LO QUE DICE EL PRESIDENTE

El general Berenguer, al encontrar a los periodistas, dijo:

—No hay nada de particular. Cuanto hemos tratado está contenido en la nota oficiosa.

Hemos aprobado algunas cosas de Fomento, como ya dije antes.

#### EL MINISTRO DE INSTRUCCION NO LLEVARA NADA A LOS PROXIMOS CONSEJOS

El ministro de Instrucción, señor Tormo, dijo a los periodistas:

—No he traído nada a este Consejo, como tampoco traeré a los sucesivos. He venido de oyente.

#### "NO SE HA TRATADO DE POLITICA"

—El ministro de Economía, señor Rodríguez de Viguri, dijo a los periodistas cuando le preguntaron:

—En el Consejo de ministros no se ha tratado de ningún asunto político. Dijo que se habían estudiado algunas peticiones en el sentido de que se suprima el consorcio del pan. Sobre este asunto no recayó acuerdo.

#### EL ASUNTO DEL VALLE DE CAMPO

El ministro de Fomento fué interrogado por los periodistas acerca de si se había tratado de algo relacionado con el asunto del Valle de Campó.

—Sí—dijo el ministro.—Yo he expuesto la situación y el desarrollo de tal asunto, pero no recayó un acuerdo concreto.

#### LAS RECLAMACIONES ANTE LA CONFECCION DEL CENSO

El ministro dió cuenta de que en el Consejo se había tratado de las reclamaciones de la confección del censo y de las peticiones de prórroga y de que siendo muchas aquellas se acordó no acceder.

El ministro de Hacienda fué también interrogado por los periodistas acerca de los asuntos del Consejo. Le preguntaron también los periodistas si en el Consejo se habían ocupado de política. El ministro contestó:

—Yo no me ocupo de esas cosas.

#### LA REFERENCIA OFICIOSA DEL CONSEJO

La nota oficiosa acerca de los asuntos de que se ha ocupado el Consejo, dice así:

—Estado. — El ministro de Estado

### AMPLIACION AL CONSEJO

#### Las elecciones de compromisarios para senadores se celebrarán en noviembre y diciembre

Se trató del Estatuto ferroviario y del régimen de transportes por carretera

#### LA INTERVENCION DEL MINISTRO DE ESTADO

El ministro de Estado dió cuenta de los asuntos que constan en la nota oficiosa.

Habló de las conversaciones que ha sostenido con el ministro de Negocios de Portugal acerca de la celebración de una Conferencia para la revisión del Tratado comercial firmado por ambos países.

Después informó de que se celebraría la Conferencia hispanofrancesa.

Habló de las noticias que ha transmitido nuestro representante diplomático en El Ecuador respecto a la situación política de aquel país.

Acercas de la conmemoración del Centenario de la Independencia de Colombia se acordó que represente a España en los actos que se celebrarán en noviembre nuestro embajador.

Dió cuenta de que había sido remitido el aviso de haberse firmado el protocolo de la Conferencia Cooperativa Económica.

#### EL ESTATUTO FERROVIARIO

El ministro de Fomento disertó durante dos horas acerca del nuevo Estatuto ferroviario.

Se trata en él de que el régimen provisional que en esta materia predomina se constituya en definitivo, con arreglo a su propio criterio.

dió cuenta de sus conversaciones en San Sebastián con el ministro de Negocios Extranjeros de Portugal.

El Consejo se felicita del espíritu de cordialidad amistosa en que ha sido la característica de dichas conversaciones y ha aceptado la idea de reanudar la conferencia económica hispano-francesa, cuyos trabajos han de comenzar cuanto antes para buscar una solución armónica a los problemas económicos pendientes en ambos países. Al efecto y para facilitar la labor de la referida conferencia se convino en que antes de dicha reunión se celebre una entrevista entre los jefes de servicios competentes.

El duque de Alba confirmó que el día 14 celebrarían la primera reunión las delegaciones designadas para la revisión del régimen vigente en materia comercial entre España y Francia.

El Consejo se enteró igualmente del estado de las negociaciones de orden comercial seguidas con el Gobierno de Italia y acordó que de acuerdo entre los ministros de Estado y Economía se designen dos funcionarios que continúen las negociaciones en Roma, bajo la dirección del conde de la Viñaza, embajador en Italia, que saldrá hoy llevando consigo las instrucciones adecuadas.

Se trató también de la próxima conclusión de la Asamblea de la Sociedad de Naciones, y el Consejo expresó su complacencia ante la actividad de los delegados españoles y particularmente del señor Quiñones de León, presidente de la Delegación.

Fomento. — Expediente relacionado con las subastas de obras de nueva construcción en el Faro de Punta Candelaria y camino de servicio en La Coruña.

Expediente de obras de dragado en Porto Colón (Baleraes).

Idem relacionado con el saneamiento de marismas e intensificación de dragado en el Puerto de San Esteban de Pravia.

Marina.—Proyecto de reforma de las plantillas de los cuerpos de electricistas y torpedistas.

## LOS REPUBLICANOS

### Hasido nombrado juez especial para instruir el proceso seguido contra los oradores del mitin de la Plaza de Toros

#### EL SEÑOR ORTIZ CASADO SE ENCARGA DE LOS SUMARIOS

MADRID. — Hoy se ha reunido la Junta de Gobierno de la Audiencia con objeto de nombrar juez especial que instruya el proceso seguido contra los oradores del mitin de la Plaza de Toros.

El nombramiento ha recaído en el juez del distrito de Buenavista, señor Ortiz Casado.

Este ha celebrado una extensa conferencia con el juez del distrito del Congreso, señor Bello, que fué el encargado de instruir las primeras diligencias.

El señor Ortiz Casado se ha encargado inmediatamente de los sumarios.

### LA FIDELIDAD DE UNA PERRITA

#### Entretiene a un toro que había corneado a su dueño hasta que éste se puso a salvo

#### EL AMO DE LA PERRITA HABIA SUFRIDO UNA CORNADA GRAVE

MADRID. — Procedente del pueblo de Vaciamadrid ha ingresado en el hospital Angel Sanz Torre, de 40 años.

Según declaró, cuando en la dehesa "Los Albergues" iba a recoger unas yeguas se le acercó un toro que, después de tirarle varios derrotes, le corneó produciéndole una herida profunda en un muslo.

Angel ha manifestado que debe su vida a una perrita suya que mordió varias veces a la res en el hocico y entreteniéndola con unos regates que permitieron a Angel ponerse a salvo. Una vez que Angel fué recogido por unos pastores la perrita corrió al lado de su dueño.

El hecho ha sido notificado hasta que sea aprobado y firmado por el rey.

#### PREMURA DEL TIEMPO EXIGE QUE NO SE IMPLANTE EL CARNET ELECTORAL

Quizá uno de los acuerdos más importantes del Consejo fué el que se derivó del examen de la situación creada por la declaración de desierto en el concurso para la confección del carnet electoral.

En las deliberaciones, el Gobierno mostró su propósito de ampliar los plazos para la convocatoria y celebración de elecciones.

Como el anuncio de un nuevo concurso con aquel fin significaría un espacio de tiempo que no es posible conceder, ya que el Gobierno no está decidido a prorrogar fechas, se ha desistido del carnet electoral, que en las grandes capitales será sustituido por algún requisito que evite la duplicidad del voto, base necesaria para la sinceridad de las elecciones.

#### LAS RECLAMACIONES AL CENSO

Se examinaron las diversas reclamaciones relacionadas con la confección del censo y se decidió no conceder ninguna ampliación para la resolución de ellas.

No obstante, se reconoció la justicia de algunas reclamaciones, como, por ejemplo, en un distrito de Levante, donde se han extraviado las listas electorales.

El Gobierno reconoce que ello es doloroso, pero se ve en la imposibilidad de acceder a tales solicitudes, pues quiere celebrar las elecciones en el tiempo marcado.

#### LAS ELECCIONES DE COMPROMISARIOS PARA SENADORES SE CELEBRARAN EN NOVIEMBRE Y DICIEMBRE

Comprendiendo el Gobierno que el cumplimiento de la ley, que exige que los compromisarios para senadores sean elegidos en enero y febrero, daría lugar al retraso en la celebración de las elecciones, y firme en su propósito de no llegar a este extremo, ha determinado que ta-



les elecciones se celebren durante los meses de noviembre y diciembre.

**AL GOBIERNO LE PARECE MAL LA ACTITUD DE BILBAO**

El ministro de la Gobernación informó acerca de la situación de los conflictos sociales, según los telegramas que le han remitido los gobernadores.

**Compra, venta y cambio. Automóviles de ocasión. — Garage LLOMBART. Plaza S. Miguel, 14. Teléfono 3.120.**

Dió cuenta de la actitud de determinados elementos ante la llegada a Bilbao de los propagandistas de la U. M., que se proponen dar un mitin en el frontón Euskalduna y reunirse en un banquete.

El Gobierno lamentó esta actitud y no está decidido a consentir que se impida el libre ejercicio del derecho a exponer su criterio.

**CONCESION DE CONDECORACIONES**

El vicealmirante Carvia dió cuenta de la concesión de dos cruces rojas a dos oficiales del Ejército.

**CASAS BARATAS**

El de Trabajo dió cuenta de dos expedientes relacionados con la construcción de grupos de casas baratas, expedientes que iban contrariamente informados.

**LA EFICACIA DEL CENTRO REGULADOR DEL CAMBIO**

El ministro de Hacienda dió cuenta de algunos extremos relacionados con el problema del cambio.

Acercas de la labor del Centro Regulador del Cambio dijo que para conocer su eficacia era preciso esperar el transcurso de un mes.

Acercas de la política monetaria ha dado sus determinaciones en público; en lo sucesivo se propone mantener igual sistema porque problema de tal transcendencia bien merece un pleno conocimiento del país.

**EL PROXIMO CONSEJO**

Se acordó que el próximo Consejo se celebre el lunes.

**EL VIAJE DEL MINISTRO DE TRABAJO**

El ministro de Trabajo sale mañana con dirección a Tarragona.

**EL REGRESO DE LA FAMILIA REAL**

El Gobierno conoció el propósito de la familia real de dar por terminado el veraneo el próximo día 7, llegando de San Sebastián a la Corte el día 8.

**LOS RUMORES DE CRISIS**

**Si un ministro presentase la dimisión el Gobierno dimitiría en pleno**

**LO QUE DICE UN HERMANO DEL PRESIDENTE**

ALGECIRAS. — Don Luis Berenguer, hermano del jefe del Gobierno, ha desmentido los rumores de crisis parcial.

Ha manifestado que si un ministro planteara una crisis parcial el presidente presentaría la dimisión total del Gobierno.

**EL ALZA DE LAS SUBSISTENCIAS**

**Se pide la celebración de una Asamblea del Hambre**

**LA CAMPAÑA QUE REALIZA "HERALDO DE MADRID"**

MADRID. — "Heraldo de Madrid" continúa su campaña en favor del abaratamiento de las subsistencias.

Hoy publica una información en la que demuestra que una familia que se compone de un matrimonio y tres hijos, que tenga un jornal de siete pesetas, gasta diariamente 12'80 pesetas, teniendo por lo tanto un déficit de 5'80 pesetas.

El presidente de la Cooperativa Obrera Ferroviaria, Vicente Sol, propone la celebración de una Asamblea del hambre para hacer una enérgica campaña contra los acaparadores, mayoristas y logreros hasta que el Gobierno se dé cuenta de que los consumidores sufren hambre.

**SUCESOS Y NOTICIAS**

**Los camareros bilbaínos se niegan a servir un banquete a los partidarios de la Unión Monárquica**

**Se reanuda el trabajo en el muelle de Granada, pero con esquiroleles**

**LA HUELGA DE LOS TALLERES "LA VIZCAYA"**

BILBAO. — La huelga de los talleres de hojadelata "La Vizcaya" continúa en igual estado.

**SI NO SE PONE EN LIBERTAD A LOS DETENIDOS, DECLARA LA HUELGA EL RAMO DE CONSTRUCCION**

BILBAO. — El gobernador ha recibido varias cartas de significados comunistas anunciándole que si no pone en libertad a los detenidos en un plazo de 24 horas, los obreros del ramo de la construcción declararán la huelga general.

El gobernador ha enviado las cartas al juez, para que instruya el correspondiente proceso.

**LOS CAMAREROS SE NIEGAN A SERVIR UN BANQUETE A LOS ELEMENTOS DE LA U. M.**

BILBAO. — Continúa el movimiento de opinión contra la visita de los exministros de la Dictadura que pronunciarán discursos el domingo en un acto que se celebrará en el Frontón Euskalduna. Después de este acto se celebrará un banquete, pero como los camareros se han negado a servirlo, serán sustituidos por mujeres.

**SE REANUDA EL TRABAJO EN LOS MUELLES, PERO CON OBREROS ESQUIROLES**

MALAGA. — Según ofrecieron los patronos se ha reanudado el trabajo en los muelles empleando obreros no sindicados.

Han circulado los taxis y las ca-

**Compra, venta y cambio. Automóviles de ocasión. — Garage LLOMBART. Plaza S. Miguel, 14. Teléfono 3.120.**

mionetas, sin que ocurrieran incidentes.

También se ha restablecido el servicio de viajeros en autobuses.

El gobernador ha reforzado los servicios de vigilancia para evitar alteraciones de orden, pero estas precauciones han sido innecesarias.

No se han registrado coacciones. En el muelle trabajan en la carga y descarga obreros esquiroleles que comen y duermen a bordo de los buques.

Los huelguistas han comenzado a recibir auxilios económicos, y también de los obreros de Málaga.

**UN GARAGE DESTRUIDO POR UN INCENDIO**

SANTANDER. — En el garage Iberia, uno de los más importantes de la capital, se ha declarado un violento incendio.

En el garage había más de 50 automóviles.

El fuego tomó gran incremento, y a pesar de los enormes trabajos de los bomberos, no se pudo impedir que el edificio quedase destruido.

Las pérdidas ocasionadas por el siniestro se elevan a más de un millón de pesetas.

Han quedado destruidos, entre otros automóviles, doce pertenecientes a un hotel.

Los bomberos consiguieron que el fuego no provocase la explosión de un depósito que contenía 4.000 litros de gasolina.

**ENTIERRO DEL NOVELISTA LUIS DE VAL**

VALENCIA. — El entierro del novelista Luis de Val ha constituido una imponente manifestación de duelo.

La comitiva fúnebre iba presidida por un hijo y un yerno del finado y formaban en ella escritores, periodistas, personalidades y numeroso público.

Muchísimas mujeres prorrumpían en llanto al trasladar el cadáver del novelista al cementerio.

**DENUNCIA A UN DIARIO TRADICIONALISTA**

VALENCIA. — El fiscal ha denunciado al diario "El Tradicionalista", por haber publicado un manifiesto del pretendiente don Jaime, que fué prohibido por la censura.

**EL BOXEADOR GABIOLA, EN GRAVE ESTADO**

VALENCIA. — El boxeador Gabiola se encuentra en grave estado a consecuencia de los golpes recibidos en el combate de anoche. Gabiola sufre derrame cerebral.

**LA CESION DE LOS PABELLONES NORTEAMERICANOS A LA CIUDAD**

SEVILLA. — En la Alcaldía se ha firmado la escritura de cesión de los pabellones que había erigido el Gobierno de los Estados Unidos en la Exposición Ibero-Americana.

Por la tarde tuvo efecto la entrega de los dos pabellones, previo inventario.

El alcalde agradeció al cónsul de los Estados Unidos la cesión de los citados pabellones.

**TORMENTA E INUNDACIONES**

PONTEVEDRA. — Durante la noche y la mañana de ayer se desencadenó un furioso temporal de relámpagos y lluvia torrencial.

Como estuvo lloviendo más de cinco horas, se inundaron varias casas y se desbordaron los ríos, perdiéndose casi completamente la cosecha de vino.

Algunas calles parecen torrentes, y el tren compostelano llegó retrasadísimo por estar inundada la vía entre Padró y Cesures. Algunos molinos han sido arrollados por la corriente.

**HEROICO COMPORTAMIENTO DE UNA NIÑA DE DIEZ AÑOS**

GRANADA. — En el cortijo de Penoncillos se declaró un violento incendio.

Habitaban el cortijo un matrimo-

nio de labradores, con cuatro hijos de corta edad, y la madre del marido, Justa Alonso.

En el momento de ocurrir el siniestro el matrimonio se había ido a un entierro, quedando solos en el cortijo los cuatro niños y la abuela.

La niña mayorcita, María Martín, de 10 años, fué una verdadera heroína, pues con un arrojo inconcebible en una criatura tan pequeña, sacó de entre las llamas a su abuela que se hallaba impedida, y después a sus cuatro hermanitos, salvando a todos de una muerte cierta.

Volvió a entrar otra vez en la finca incendiada para sacar ropa con que vestir a los salvados, pero las llamas hiciéronle presa en sus vestidos, causándole gravísimas quemaduras en todo el cuerpo.

La conducta de la heroína ha sido celebradísima por todo el vecindario. El incendio destruyó la parte alta del cortijo.

**ENTREGA DE DONATIVOS**

ALMERIA. — En la Comandancia de Marina, y en presencia de las autoridades, se entregaron a las viudas y madres de los pescadores ahogados el 2 de junio en aguas de Balerna las cantidad de 1.101 pesetas, recaudadas en la crónica meridional de la Sociedad de Armadores pesqueros "El Faro".

Las familias se mostraron agradecidas a los donantes.

**LA VIDA OFICIAL**

**El jefe del Gobierno ha conferenciado con el director de Seguridad, y el ministro de la Gobernación con el general Sanjurjo**

**EL GENERAL BERENGUER CONFERENCIA CON EL MINISTRO DE ESTADO Y CON EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD**

MADRID. — El jefe del Gobierno ha recibido al duque de Alba, con quien ha conferenciado extensamente. También conferenció con el presidente el director general de Seguridad.

El presidente recibió, entre otras visitas, la del gobernador de Huesca.

**EL PRESIDENTE ASISTIRA MAÑANA A LAS MANIOBRAS MILITARES**

MADRID. — Mañana el jefe del Gobierno marchará a Navalcarnero, para presenciar las maniobras militares de la guarnición de Madrid.

El presidente almorzará en el campo, regresando al atardecer a la Corte.

**EN GOBERNACION**

MADRID. — El general Marzo ha recibido hoy a los gobernadores de

**Compra, venta y cambio. Automóviles de ocasión. — Garage LLOMBART. Plaza S. Miguel, 14. Teléfono 3.120.**

Huesca y Tarragona, al general Navarro y al director general de la Guardia civil, general Sanjurjo.

El ministro de la Gobernación manifestó a los periodistas que no tenía noticias de interés que comunicarles.

**LOS RESINEROS PIDEN LA SUPRESION DEL CONSORCIO**

MADRID. — En el ministerio de Fomento se ha recibido la visita de una comisión de resineros de Segovia, presidida por las autoridades de dicha ciudad castellana. También formaban parte de la comisión representantes de Avila, Soria, Burgos y Valladolid.

El señor Matos no pudo recibir a los comisionados porque se encontraba preparando los asuntos que han de tratarse en el Consejo de esta tarde.

Los comisionados, que fueron recibidos por el director general de Obras Públicas, expusieron la urgente necesidad de que sea suprimido el consorcio, que tantos perjuicios les causa.

Mañana los representantes de los resineros se proponen visitar al jefe del Gobierno y al señor Matos.

**EL GENERAL OSCAR BENAVIDES, EMBAJADOR DEL PERU EN ESPAÑA**

MADRID. — El Gobierno ha concedido el "placet" al nombramiento del general Oscar Benavides para ministro extraordinario y embajador plenipotenciario del Perú en España.

**EN INSTRUCCION**

MADRID. — El ministro de Instrucción, señor Tormo, fué cumplimentado esta mañana por los señores marqués de Retortillo y marqués de Selva Alegre, nuevos presidentes, respectivamente, de las secciones primera y segunda del Consejo de Instrucción.

**DECLARACIONES DEL SEÑOR TORMO**

MADRID. — El ministro de Instrucción, al conversar esta mañana con los periodistas les manifestó que las noticias que había recibido de las diferentes Universidades eran buenas.

Un reportero le preguntó si sabía el resultado de la reunión de escolares en Valencia, manifestando el señor Tormo que nada sabía aún, pues no había conferenciado con el rector de aquella Universidad.

Al preguntarle un periodista qué había respecto al rumor circulado

**VISTA**

¿Quiere conservarla, si ya la posee? ¿Quiere adquirirla, si ya le falta? **ES FACIL.** Encargue sus lentes o gafas en

**LA ORIENTAL. — Coso, número 58**

**Agencia REY-SULER--Coso, 9**

**Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital**  
**Traslados en autocamiones cerroads**

**Clínica ALBAGETE FRAYLE**

**Estómago -- Intestinos Hígado**

**Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde Cerdán, 2, pral.--ZARAGOZA**

sobre su dimisión, afirmó el ministro que tal rumor se debía a una interpretación falsa de las palabras que pronunció ante el Consejo de Instrucción.

**DISOLVIENDO EL CONSEJO DE ENLACE DE LAS EXPOSICIONES**

MADRID. — La "Gaceta" ha publicado hoy un decreto disolviendo el Consejo de enlace de la Exposición general española, en vista de su clausura.

**LAS INSCRIPCIONES DE LAS ENTIDADES DE AHORRO**

MADRID. — La "Gaceta" publica una real orden ampliando a tres meses el plazo de inscripción, en el registro, de las entidades de ahorro.

**EL VIAJE DEL GENERAL JORDANA**

MADRID. — Ha salido en automóvil con dirección a su finca de Lantarón (Granada) el general Jordana, acompañado de su esposa.

En la segunda decena del presente mes regresará a Tetuán.

**UN SUCESO GROTESCO**

**Un anormal provoca con su presencia un escándalo en la calle**

**EL PUBLICO PENSO QUE ERA UN HOMBRE VESTIDO DE MUJER**

MADRID. — En la populosa barriada de Cuatro Caminos fué advertida la presencia de una mujer en cuyo rostro se advertía claramente una bien poblada barba.

Los grupos, creyendo que se trataba de un hombre vestido de mujer, le afearon su conducta promoviendo un gran alboroto. A los gritos acudieron los agentes de orden público que disolvieron los grupos y llevaron al extraño personaje a la Comisaría.

En el centro policiaco declaró que se trataba de un hermafrodita.

Fué llevado a la casa de Socorro, en donde se confirmaron sus declaraciones, pero como el público permanecía en la calle protestando, fué preciso la presencia de los médicos, que explicaron al vecindario lo que ocurría.

**LOS PROYECTOS DEL MINISTRO DE JUSTICIA**

**El Sr. Estrada someterá a la firma del rey una combinación de cargos eclesiásticos y propondrá al Consejo una reorganización de asuntos judiciales**

**SE AUMENTA EL SUELDO A LOS ENCARGADOS DE LA JUSTICIA**

MADRID. — El ministro de Justicia no asistió al Consejo de ministros porque el presidente le autorizó para que continuase descansando unos días más.

El señor Estrada dará cuenta en el Consejo del martes de su proyecto relacionado con las carreras judicial y fiscal, cuya copia ha sido repartida entre los ministros y que publicará la "Gaceta" una vez aprobada.

En cuanto regrese someterá a la firma del monarca una combinación de cargos eclesiásticos que afecta a los abades de Santiago y de Tarragona.

También proyecta la reforma del Cuerpo de Oficiales de Sala de Audiencias sobre la base de creación de un escalafón con tres categorías con sueldos de cuatro, cinco y seis mil pesetas. Respecto a los magistrados se aumentará su retribución, no en la proporción que algunos han imaginado. Será preciso atemperar tales aumentos a las disponibilidades del Tesoro en relación con las cantidades consignadas para la reforma de plantillas de Ministerios.

La orientación a seguir es que las categorías de magistrados más elevadas tengan un aumento de mayor proporción correspondiente al rango de las mismas.

El sueldo de entrada será de nueve mil pesetas.

Probablemente, como consecuencia de este aumento, se prohibirá a los magistrados el desempeño de ciertos cargos y el percibo de determinadas subvenciones.

El ministro se propone también realizar mejoras en el Cuerpo técnico de letrados del Ministerio asimi-



# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## Serge Claude consigue producir con su invento una gran corriente eléctrica

Después de trescientos años son hallados entre los hielos los restos de una expedición polar

### SERGE CLAUDE TRIUNFA PLENAMENTE

LA HABANA. — El doctor Serge Claude ha logrado producir con su invento una energía eléctrica suficiente para producir el alumbrado en numerosas lámparas de gran voltaje. Al conocerse la noticia la Cámara francesa ha felicitado efusivamente al inventor y ha hecho a Serge Claude proposiciones para obtener la exclusiva del maravilloso invento.

### HINDENBURG CUMPLE EL 83 ANIVERSARIO DE SU NACIMIENTO

BERLIN. — El mariscal Hindenburg ha cumplido hoy 83 años de edad.

El viejo mariscal ha pasado el día en casa de unos amigos que residen en Baviera.

Mañana el jefe de Estado asistirá a los funerales que se celebrarán en Munich por el príncipe Leopoldo de Baviera.

### DAWES ESTA OPTIMISTA

BELFAST. — El embajador norteamericano en Inglaterra, general Dawes, ha visitado las factorías de algodón y tabaco de Belfast, acompañado del general Claske.

### Economizará usted un 30 % gasolina con el carburador nacional IRZ.

El general Dawes pronunció un discurso expresando la esperanza de que el mundo volverá rápidamente a una era de prosperidad, saliendo de la crisis que ahora atraviesa.

### LA PRENSA INGLESA CLAMA CONTRA LA INVASION DE LAS PRIMERAS MATERIAS RUSAS

LONDRES. — Toda la Prensa excita al Gobierno a adoptar rápidamente energéticas medidas para cortar de raíz la invasión de primeras materias y productos rusos a precios ínfimos.

Según las estadísticas que publica la Prensa, la exportación soviética de petróleo se acrecienta también considerablemente.

Todas las exportaciones realizadas por la República siviética durante el presente año son superiores a las realizadas en años anteriores.

### ESCRITORES Y ARTISTAS A NUEVA YORK

HAVRE. — A bordo del trasatlántico francés "Paris" ha salido para Nueva York el célebre novelista satírico francés Mauricio Dekobra.

En el mismo buque viaja el periodista francés, director de "L'Intransigent", León Baibly, que se propone efectuar un viaje de estudio por Norteamérica.

También va a bordo del "Paris" la célebre bailarina española la Argentina, el pianista español José Iturbi y el director alemán de películas Eric Von Stroheim.

### PRIMER ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE STRESEMANN

BERLIN. — Mañana, a mediodía, se celebrará una ceremonia fúnebre en la tumba del señor Stresemann, con motivo del primer aniversario de su muerte.

El secretario de Estado depositará una corona en la tumba en nombre del ministro de Negocios Extranjeros.

Este, que llegará mañana procedente de Ginebra, irá por la tarde a visitar la tumba de su antecesor y depositará en ella otra corona.

En el busto del señor Stresemann, que está colocado en el "hall" del Ministerio de Negocios Extranjeros, será colocada una gran corona de laurel.

### TRESCIENTOS AÑOS ENTRE LOS HIELOS

OSLO. — La expedición noruega que dirige el profesor Olorkin, que se hallaba en la isla Jan Mayer, del mar de Groenlandia, ha descubierto en un glaciar los restos de siete holandeses que pertenecieron a la expedición polar de Jan Mayer, que salió en el

Arrancará su coche instantáneamente con el carburador IRZ

año 1634 y que perecieron en aquella isla durante un invierno crudísimo.

En el verano siguiente los cadáveres fueron encontrados y enterrados por una expedición de la East India Company, cuyo jefe publicó el diario que encontró en el cuerpo de Mayer.

# DE ULTIMA HORA

## El simple anuncio de una visita de los ministros dictatoriales produce en Bilbao la huelga general

Parece que el movimiento de Portugal no pasa de unos chispazos leves

### UNA REFERENCIA ACERCA DE LOS RUMORES SOBRE LA REVUELTA EN PORTUGAL

SEVILLA. — Con relación a los rumores acerca de los sucesos que se dice se han desarrollado en Portugal, se sabe que hace algunos días un coronel del Ejército dirigió una carta al presidente, en la que se le hacían duros cargos.

El coronel fué detenido y deportado, así como otras personalidades.

No se han recibido nuevas noticias, y se cree que el relato del ingeniero que llegó a Salamanca debe referirse a pequeños chispazos, que el Gobierno habrá podido sofocar apenas brotados.

Por lo demás las comunicaciones con las poblaciones fronterizas se celebran normalmente.

### VILLANUEVA DA SU OPINION EN EL CASO MACIA

MADRID. — Villanueva ha manifestado a los periodistas que le parece una felonía lo hecho en el caso de Maciá.

Al excoronel Maciá — dice — se le ha perseguido desde que ostentando el cargo de comandante pertenecía con Salmerón Solidaridad Catalana.

La expulsión de Maciá, tal y como se ha efectuado, va contra los derechos ciudadanos.

Una cosa parecida le pasó al capitán de Ingenieros señor Bastos, por pertenecer a la Lliga regionalista, y sin embargo, llegó a ser más tarde director de la Arrendataria.

Si Maciá ha delinquido debe someterse a un Tribunal.

Al señor Villanueva le parecen muy bien las declaraciones del conde de Romanones, y cree que los liberales llegarán a actuar.

### LOS REGIONALISTAS QUIEREN LAS ELECCIONES GENERALES

MADRID. — Parece que el Gobierno ha recibido noticias de que los regionalistas no opondrán obstáculos a que se celebren las elecciones generales antes que las municipales y provinciales.

Al carburador mejor la gasolina con el carburador nacional IRZ, su coche adquirirá mayor flexibilidad y potencia. — Exclusiva en Aragón, Garage LLOMBART

Plaza S. Miguel, 14. Teléfono 3.120.

Así parece que lo han manifestado los señores Cambó y Ventosa.

Antes los regionalistas eran partidarios de la prioridad de las elecciones municipales y provinciales, pero se han vuelto atrás por entender que la ampliación de la convocatoria para un Parlamento había de despertar las apetencias del poder de otros grupos políticos, lo que es necesario evitar, ya que juzgan al actual Gobierno el más apto para restablecer la normalidad.

### HUESPEDES INDESEABLES, CUYA PRESENCIA CAUSA INQUIETUDES A LOS GOBERNADORES CIVILES

BILBAO. — Al conocerse la noticia de que iban a pronunciar un discurso en el Frontón Euskalduna los exministros dictatoriales, se ha declarado la huelga general en Bilbao.

El gobernador ha facilitado una nota a la Prensa diciendo que le ha sido imposible conjurar el conflicto.

Anuncia que está dispuesto a proceder con la mayor energía, a fin de garantizar la libertad de trabajo.

Han abandonado el trabajo esta

Todos los esfuerzos que realizaron posteriormente para localizar las sepulturas resultaron inútiles.

Ahora, después de tres centurias, la expedición noruega de Olorkin las ha encontrado casualmente.

### CHRYSLER TIENE QUE CLAUSURAR LOS TALLERES

BERLIN. — La fábrica de automóviles Chrysler, que posee unos talleres en Johanestal, en las cercanías de la ciudad, ha decidido clausurarlos.

Las causas de la clausura se atribuyen a la gran disminución de la venta en Alemania y a la gran competencia de Ford y de la General Motors Company.

lándolos a la judicatura y también el arreglo del Cuerpo administrativo de auxiliares del Ministerio.

Esta reforma no se realizará hasta el nuevo presupuesto, y parece que no se opondrá el Gobierno, que considera justas estas mejoras, y dará facilidades necesarias para ello.

El proyecto acerca de la carrera judicial y fiscal que se ha sometido al Consejo se refiere a la conveniencia o no de la fusión. No difiere en nada del dictamen emitido por la Comisión nombrada para tal efecto.

### TOROS Y TOREROS

## La corrida de feria en Soria

### LA ALTERNATIVA DE PEPE-HILLO

SORIA. — Se ha celebrado la corrida de feria con ganado de Patricio Sanz, que resultó mansísimo. Tres de ellos fueron fogueados.

### Pruebe el carburador nacional IRZ. Garage LLOMBART

Plaza S. Miguel, 14. Teléfono 3.120.

Primero. — Bejarano da la alternativa a Pepe-Hillo. Este muletea valiente, después de poner banderillas de fuego al bicho entre ovaciones. Sigue adornado y mata de una buena estocada. (Ovación y oreja).

Segundo. — Cojo y manso. Heriberto García está cerca y voluntarioso. Mata de dos pinchazos y una estocada. (Ovación).

Tercero. — Bejarano muletea valiente, para una estocada en buen sitio. (Oye muchas palmas).

Cuarto. — Bejarano se limita a alfiar, terminando de dos pinchazos y media.

Quinto. — Tuerto y manso. Heriberto García muletea breve, para un bajonazo.

Sexto. — Pepe-Hillo está valiente, adornándose en algunos pases. Receta media perpendicular.

### EL ESTADO DE CORROCHANO

SEVILLA. — El diestro Corrochano ha pasado la noche con bastante fiebre.

Esta noche le ha sido practicada una radiografía para ver si existe lesión.

### DEL PAIS VASCO

## Stancelli ha alcanzado en la prueba entrenamiento una velocidad de 154 kilómetros por hora

### LAS REGATAS DE BALANDROS

SAN SEBASTIAN. — Hoy se han celebrado las anunciadas regatas de balandros por grupos, asistiendo los reyes, infantes y el hijo del infante don Alfonso de Orleans.

Después de una lucha interesante se clasificó en primer lugar el equipo mandado por doña Victoria.

Mañana se celebrará la segunda prueba.

Al desembarcar, la familia real se dirigió al Club Náutico para refrescar.

Por la tarde don Alfonso y doña Victoria pasearon por la población. El infante don Gonzalo pasó la tarde en la playa de Ondarreta, ocupando la caseta real.

El lunes se celebrará la comida de despedida con que los reyes obsequian a las autoridades.

### FALLECE UN DOCTOR ILUSTRE

SAN SEBASTIAN. — Hoy ha fallecido en San Sebastián el doctor don Raimundo Bueno.

Sn muerte ha sido sentidísima en toda la región.

### LOS PARTICIPANTES EN EL CIRCUITO AUTOMOVILISTA

SAN SEBASTIAN. — Con objeto de participar en el Circuito automovilista, han llegado varios corredores participantes.

Algunos, entre ellos el famoso corredor Sartorio, han dado varias vueltas al circuito para conocerlo y mañana procederán a practicar un entrenamiento eficaz.

Estos días han llegado varios concursantes.

Hoy por la mañana se han realizado algunas pruebas, llegando a alcanzar algunos los 140 kilómetros por hora.

En las pruebas realizadas esta tarde han participado trece corredores, entre ellos los italianos Stancelli y Grey, alcanzando el primero los 184 kilómetros por hora.

### INFORMACION DE BARCELONA

## Se han reunido los delegados de las Diputaciones catalanas para tratar del Estatuto regional

### LAS CLASES SE HAN DADO CON NORMALIDAD

BARCELONA. — Las clases se dieron esta mañana con normalidad absoluta.

Después de ellas se reunieron los estudiantes conforme habían anunciado en el patio de Derecho.

Hicieron uso de la palabra tres escolares para expresar que la protesta por la expulsión de Maciá no atentaba a la unidad nacional, sino simplemente se trataba de recabar los derechos de libertad ciudadana.

Después de algunos vivas se disolvió la reunión a los quince minutos de comenzada.

Los escolares dieron pruebas de la mayor sensatez.

Hablando el vicerrector con los periodistas les agradeció la fidelidad con que habían reflejado en sus informaciones lo ocurrido en la Universidad.

Añadió que estaba deseando que llegase el nuevo rector porque este cargo se le hacía en extremo agobiante.

Le habían visitado el decano y muchos catedráticos para ofrecerle su sincera adhesión.

### EL ESTATUTO REGIONAL

BARCELONA. — Se ha reunido la ponencia de las Diputaciones para tratar acerca del Estatuto.

En la reunión reinó la mayor cordialidad y optimismo, coincidiéndose en la necesidad de reafirmar la unidad catalana.

Se acordó designar una comisión que elabore los preceptos del Estatuto Regional que se condense en un organismo de máxima fuerza.

### UNA HUELGA EN BADALONA

BARCELONA. — El gobernador

al recibir a los periodistas les manifestó que en Badalona se habían declarado en huelga 800 obreros.

Habían sido detenidos siete huelguistas por coaccionar.

### UN CHOQUE

BARCELONA. — En la estación de San Gil el rápido de Bilbao chocó con un mercancías, no ocurriendo desgracias.

### AGRESION A UNOS MOZOS DE ESCUADRA

BARCELONA. — Una pareja de mozos de escuadra cuando pasaba por debajo de un puente en San Quintín de Mediona, fué agredida por unos desconocidos que hicieron varios disparos.

Resultó con heridas de importancia el mozo José Sarmorell.

### DETENIDO POR TRAFICAR CON ESTUPEFACIENTES

BARCELONA. — En la calle del Mediodía fué detenido Bienvenido Omedes, al que se le ocupó gran cantidad de cocaína y una pistola automática.

### SE MOLESTAN LOS TABLAJEROS PORQUE NO PUEDEN SUBIR EL PRECIO DE LA CARNE

BARCELONA. — Las medidas adoptadas por las autoridades para evitar el alza del precio de la carne han producido gran disgusto entre los tablajeros, que declararán la huelga si no se adopta una solución equitativa.

### UN MANIFIESTO REPUBLICANO

BARCELONA. — Se ha repartido un manifiesto de los republicanos en el que invitan al pueblo para que labore por la defensa de la libertad y de los derechos ciudadanos.

noche los panaderos, y a las tres de la madrugada han dejado de trabajar los obreros tipógrafos de los periódicos.

### UNAS INDICACIONES A LOS OBREROS MINEROS

OVIEDO. — El Sindicato Minero se ha dirigido a los obreros afiliados a la entidad en un manifiesto en el que se les indica la conveniencia de no trabajar horas extraordinarias, limitándose a trabajar la jornada normal, para evitar el paro de muchos compañeros.

### UNAS INTERESANTES DECLARACIONES DE FERNANDO DE LOS RIOS ACERCA DE LA CONJUNCION SOCIALISTA

GRANADA. — "El Defensor" publica unas declaraciones de don Fernando de los Rios en las que dice que Indalecio Prieto, Besteiro y Saborit, con él, son los verdaderos representantes de los republicanos revolucionarios dentro de la organización republicana. Cree que se llegará a un pacto entre los republicanos y los socialistas, y que también se logrará una conjunción de las fuerzas obreras.

La reunión de los liberales celebrada recientemente le ha dado profunda pena.

Estima al actual Gobierno como a una Dictadura gelatinosa, embotada y solapada.

### DADO EN LAS MANIOBRAS!

MURCIA. — Durante las prácticas de tiro realizadas por algunas fuerzas, varios disparos salieron demasado largos, llegando hasta el pueblo, donde se alojaba el regimiento de la Princesa.

Un sargento y tres soldados resultaron heridos sin importancia.

### CAMBÓ VA A ROMA Y LUEGO VUELVE A PARIS

PARIS. — El exministro señor Cambó ha anunciado que por ahora no regresa a España.

Ha salido con dirección a Roma, en donde ha de permanecer varios días.

Luego regresará a París.

### UN VOTO DE CONFIANZA AL PRESIDENTE MACHADO

LA HABANA. — La Cámara ha dado un voto de confianza al presidente, Machado, autorizándole para suspender las garantías constitucionales en la capital, en la provincia o en toda la República si así lo crea preciso.

### SALTA UN TORO LA BARRERA Y RESULTAN VARIOS HERIDOS

MONTPELLIER. — Cuando se celebraba una corrida de toros saltó uno de ellos la barrera, originándose un gran tumulto.

Los espectadores se atropellaron, en medio de un gran pánico.

Resultaron heridas varias personas, afortunadamente de poca gravedad.

## ¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallos y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.

Farmacia Puerto, plaza de San Alfonso, 5. Madrid.



# LA VIDA JUDICIAL

## LOS PASTOS DE LA "DEHESILLA"

Durante poco más de dos horas, los abogados señores Laguna e Isábal, desde sus respectivos bancos del apelante y el apelado, entretuvieron ayer la atención de la Sala, con motivo del recurso de apelación interpuesto contra una sentencia del juez de Daroca.

El señor Laguna, desde sus primeras palabras del informe, se tiró a fondo contra la sentencia apelada, comentándola y desmenuzándola, concepto por concepto, y hasta frase por frase; pero ya en la segunda parte de su oración renunció a tal análisis detenido, de verdadero anatómico, y dejando el fino escarpelo echó mano de la sierra para acabar antes.

A tal ataque, había de corresponder el señor Isábal con una defensa calurosa del fallo recurrido, y supo enfrentarse con gallardía con el enemigo, saliendo al paso con su verbo rápido, en algunos momentos arrollador.

Enclavada entre los términos municipales de Encinacorba, Villarreal y Mainar, existe una finca, denominada la "Dehesilla", de aprovechamiento común para los ganados de esos pueblos o de los vecinos de los mismos.

Y este fué uno de los puntos de discusión muy principales: si el actor tenía o no derecho a aprovechar esos pastos, no siendo vecino de ninguno de esos pueblos.

Porque se hablaba de una concordia firmada entre esos pueblos por el año 170. —ya han pasado algunos— en la que se establecía ese derecho para los vecinos de los citados pueblos.

Y decía el señor Laguna: es así que el actor no es vecino de ninguno de ellos, pues no tiene derecho a llevar sus ganados a pastar.

Pero el señor Isábal, que no negaba que su cliente no reuniera esa condición, no podía admitir que siendo el primer contribuyente y levantando las cargas del pueblo, como el que más, se viera privado de ese derecho, que además habían ejercitado sus antecesores en la propiedad de las fincas colindantes desde inmemorial. No había por qué apegarse tanto a la concordia o a su letra, en la que también se hablaba de pueblos.

El Ayuntamiento de Mainar—decía el señor Laguna— no puede reconocer esa servidumbre de pastos en beneficio del actor, a que el juez le condena, porque la prescripción inmemorial que se alega de contrario, no existe ni concurre en el caso.

La prueba que sobre tal extremo se ha hecho en el pleito es deleznable porque todos los testigos, aparte de su edad, demasiado jóvenes para atestiguar tal punto, tienen tacha y son pocos.

Y precisamente en esa prescripción de inmemorial se fundaba el señor Isábal para solicitar la confirmación de la sentencia, que ya había recogido tal alegación, entendiendo que la prueba era más que suficiente para mantenerla.

Y a donde no llegara ella, ahí estaba también el título que amparaba el derecho de su cliente.

El Ayuntamiento de Mainar había denunciado al actor por pastar sus ganados y le había multado en el año 1926, sin que recurriera de la multa y, por el contrario, aquietándose con la sanción. Con este acto pudo interrumpirse la prescripción.

Pero el señor Isábal recordaba aquellos tiempos a que se refiere la denuncia, en los que era oración perdida acudir con ruegos o para ejercitar recursos, contra tales medidas gubernativas.

Mas no dejó pasar mucho tiempo —agregaba— sin pretender el reconocimiento de sus derechos, porque denunciado en juicio de faltas, propuso y planteó la cuestión prejudicial, que dió nacimiento y origen al pleito que se ventila.

Sospecha el señor Laguna de tanta coincidencia en la sentencia con los fundamentos del actor, pues casi aparecen calcados en los recogidos por el Juzgado.

Y esto no ha de extrañar a nadie —replicaba el señor Isábal—, porque es natural que en el desarrollo de los que los jueces exponen para llegar a la conclusión del fallo, aprovechen los favorables a su criterio, que son los de la parte que vence en la contienda.

La pretensión del actor, que se reduce a que se condenase al Ayun-

miento de Mainar a reconocer su derecho y largo ejercicio del mismo, de aprovechamiento de esos pastos, es lo que prosperó en el Juzgado.

La Sala de lo Civil dirá ahora si así ha de ser, y si el Ayuntamiento de Mainar fué temerario por oponerse a la demanda que tal reconocimiento pedía, pues condenado en costas ha llegado a la Audiencia.

Y este fué otro de los motivos planteados en la vista y atacado y defendido arduamente por los abogados que mantuvieron el debate.

## A PUERTA CERRADA

La Sala de lo Criminal no celebró más que un juicio oral, sin publicidad en los debates, por tratarse de un delito de corrupción de menores.

Fueron defendidas las procesadas por los abogados señores Martí y López de Gera, interesando la absolución contra la petición del fiscal de doce a cuatro años de reclusión, que solicitaba.

ENE

# NOTAS LERIDANAS

## LA EXPOSICION AGRICOLA

En la sesión celebrada por la Cámara Agrícola de la provincia se trató ampliamente de la proyectada Exposición agrícola que en breve será una realidad.

Se acordó subvencionar el Certamen con la cantidad necesaria a cubrir el déficit que resulte.

## HERIDO POR IMPRUDENCIA

En Solsona se hallaba examinando una pistola el joven de catorce años, Herminio Traveset.

Tuvo la desgracia de que se le disparase el arma, hiriéndole de gravedad en el maxilar inferior.

## LOS SECRETARIOS

Durante los días 11 y 12 del actual celebrarán la fiesta de la Virgen del Pilar, Patrona del Secretariado local.

Habrà misa solemne, Asamblea general y banquete de confraternidad. El catedrático de la Universidad de Valladolid, don Nicolás S. de Otto, dará una conferencia acerca de "El sentido jurídico del pueblo español".



VALLE DE ORDESA. — Turistas zaragozanos haciendo un alto en el circo de Suaso, a la falda de Monte Perdido.

(Foto. Gabriel de Olalde)

## La Memoria de la Beneficencia municipal y el informe del Cuerpo de médicos sobre el estado actual del servicio

Estos dos documentos, ambos muy interesantes, nos han sido enviados a nuestra Redacción y de ellos sacamos una provechosa enseñanza y una satisfacción, por la situación favorable del problema sanitario en nuestra ciudad.

En la Memoria relacionada con el servicio de la Beneficencia en los veinticinco primeros años de su existencia aparece un recuerdo al que fué alcalde de Zaragoza don Félix Cerrada, ya fallecido y que con tanto cariño trató las cuestiones de higiene y salubridad. Rinde también homenaje a la memoria de los compañeros médicos fallecidos.

Después hace un estudio comparativo del estado sanitario antes de crearse la Beneficencia y el actual señalando cifras de mortandad global y la producida por enfermedades infecciosas.

Sigue a este interesante estudio otro del Cuerpo de la Beneficencia con una insuficiente Casa de Amparo, careciendo de Dispensario, de Rayos X, de camillas modernas, y hace un llamamiento al Municipio, confiando en que no sufrirá la pasividad de sus antecesores.

El informe sobre el estado actual del servicio y posible mejora dentro de la situación económica actual, está perfectamente documentado.

Se ocupa de la precisión de una ayuda eficaz para conseguir la sanidad de la vivienda del pobre y la necesidad de un asilo de inválidos.

Trata de la ampliación de la Casa Amparo y creación de un Dispensario municipal, con consultas de cirugía, enfermedades de la piel, toxicología y dentista.

Luego se refiere a la beneficencia domiciliaria y, finalmente, a las Casas de socorro y la implantación, por el Municipio, de la Lucha antituberculosa.

Como decimos al principio, son dos

trabajos admirables sobre los que el Ayuntamiento debe poner todo su interés, por la trascendencia de la Beneficencia municipal y la obra altruista que realiza.

## Las Mutualidades escolares

### EN CASPE

En las escuelas graduadas de esta importante ciudad aragonesa se inauguran mañana las Mutualidades escolares, habiéndose organizado con este motivo importantes actos de carácter mutualista en los que coopera, con la inspección de primera enseñanza, la Caja de Previsión Social de Aragón.

Uno de ellos se celebrará por la mañana en el teatro Goya, en el que intervendrán don Higinio Zugasti, director del grupo escolar "Compromiso"; la señorita Mercedes Rich, directora de la escuela graduada de Mequinenza; don Orenco Pacareo, director de la graduada "Valentín Zabala", de Zaragoza, y el alcalde de Caspe.

Por la tarde, en el teatro Principal, se celebrará una interesante velada en la que se repartirán las libretas de ahorro a los nuevos mutualistas y hará un resumen de la jornada el presidente de la Caja de Previsión Social de Aragón, don Gil Gil y Gil.

La Junta regional de las Mutualidades escolares ofrece un banquete ese día a las autoridades de Caspe y a los maestros del partido e invitados.

## Dr. Fernández Casas

CIRUGIA. — Coso, 78

# DE PITON A PITON

## MAÑANA, EN LA PLAZA DE TOROS

A las tres y media de la tarde se verificará mañana el desencajonamiento de los toros para las cuatro primeras corridas de feria.

El espectáculo terminará con la lidia de dos becerros de don Nicanor Villa, por los Charlots Zaragozanos. Anuncia el cartel que las corridas se desencajonarán en este orden: los de Graciliano, los de Clairac, los de Moreno Arduany y los de Coquilla.

## LA PLAZA DE LIMA Y LA ASOCIACION DE MATADORES

Por la presidencia de la Asociación de Matadores de Toros y Novillos se ha cursado a los apoderados pertenecientes a dicha entidad la siguiente carta circular:

"Distinguido amigo: Me permito recordarle que la plaza de toros de Lima (Perú) se encuentra en entredicho, y en el caso de ser requerido por aquella Empresa para la contratación de alguno de sus poderdantes, debe pasar por esta secretaría al objeto de informarse de la reclamación que se tramita.

Igualmente le recuerdo lo que dispone el artículo 24 del Reglamento, según el cual los matadores que actúen en las plazas declaradas en entredicho, sin que se hayan resuelto las reclamaciones pendientes, quedan responsables, solidaria y mancomunadamente, al pago de las cantidades que se reclamen".

## OTRO MATADOR EN MEDINA DE POMAR

Dijimos el otro día que el domingo y el lunes actuaría de único matador en las novilladas de feria Josechu Agüero.

Para el lunes, así es, efectivamente. Pero en la primera hay que añadir el nombre de otro matador, el de Juan Mazquiarán, "Fortuna-Chico", que saldrá de primer espada.

## LAS DE FERIA EN CALANDA

Hemos recibido un bonito programa anunciador de las funciones de feria en Calanda.

El día 13 habrá una novillada con ganado de Villa, y Paco Cester y Paco Bonet de matadores.

Y el 14, una charlotada por el "Plomo" y sus compañeros.

Que se diviertan mucho los calandinos en la plaza y fuera de la plaza.

## ¿CUANDO TOMA LA ALTERNATIVA CESTER?

En el programa de Calanda, citado anteriormente, hay una nota que dice así:

"El elegante novillero Paco Cester se despedirá del público de Calanda como novillero, pues tomará la alternativa a principio de la temporada entrante".

¿Qué hay de eso, que no nos habíamos enterado? ¿Va en serio la advertencia del programa de Calanda? ¿A principio de la temporada de 1931? ¿En qué fecha y en qué plaza?

Ahí va un montón de preguntas para que las conteste quien las sepa.

## EL ARRIENDO DE LA PLAZA DE VALENCIA

Va a salir a subasta el arriendo de la plaza de toros de Valencia.

Tipo de arriendo será el de cuatrocientas mil pesetas.

Para tomar parte en la subasta habrá que depositar una cantidad equivalente al seis por ciento del tipo de arriendo.

## EL ESTADO DE MARQUEZ

Leemos en los periódicos madrileños que Antonio Márquez, sometido a tratamiento, avanza lentamente en su curación.

Que no podrá torear el 8 en Barcelona ni el 9 en Madrid, y que, probablemente, dará comienzo en las de feria del Pilar, en nuestra plaza.

## ESTA NOCHE, EN VALENCIA

Para esta noche se anuncia en Valencia un espectáculo a base de la banda "El Empastre".

Completarán el cartel la cuadrilla de "Llapisera" y el becerrista "Niño de Cerrajillas".

DON INDALECIO

## Los detallistas de frutas y verduras se dirigen al alcalde

Recibimos, para su publicación, la nota que sigue:

"De nuevo nos vemos obligados a protestar ante V. E. de los mismos abusos que con fecha 12 de marzo se le comunicó por medio de la Prensa local.

Señor alcalde: Se vende hoy al detall más que entonces, pues unos y otros se saltan a la torera cuantas indicaciones se les hacen en sentido contrario por el Ayuntamiento.

Los detallistas de frutas y verduras de Zaragoza, pese al señor administrador que, por desgracia, padecemos, y cuantos mayoristas pretendan demostrar lo contrario, declaran públicamente que no es cierto, como afirmaba el señor administrador en su informe del 18 de marzo, de que desde la fecha en que se aprobó nuestra instancia desapareció la venta al detall; se vende y siguió vendiéndose, y en particular los puestos de don Manuel Lázaro y don Tomás Catalán, dos señores que con la venia del señor administrador van a porfía a cuál vende más al detall, y mientras la miniatura de virrey que padecemos por administrador tolera esta venta ilícita, nuestro gremio hace verdaderos milagros para sostener esa competencia a todas luces injusta.

Señor alcalde: Respetuosamente exponemos ante V. E. el incumplimiento de unos y otros; somos un gremio harto castigado por arbitrio, comités y otros pagos; contribuimos, dentro de nuestra categoría, como el que más a sostener las cargas municipales; somos un gremio harto sufrido también, por cuanto diciendo verdulería parecen tener todos derecho a desprestigiar nuestros intereses y personas. ¿Por qué no ha de desempeñar su cargo el señor administrador con la imparcialidad que caracteriza a un funcionario municipal, más que su cargo se lo deba al favoritismo que imperara en la Dictadura?

¿Se ha enterado también el señor alcalde si los puestos que se subastaron con fecha 30 del pasado septiembre sufrieron los requisitos legales que marcan las ordenanzas? Son varios los que anhelaban esos puestos, y por la forma de adjudicarlos no han podido acudir a la subasta: son los numerados con el 107 y 109 y otorgados, a nuestro juicio, a favor de un familiar de un mayorista citado más arriba, y que al enterarse el señor administrador que uno de los firmantes indagaba para conseguir esos puestos, ha sido amonestado por este señor injustamente, Antonio Agnaviva, José Herrero".

**Bar Royalty**  
Cerveza "EL AGUILA", de Madrid, fresca y bien tirada.  
Mariscos recibido diariamente.  
OSTRAS superiores y frescas, a 2 pesetas docena.  
MARTIRES, 3 y 5. TELEF. 26-56 (Antiguo Arco Cinegio)

# TEATRO CIRCO

EXITO CRECIENTE

## EL PRECIO DE UN BESO

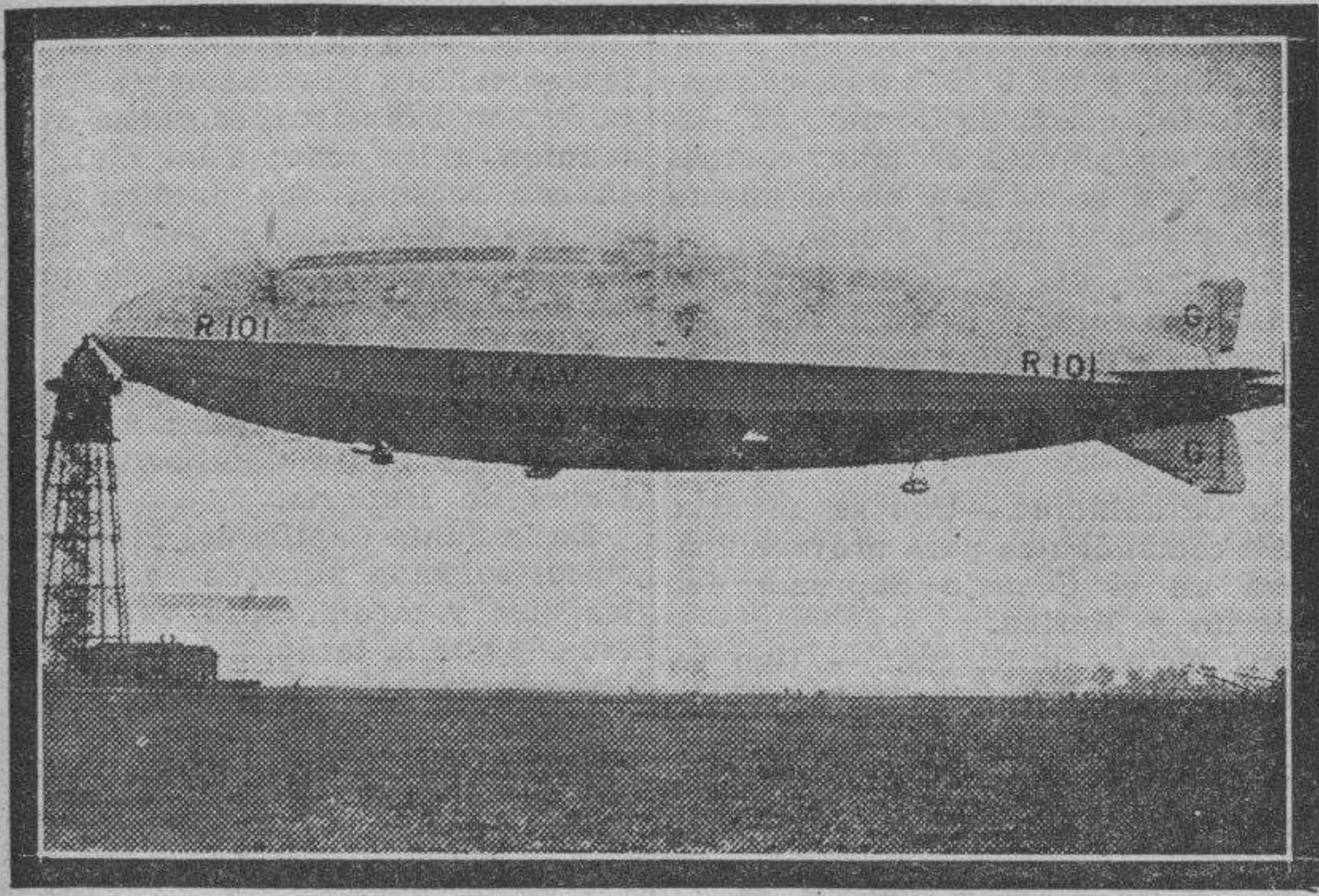
Una película sentimental marca FOX. Dialogada y cantada en español.

José Mojica, formidable tenor mejicano; Mona Maris, tiple argentina; Antonio Moreno, actor español.

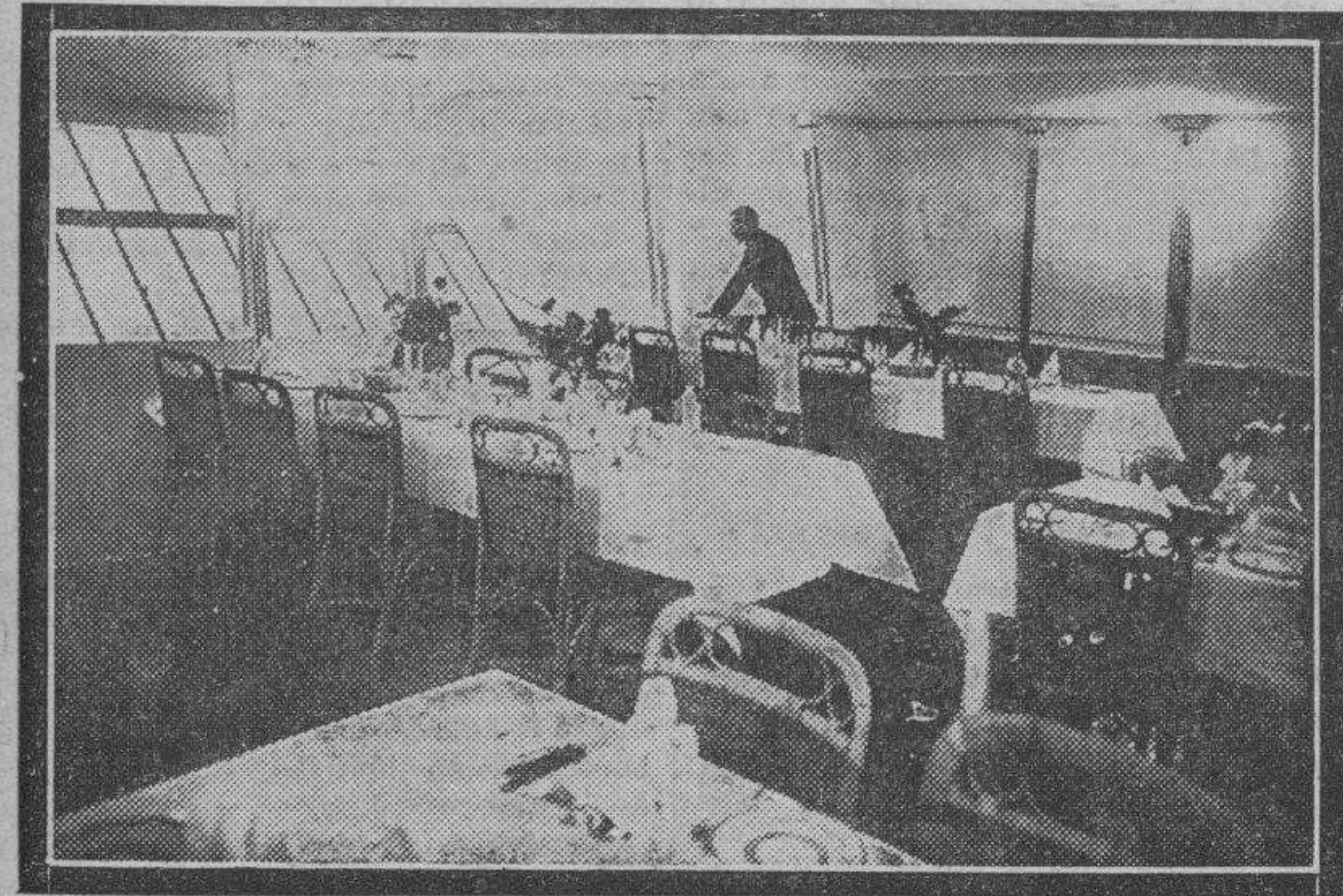
Sesiones a las seis y media y diez y media.



## Otro viaje del dirigible inglés R. 101



Un aspecto del aeródromo donde se guarda la gigantesca nave aérea, que en breve va a emprender un viaje a la India.



El comedor del dirigible inglés. (Foto. Contreras y Vilaseca)

mistas, por el entusiasmo existente en dichas comarcas.

En otro aspecto, la Federación, ante los nuevos presupuestos municipales y la proximidad del término del contrato de afianzamiento del arbitrio sobre vinos, está realizando activísimas gestiones cerca del Ayuntamiento de Zaragoza para la supresión del citado arbitrio, por justificadísimas razones que la entidad expone en instancia dirigida a dicha Corporación y que a su debido tiempo conocerán todos los adheridos".

### EL CUPO PARA 1930

## Tendrá lugar el sorteo el día 17 del actual

Por el Ministerio del Ejército se ha fijado en noventa mil hombres el cupo de reclutas para el reemplazo del año 1930 y agregados al mismo, procedentes de revisiones y prórrogas de segunda clase.

Estos reclutas han de constituir los cupos de servicio en filas, que será de 32.000 hombres para las circunscripciones de Africa y Sahara, y de 58.000 para la península e islas adyacentes.

El sorteo para determinar en dónde prestarán servicio de las armas los reclutas tendrá lugar el día 17 del actual, en todas las Cajas de recluta correspondientes.

Quedan eliminados de este sorteo los de servicio reducido en filas (cuotas completas), los voluntarios que lleven más de un año de servicio en filas y los que cumplen sus servicios militares y se hallan comprendidos en la relación que se indica.

De los reclutas correspondientes a la quinta región, corresponderán servir en los diversos cupos según el sorteo previo, este número de reclutas:

- Caja de Recluta de Castellón, 51: Servicio península, 447; servicio en Marruecos, 253. Total, 700.
- Vinaroz, 52: 298, 169; 417.
- Zaragoza, 66: 424, 239; 663.
- Zaragoza, 66: 424, 239; 663.
- Calatayud, 53: 428, 242; 670.
- Huesca, 68: 316, 179; 495.
- Barbastro, 69: 492, 278; 770.
- Soria, 70: 536, 303; 839.
- Teruel, 71: 454, 260; 714.
- Alcañiz, 72: 356, 201; 557.
- Guadalajara, 73: 658, 370; 1.028.

### EN EL PASO A NIVEL DE LAS DELICIAS

## Choca un automóvil contra un carro y resultan dos heridos

En el paso a nivel de las Delicias, en la carretera de Madrid, acaeció ayer tarde un sensible accidente.

Venía a Zaragoza el médico don Francisco Seral, médico de Alagón, conduciendo el automóvil número 1.205, matrícula de Huesca, que ocupaba también su madre, doña Trinidad Casas Arruga.

En dirección contraria marchaba un carro cargado con garraños de vino, guiado por José María Frisas. Se les interpuso un ciclista, y al tratar de ceder el paso, chocaron con violencia los dos vehículos.

A consecuencia del choque resultaron lesionadas doña Trinidad Casas y el carrero, José María Frisas, de 41 años, con domicilio en Miguel Servet, 45.

Fueron ambos curados en el Hospital por el médico don José Muñoz, que les apreció estas lesiones:

A doña Trinidad, una herida cortante en la región frontal, leve.

Y a Julio Frisas, una contusión en la región frontal, también leve.

Después de su curación, doña Trinidad continuó su viaje a la villa de Alagón, y el carrero pasó a su domicilio.

\*\*\*

N. de la R.—La distinguida dama lesionada en este accidente es la madre de nuestro distinguido colaborador don Tomás Seral y Casas. No hemos de decir cuánto lamentamos el percance y cuánto ha de alegrarnos la inmediata mejoría de doña Trinidad Casas.

## Baile de trajes de la Asociación de la Prensa

Ayer se reunió nuevamente la Junta organizadora de esta fiesta, para ultimar acuerdos y dejar hilvanados todos los detalles.

En la celebración de la misma no mueve a la Asociación más que el fin material, el complacer a la sociedad zaragozana, que siempre ha respondido a los requerimientos de esa institución benéfica, y, al propio

tiempo, el justo deseo de que la conmemoración del Centenario del romanticismo sea lo que debe ser.

A las diez de la noche dará comienzo la cena, que será servida en el comedor y el hall del Gran Hotel, com éste sabe hacerlo, actuando alternativamente dos orquestinas.

A las doce tendrá lugar la fiesta romántica, desarrollándose en el hall los números del programa previamente anunciados, y en los que intervendrán bellísimas muchachas de nuestra alta sociedad y famosas artistas del género lírico.

Terminado este interesante espectáculo de conmemoración, la fiesta volverá al ambiente peculiar, al ritmo vertiginoso de nuestros días. Sonarán los acordes ruidosos del jazz-band, se bailará el charleston y, ¿para qué seguir? se desbordará la alegría como la espuma del champagne.

Las muchachas que toman parte en el coro romántico están animadas del mejor deseo para complacer a la Asociación de la Prensa y a sus amistades que asistirán a la fiesta para admirarlas y aplaudirlas.

Todos los días se reúnen para ensayar y cambiar impresiones en la morada de una distinguida dama zaragozana que siempre acoge con cariño toda obra benéfica.

Sabemos también que hay otras muchachas que se disponen a asistir a la fiesta realizando su belleza con trajes de época.

En días sucesivos diremos más sobre el baile de trajes, que ha de ser un acontecimiento en las próximas fiestas del Pilar.

## Nuevo jefe de Correos

Don Ignacio Boné Auría, nuestro distinguido amigo, ha sido designado para la Jefatura de la Administración principal de Correos de esta provincia, habiéndose ya posesionado de su importante cargo.

Agradecemos al señor Boné los ofrecimientos que cortésmente nos hace, quedando a la recíproca y deseándole los mayores aciertos en el desempeño de su cargo.

### NUEVO LABORATORIO

## Un antiguo palacio imperial



En el palacio de los emperadores de Alemania funcionan desde hace ya bastante tiempo instituciones culturales de varios géneros. La foto muestra el salón de la princesa María Luisa convertido en laboratorio del Instituto de la Sociedad "Kaiser-Wilhelm".

## LA VIDA MUNICIPAL

### LA SUBASTA DE OBRAS DE EMBELLECIMIENTO DEL PASEO DEL EBRO

Ayer terminó el plazo de admisión de pliegos para la subasta de obras de ampliación de embellecimiento del paseo del Ebro, sin que se haya presentado más que un concurrente.

De ofrecer condiciones que se ajusten a las de la obra, ésta se concederá al único postor en la mañana de hoy.

### PETICION DE AUMENTO DE SUELDOS

Los obreros electricistas municipales, con carácter de especializados, solicitan del Ayuntamiento un aumento de sueldo.

Justifican su petición en que actualmente cobran igual que aquellos otros que no tienen acreditada la especialidad.

### SE HA VERIFICADO LA REVISTA DE COCHES

Como se hace anualmente, ayer fueron revistados los coches y taxis en la playa de Torrero, asistiendo el teniente de alcalde señor Hernando y los funcionarios municipales señores Ezcárraga y Lloré; representó al Patronato del Turismo el señor del Molino.

Presentáronse ciento catorce coches, de los ciento cincuenta y siete que figuran en el registro.

Fué retirado de la circulación, por inservible, un automóvil, y se impusieron algunas pequeñas multas.

### UN DONATIVO PARA LAS COLONIAS

El presidente de la Sociedad gremial de vinos ha remitido al alcalde la cantidad de mil pesetas, como donativo para las Colonias escolares.

Solicitó de paso la supresión del arbitrio de vinos.

### EL CONGRESO CATEQUISTICO NACIONAL

El señor Jordana ha delegado en el señor Sancho Muñoz, segundo teniente de alcalde, para representarle en los actos oficiales organizados con motivo del Congreso Catequístico que se celebrará en Zaragoza del cinco al nueve del actual.

Por tanto, el señor Sancho Muñoz saldrá esta tarde a la estación a recibir al Cardenal Primado, arzobispo de Toledo, que llega en el rápido a nuestra ciudad.

### OFICIO DE INVITACION

Don José Pellicer, en nombre de la cofradía del Rosario, se ha dirigido por escrito al alcalde, invitando a la Corporación a asistir al rosario general que saldrá de la catedral de la Seo el día 13 del actual, al anochecer.

### OBRAS DE ENSANCHE

Ha sido pagado el importe de la casa número 2 de la calle de Candallija, que corresponde por su expropiación y, por tanto, en breve se procederá al despido de los inquilinos y derribo del inmueble.

### NOTAS DE LA FEDERACION VITICOLA

## Importantes asambleas en Daroca y Ateca

### GESTIONES DE LA FEDERACION PARA QUE SEA SUPPRIMIDO EL ARBITRIO SOBRE VINOS

Recibimos, para su publicación, esta nota:

"A pesar de las grandes dificultades que la organización de una extensa zona vitícola presenta, la Federación Vitícola Aragonesa sigue avanzando en el desarrollo de su programa en defensa de tan castigada producción.

Ya en marcha la organización de las comarcas de Daroca y Ateca, para hoy se han organizado interesantes asambleas en ambas poblaciones.

En Daroca el acto tendrá lugar a las once de la mañana, asistiendo a él representaciones de casi todas las Juntas vitícolas locales y Ayuntamientos del partido.

El acto en Ateca se celebrará a las tres de la tarde, con igual concurrencia.

Las impresiones sobre dichas asambleas no pueden ser más opti-

## Congreso catequístico nacional

### LOS NIÑOS ACUDEN AL CONGRESO

No solamente los niños de la ciudad desean tomar parte activa en las solemnes jornadas del Congreso. También de los barrios, como Juslibol, San Juan y La Cartuja, y aun de pueblos bastante lejanos como Letux, Almonacid de la Cuba, Lagata y Samper del Salz piensan acudir en gran número para asociarse no solamente en espíritu, sino materialmente.

Los niños de los pueblos últimamente citados se proponen, respondiendo a la simpática iniciativa de sus párrocos y maestros, llegar a esta en autobuses y pasar todo el día 6 en nuestra ciudad.

Tendrán por la mañana misa de comunión en la Santa Capilla del Pilar, oírán las lecciones que sus directores juzgen más oportunas y seguramente serán obsequiados por los niños del Catecismo de San Pablo con una velada literario-musical, terminando con el rosario en la típica parroquia del Gancho.

Mil plácemes a esos celosos directores y a los niños que con tanto entusiasmo responden a sus insinuaciones.

### LLEGADA DE PRELADOS

Ayer, en el día de Madrid, llegó el excelentísimo señor Cardenal Casanova, Arzobispo de Granada. A la estación salió a recibirle su secretario de cámara, muy ilustre señor don Vicente Tena, que se encuentra en esta ciudad desde hace unos días y una comisión de capitulares del excelentísimo Cabildo metropolitano. Se hospeda en casa de los señores de Salinas, deudos del señor Cardenal, Goicoechea, 29.

Para mañana tiene anunciada su llegada el excelentísimo señor Obispo de Tortosa, en el rápido de Barcelona. Se hospedarán en el colegio de Santa Teresa, Moret, 3; el excelentísimo señor Obispo de Pamplona llegará a las ocho y veinte de la noche, por la estación del Arrabal. Se hospedarán en el colegio de los PP. Escolapios.

### VISITA DE NUESTRO PRELADO A SANTIAGO Y LA LONJA

Nuestro excelentísimo prelado

visitó en la tarde de ayer los trabajos preparatorios que se hacen para decorar la Lonja y la iglesia de Santiago. Su Excelencia recorrió detenidamente todas las instalaciones, interesándose vivamente por la marcha de las mismas. Salió muy complacido.

### LA VELADA DEL PRINCIPAL

Reina gran entusiasmo por asistir a la velada del teatro Principal. El billete está en la Acción Católica de la Mujer, a donde pueden pedir que se reserven localidades. Los días 6 y 7 estará a la venta en la taquilla del teatro.

### LA COMUNION INFANTIL DEL DOMINGO

Reina un extraordinario entusiasmo entre los niños por asistir a la comunión infantil del domingo en la plaza del Pilar.

Hoy, durante toda la tarde habrá confesores en todas las iglesias para atender a los niños de las diferentes escuelas.

Se ruega a los señores maestros y directores de colegios que lleven a sus niños confesados, pues por la mañana no habrá tiempo.

Si algún director de escuela o colegio, por inadvertencia, desde luego involuntaria, de la comisión organizadora, no hubiese recibido invitación para el acto, téngase por invitado, ya que el propósito de la comisión es que asistan representantes de todos los centros docentes de la ciudad.

### UN BUEN SERVICIO DE LA BENEMERITA

## Es detenido un fugado de la cárcel de Tardienta

De la cárcel de Tardienta, donde estaba preso por robo, se había fugado José Ortiz Serrano.

Ayer la pareja de escolta de la Guardia Civil Juan Pérez y Fernando Gállego, del puesto de Tardienta, logró capturarlo en Zaragoza, poniéndole a disposición de la autoridad judicial.



**DE ENSEÑANZA**

**PROVISION DE DESTINOS**

Se ha dispuesto que todas las vacantes de escuelas nacionales que han sido anunciadas en la "Gaceta de Madrid", a partir desde 1.º de junio a fin del mes de septiembre, puedan ser solicitadas por todos los maestros que deseen durante los once primeros días del mes actual.

Las peticiones serán presentadas en la Sección administrativa de la provincia en que preste o haya prestado sus servicios el maestro solicitante, formando duplicada relación formada de acuerdo con el modelo que se ha hecho público y reintegrada con una póliza de 1'20 pesetas una de las relaciones, un sello del Protectorado a los huérfanos del Magisterio, más tantos sellos de 0'10 pesetas del Protectorado dicho como plazas solicite el aspirante.

Las Secciones administrativas ordenarán las relaciones que se presenten, después de consignar la veracidad de los datos que figuren en la cabeza de las relaciones o anotar los extremos que sean necesarios y las remitirán una de las relaciones, al Ministerio y la otra se conservará en el expediente personal del interesado.

Las plazas han de solicitarse con la debida separación, las direcciones de graduadas y las restantes escuelas, teniéndose bien entendido que cuando un maestro solicite escuelas de ambas clases se entenderá que prefiere la que le corresponda como director de graduada, siendo todas las plazas que se adjudiquen de posesión obligatoria, sin que sea dado renunciar a ellas, cuyas instancias quedarán sin curso.

Fuera de las condiciones especiales que rijan para la provisión de ciertas plazas, las demás se proveerán con arreglo a los turnos establecidos en el Estatuto y a la mayor antigüedad en el escalafón.

No podrán figurar en las relaciones de petición ninguna de las escuelas de la provincia de Navarra, por su especial legislación para proveerlas en propiedad.

**OPOSICIONES A MAESTROS DE SECCION DE MADRID**

El Tribunal designado para juzgar los ejercicios a plazas de maestros de Sección de las escuelas graduadas de Madrid convoca a los opositores para el día 15 del actual, a las diez de la mañana, en el edificio que ocupa la Escuela Normal de Maestros de Madrid, para proceder a verificar los ejercicios oral y práctico a que se refiere la real orden de convocatoria.

Las maestras opositoras verificarán la lectura del ejercicio escrito, hasta el día 8 del actual, de once a una de la mañana, en el grupo escolar "Bailén", de Madrid.

**INGRESO EN EL MAGISTERIO NACIONAL**

Ha continuado la publicación de la última lista de opositores formada con arreglo a las disposiciones vigentes, comprendiendo la nueva lista desde el número 501 al 725.

**NOMBRAMIENTOS**

Entre los nombramientos hechos para la constitución del Consejo de Instrucción Pública se hallan los de presidente de la Comisión permanente hecho a favor del catedrático de Derecho Penal de nuestra Universidad don Inocencio Jiménez, y correspondiente a favor de don Juan Monera y Puyol, que lo es de Derecho Canónico de la misma Universidad.

**ASCENSOS EN EL MAGISTERIO**

Se ha dispuesto que asciendan, en virtud de la corrida de escalas, a los sueldos que se expresan, los siguientes maestros y maestras del primer escalafón.

Maestros.—En las categorías primera y segunda no existieron vacantes; a la tercera categoría, con el sueldo de 6.000 pesetas, ascienden hasta el maestro número 1.066; a la

cuarta categoría y sueldo de 5.000 pesetas, hasta el número 1.957; a la quinta categoría y sueldo de pesetas 4.000, hasta el número 2.836, y a la sexta categoría, con el sueldo de 3.500 pesetas, ascienden hasta el maestro número 4.472.

Maestras.—No existió vacante alguna en las categorías primera y segunda; a la tercera categoría, con el sueldo de 6.000 pesetas, ascienden hasta la maestra número 930; a la cuarta categoría, con el sueldo de 5.000 pesetas, hasta el número 1.821; a la quinta categoría y sueldo de 4.000 pesetas, hasta el número 2.686, y a la sexta, con el sueldo de 3.500 pesetas, hasta el número 4.240.

**PLAZA A CONCURSO**

Se anuncia a concurso de traslado, en el término de veinte días, entre auxiliares de la Sección de Ciencias de las Escuelas Normales de Maestros, la plaza de auxiliar de dicha sección, vacante en la Normal de Maestros de Navarra.

**INGRESO EN EL MAGISTERIO NACIONAL**

Con las modificaciones aconsejadas por las reclamaciones presentadas contra la segunda lista provisional de opositores con derecho a colocarse en propiedad en las escuelas nacionales de primera enseñanza, se declara firme y definitiva, y una vez confirmados los nombramientos de maestros que figuran en la primera lista, se procederá al anuncio de las vacantes que puedan corresponderles para su adjudicación provisional, en la forma que establece la real orden de convocatoria.

**JUELAS VA NTES**

Terminada la adjudicación por los cuatro primeros turnos de los establecidos en el vigente Estatuto general del Magisterio, de las vacantes de escuelas anunciadas en la "Gaceta" de Madrid desde 1.º de octubre de 1929 hasta el 31 de mayo último, la Dirección ha dispuesto la publicación de todas las escuelas que resultaron desiertas y que por ello se destinarán a su provisión por el quinto turno (opositores en expectativa de destino), y que las Secciones administrativas de primera enseñanza, en el plazo de diez días, revisen la mencionada relación y den cuenta a la Dirección General de las observaciones que correspondan.

**NOTAS MILITARES**

**LAS GRATIFICACIONES CONCEDIDAS A LOS JEFES Y OFICIALES DEL EJERCITO**

Para evitar dudas, por el ministerio del Ejército se han publicado las normas para el devengo de gratificaciones en la Península, Islas Baleares y Canarias.

Disfrutarán la gratificación de mil quinientas pesetas anuales los coroneles o asimilados con destino en plantilla. Los tenientes coroneles, comandantes y capitanes a asimilados a dicha categoría con los destinos que se mencionan a continuación:

En Infantería: Regimientos, batallones y carros de combate.

En Caballería: Regimientos, grupos de escuadrones y escuadrones independientes.

En Artillería: Regimientos, grupos y baterías independientes.

En Ingenieros: Regimientos y grupos independientes.

En Sanidad militar e Intendencia: Comandancias, compañías y secciones.

Secciones de ordenanzas del ministerio del Ejército, secciones de tropa de los establecimientos y Centros de instrucción e industria militares.

Capitanes ayudantes de las medias brigadas de batallones de Montaña.

Tenientes coroneles, comandantes y capitanes de Estado Mayor con destino en las jefaturas de Estado Mayor de las divisiones y brigadas y alumnos en prácticas de la Escuela Superior de Guerra.

A partir del día primero del mes actual disfrutará también la gratificación anual de novecientas pesetas todos los oficiales subalternos (tenientes y alféreces y asimilados) con destino en los Cuerpos y unidades antes mencionados.

**HONORES MILITARES AL CARDENAL PRIMADO**

Para montar la guardia de honor al excelentísimo y eminentísimo señor Cardenal Primado, arzobispo de Toledo, que llegará esta tarde a las 15'45 por la estación del Campo del Sepulcro, el regimiento de Infantería Aragón, número 21, designará una compañía con bandera, escuadra, banda y música que a esa hora

deberá encontrarse en el Palacio Arzobispal.

Por disposición del capitán general de la región, a las 15'30 horas deberán encontrarse en la referida todos los generales y asimilados con destino en la plaza.

Mañana, a las 9'45 horas, el regimiento Infantería de Gerona, 22, designará un piquete de igual composición, que se hallará en el mismo punto y con el propio objeto.

El mismo día, a las 15 horas, el regimiento Infantería de Aragón, 21 designará otra piquete con igual composición y objeto.

**CONCURSOS**

En Carabineros.—Uno se anuncia entre comandantes para proveer una plaza en el Consejo Supremo del Ejército y Marina.

En Oficinas militares.—Uno se anuncia entre oficiales para cubrir una plaza en el Consejo Supremo del Ejército y Marina.

**NOTICIAS**

COMITE PARITARIO DE ARTES GRAFICAS. — El Comité paritario interlocal de Artes Gráficas pone en conocimiento de los obreros de dicha industria que, hallándose vacante una beca para cursar estudios en la Escuela Social de Zaragoza, pueden dirigir sus solicitudes los que aspiren a dicha plaza a esta Secretaría, sita en la calle de Jordán de Urríes, núm. 7, principal izquierda, debiendo tener entrada sus solicitudes ante del día 21 del mes actual.

**AGrasa Sancho**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3. PR. L.

**Gratificaré**

a la persona que me proporcione piso pequeño, que rente sobre 18 a 23 duros, entre las calles adyacentes a los paseos de Sagasta o Pamplona.

Informes en esta ADMINISTRACION.

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—San Francisco de Asís, fundador. Santos Crispo y Cayo, mártires. San Petronio, obispo. Cultos.—En la iglesia de Jerusalén se celebra solemnemente la fiesta de San Francisco, con misa de comunión, a las ocho; a las diez, fiesta con sermón, que predica el canónigo señor Juliá, y por la tarde, función religiosa, a las cinco, predicando don Pascual Galindo.

También se celebra la fiesta de San Francisco, en los conventos de la Orden, Padres Capuchinos y Religiosas de Santa Catalina y Santa Isabel de Hungría.

En la Santa Capilla del Pilar, a las cinco, solemne misa de Infantes; a las diez y media, misa votiva cantada, y por la tarde, a las cinco menos cuarto, salve.

En los Padres Carmelitas, a las seis y media, misa de la Virgen, y por la tarde, a las seis, sabatina y salve.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión para las Hijas de María, y ejercicio.

En San Pablo y su capilla del Carmen, a las ocho, misa de la Virgen y ejercicio.

Desde las doce en adelante puede ganarse el jubileo del Rosario, en las iglesias del Pilar y Santa Rosa y en todas aquellas donde se practica el ejercicio del mes.

Cuarenta Horas.—En la iglesia parroquial de Santa Cruz.

**ANUNCIOS OFICIALES**

**Unión Alcohólica Española**

Con arreglo a lo prevenido en los Estatutos de esta Sociedad, el Consejo de Administración convoca a Junta general de accionistas para el día 31 del actual, a las cuatro de la tarde, en Madrid, calle del Prado, número 20.

Tendrá por objeto la Junta el examen, discusión y aprobación, si procede, de la Memoria, actos de administración, cuentas y balances del ejercicio social de 30 de junio de 1929 a igual día y mes del corriente año y la renovación estatutaria del Consejo.

El depósito de los títulos o su resguardo que exige el artículo 19 de los Estatutos deberá hacerse en los siguientes sitios:

Madrid, Banco Español de Crédito y Banco Hispano Americano; Barcelona y Málaga, Banco Hispano Americano; Valencia, Banco de Valencia; Zaragoza, Banco de Aragón; Bilbao, Banco de Vizcaya; Guipúzcoa, Banco Guipuzcoano; Oviedo, Banco Asturiano de Industria y Comercio; Gijón, Banco Gijónés de Crédito, y en la Caja de la Sociedad.

En los mencionados establecimientos o en las oficinas de la Sociedad deberán depositarse también los poderes o autorizaciones a que se refiere el artículo 20 de los Estatutos y se facilitarán impresos para que puedan, con arreglo a ellos, los accionistas que lo deseen hacerse representar por otro accionista.

Madrid, 2 de octubre de 1930.—El secretario, Luis Palacios. — V.º B.º: el presidente del Consejo de Administración, Tirso Rodríguez y Sagasta.

**Subasta en Paniza**

Tendrá lugar: el 5 del corriente, a las doce de la mañana, de pieles lanudas de carnero y oveja, y sebo, bajo pliego de condiciones.—El presidente, Juan Abad.

**PIELES**

Se curten, tiñen y confeccionan toda clase de pieles de peletería.

Precios económicos.

**ANDRES GILART**  
Democracia, 34, pral. - Teléf. 22-81



**AYER**  
anemia, insomnio,  
mareos, inapetencia,  
palidez.

**HOY**  
la salud le ha devuelto el vigor, el color en sus mejillas y aumentado el apetito, la alegría y el ansia de vivir.

Este es el milagro conseguido con el activo regenerador

Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid **JARABE SALUD** para evitar imitaciones  
Se advierte que no se vende a granel

**EL CALZADO DE LOS NUEVOS ALMACENES DE ARAGON**  
**P. CATIVIELLA**

es el preferido del público competente por su duración y modicidad de precios.  
Actualmente se han puesto en venta preciosos modelos para señora, niño y caballero.



INFORMACION DEPORTIVA

BOXEO

UZCUDUN NO BOXEARA EN EUROPA

Dice "La Prensa", de San Sebastián: "Paulino no boxeará en Europa. El mismo nos lo ha dicho esta mañana. La cosa, aunque carezca de sentido, tiene, sin embargo, su explicación natural y lógica.

Todos los periódicos dijeron, al hablar del viaje de Paulino a Europa, que venía para hacer tres combates. Y así era, en efecto. Paulino había recibido proposiciones para hacer una pelea en París, con Grisele; otra pelea en Barcelona, con Primo Carnera; y un tercer combate en Londres, contra adversario no designado todavía, pero que bien pudiera ser Stribling.

Y, sin embargo, Paulino no boxea en Europa. Mientras paseábamos esta mañana por la Concha nos ha explicado su decisión. —¿Es cierto que marchas sin combatir? —Cierto. Me vuelvo a América. Aquí, en Europa, no se puede hacer nada, por lo visto. —Pero, ¿por qué? ¿No tenías compromisos con Dickson? —Ninguno. Compromisos no tenía ninguno. El me había prometido tres peleas en Europa. Yo, aprovechando el viaje que quería hacer para ver a los míos, acepté en principio el ofrecimiento, siempre que hubiera cantidades "interesantes". Pero ahora, no hay nada.

—¿Cómo que no hay nada? —Nada. Lo de Dickson no son más que promesas, palabras. Y con palabras ¿sabes?, pues con palabras yo no hago nada.

—Pero, ¿no había un contrato firmado? —Conmigo, no. No había más que su propósito de hacer tres combates. La cosa había de formalizarse ahora, en estos días. Y no se ha formalizado.

—¿Por qué causas? —Pues, por esas. Porque no hay más que palabras. Resulta que Dickson no tiene la ficha de Primo Carnera y no se ha decidido a "explicarse". Yo no puedo estar a la expectativa de si puede o no realizar el negocio. Yo aplazaría mi viaje si él hiciera un depósito que me garantizase algo. Pero si no, me expongo a esperar, a realizar gastos y a no combatir.

—Pero, ¿tú diste facilidades? —Todas las que podía dar en casos como este. No he señalado adversario, porque cualquiera me da igual. El que prefiera el promotor. Pero claro es que quiero una garantía.

—¿No la hay? —No; por eso me marchó. —¿Cuándo? —En noviembre, seguramente. Hasta mitad de mes.

—¿Es cierto que Aguirre tiene en el bolsillo un cable misterioso? —Misterioso, no, que yo sepa. Es un cable de América ofreciéndome combates.

—¿En firme? —En firme. Allí, cuando un promotor se dirige a un boxeador, ya sabe a qué atenerse.

—¿Contra quién? —Seguramente contra Stribling, en Chicago, el primero. Después, tal vez contra el vencedor de Sharkey-Campolo.

—¿Fechas? —No las hay fijadas, y tampoco están fijadas las peleas. Depende todo de lo que yo conteste.

—¿Y tú? —Creo que se harán esas peleas. Por de pronto yo me marchó a Nueva York.

REUNION DE LA COMISION PERMANENTE

Un escrito de la Alcaldía proponiendo la reforma de la plaza de Sas

Bajo la presidencia del alcalde, señor Jordana, y con asistencia de los concejales señores Marraco, Morón, Sancho Muñoz, Arbeloa, Hernando, Vargas, Ferrández y Cabeza, celebró ayer sesión la Comisión Permanente.

Leída por el secretario el acta de la anterior sesión, que fué aprobada, se pasó al período oficial, dando lectura a un escrito de la Alcaldía proponiendo reducir el salvavidas de la plaza de Sas y adoquinar el espacio resultante, a fin de crear un punto para estacionamiento de vehículos.

Se aprobó en principio, así como otro escrito proponiendo la creación de la plaza de oficial mayor de la Secretaría municipal.

Dentro del mismo período se leyó un oficio del presidente de la Punta Organizadora del Congreso Catequístico, invitando al Ayuntamiento a diversos actos.

Se aprobó una instancia de don Santiago Guallar, presidente del Tercer Congreso Catequístico Nacional, solicitando el Teatro Principal para una velada que tendrá lugar el día 9 de los corrientes, en obsequio a los prelados y congresistas, y que la Guardia municipal montada haga honores a los ilustres personajes que han de asistir.

ORDEN DEL DIA

Aprobáronse, entre otros, los siguientes dictámenes de Gobernación:

Uno, proponiendo la celebración de la fiesta del "Día del libro", el 7 de los corrientes.

Otro proponiendo el corrimiento de escalas del Cuerpo de inspectores veterinarios municipales, con motivo del fallecimiento del inspector primero.

Con el voto en contra del concejal señor Vargas se aprueba otro dictamen proponiendo que la Corporación contribuya a la celebración del Congreso Catequístico Nacional, satisfaciendo el importe del fluido eléctrico que se consume en la Exposición que se instale en el palacio municipal de la Lonja.

Otro aprobando los justificantes de inversión de la subvención que disfruta el Laboratorio de investigaciones bioquímicas de la Facultad de Ciencias.

Otro informando el escrito de reposición formulado por don Santiago Calleja, contratista del suministro de leche de la Casa Amparo, en el sentido de que se mantenga el acuerdo.

—¿Y estarás ahora mucho tiempo en América? —No mucho. Unos meses, para hacer dos, tres o cuatro peleas, y luego otra vez al "txoko". Antes de un año estoy de vuelta.

—¿Para quedarte aquí? —¡No...! Mientras me sienta joven y fuerte, y ahora lo estoy más que nunca, ¿por qué me voy a marchar? Aún no he perdido las esperanzas.

—¿De qué? —Paulino calla un momento y luego repite, evadiendo una respuesta concreta: —Aún no he perdido las esperanzas".

FUTBOL

EL ARAGON, A SAN MATEO

Mañana se desplazará a San Mateo de Gállego, cuya visita ha despertado gran expectación, el primer equipo del Aragón, que alineará el siguiente once:

Viarge; Usón, Rodrigo; Cester, Buil, Fidel; Navarro, Marín, Ruiz, Velilla, Gil. Suplente, Lacambra.

do de rescisión y se le rebaje el importe de la multa impuesta.

Por votación fué desestimado un dictamen en el que se reponía el acuerdo de resolución del expediente incoado a un carrero municipal, por maltratar a una caballería.

La Comisión de Hacienda desestima una instancia de los propietarios de la plaza de Sas, que solicitan la retirada del kiosco instalado en dicha vía.

Vuelve a la Comisión un expediente informando desfavorablemente una reclamación del Club Iberia contra el pago de arbitrios sobre casinos y círculos de recreos.

Propiedades propone la construcción de uniformes de invierno para el personal de la Dirección de Montes y del Cementerio.

Informa favorablemente un escrito de la Cámara Agrícola Oficial sobre el Congreso de Horticultura.

La Comisión de Fomento dictamina sobre la concesión de licencias para realizar catorce obras y como las otras comisiones, presenta facturas.

MOCIONES

El período de ruegos pasó sin que ningún concejal hiciera uso de la palabra.

El señor Vargas presentó una

moción sobre las obras de conservación y edificación del Matadero, aprobándose las primeras, que serán incluidas en el próximo presupuesto ordinario y sometiéndose a estudio las segundas, para ser incluidas, de llegar a realizarse, en el extraordinario.

Amplió su moción verbalmente proponiendo un aumento de jornal para los aprendices de matarife.

El señor Hernando, en otra moción, propuso que al igual que se hizo el día del Corpus—por primera vez después de tantos años—acompañe al Ayuntamiento, en la procesión del Pilar, la bandera de la ciudad.

Pasó a estudio de la Comisión de Gobernación, para que informe sobre las disposiciones reglamentarias.

LAS OBRAS DE LA GRAN VIA Y SU ENLACE CON LA ZONA DE CASAS BARATAS

El señor Jordana, finalmente, excitó a la Comisión de Hacienda para que someta a la Permanente una propuesta designando el Jurado de técnicos que ha de examinar e informar, respecto del concurso relacionado con las obras de urbanización de la Gran Vía a que está obligado el Ayuntamiento con la Sociedad Zaragoza de Casas Baratas, plazo que fina el día 20 del actual.

DIPUTACION PROVINCIAL

EL VIAJE DEL CARDENAL PRIMADO

El arzobispo, doctor Doménech, ha comunicado al presidente de la Diputación el viaje a nuestra ciudad del cardenal primado, arzobispo de Toledo, con objeto de asistir al Congreso Eucarístico que mañana comienza a celebrarse en nuestra ciudad.

NUEVOS ESTABLECIMIENTOS DE BENEFICENCIA Y LA DIPUTACION DE LEON

El vicepresidente de la Diputación de León ha oficiado al señor Blesa rogándole el envío de los reglamentos de nuestros establecimientos de Beneficencia para su estudio.

UNA SUBVENCION PARA LA GRAN CARRERA CICLISTA

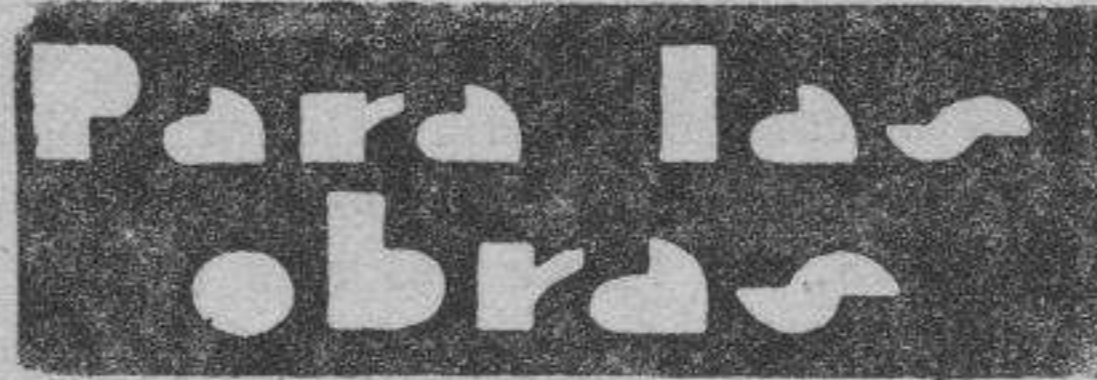
El Club Iberia ha comunicado al presidente la organización de la Gran Carrera Ciclista Nacional seleccionable para el campeonato de España en ese deporte, solicitando de la Corporación apoyo moral y material.

EL DOCTOR NOGUERAS VISITA AL PRESIDENTE

Ayer estuvo en el despacho del presidente el doctor Nogueras, director del Sanatorio de Boltaña, conversando sobre estancias de acogidos a la beneficencia provincial en aquel Sanatorio.

SOLICITUD DE LA HIPICA

El presidente de la Hípica ha solicitado de la Corporación provincial una copa para premio de las próximas copas para premio de las próximas



Suma anterior, 2.249.105,40  
Parroquia de Alcorisa. — Señor cura párroco, 100 pesetas; señor coadjutor, 25; un devoto de la Virgen, 13; doña Epifanía Gastón, 10; don José Espallargas, 10; don Recaredo Ariño y esposa, 25; Manuela y Pilar Ariño, 25; una devota, 50; doña Juana Roselló, 15; una devota, 15; doña Rosa Carreras, 5; una sirvienta, 5; una devota, 10; don José Aud (obrero), 1; don Valentín Alloza, 5; niño Jorge Esteban, 5; niño Jesús Esteban, 5; una devota, 2; una devota, 5; un devoto, 5; una devota, 5; un devoto, 5; una devota, 2,50; una devota, 1; una devota, 1; una devota, 1; una devota, 0,75; una devota, 0,50; un devoto, 1; doña Pabla Pascual, 5; en sufragio del alma de don Angel Ariño, 25; una devota, 5.

Cepillo del Pilar. — Una moneda de oro de diez pesets, 17,20; una onza, 137'60; una moneda oro de 25 pesetas, 43; en billetes, 1.450; en plata, 3.525; en calderilla, 550.

Damas de la Corte de Honor. — Recaudado por las auxiliares señoritas Fermína Guirles y Ascensión Carriquer: señorita Fermína Guirles, 10; doña María Julián, 10; doña Laura Puyol, 5; doña Luisa María, 5; doña Concepción Budun, 5; doña Josefa Yago, 25; doña Concepción López, 1,50; doña Rosa Cabrera, 5; doña Eusebia Cuartero, 5; doña Palmira

Doctor A. Pérez Albert

Enfermedades de los NIÑOS  
Rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco  
Alfonso I, 28, entlo.—Teléf. 26-23

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702  
Para Independencia y Bar Rojo  
Servicio permanente día y noche

Autobuses de Cinco Villas

Se pone en conocimiento del público que desde el día 1.º de octubre próximo se establece un nuevo servicio, a base de rápido, saliendo de Zaragoza a las SIETE de la mañana para llegar a Sádaba a las DIEZ, empalmado con las líneas de Uncastillo y Sos, saliendo de Sádaba, de regreso para Zaragoza, a las DIEZ TREINTA de la mañana para llegar a Zaragoza a la UNA TREINTA de la tarde.

PABLO PALLARES  
Concesionario de la línea.

NOTAS DE HACIENDA

REMISION DE DOCUMENTOS

Han remitido los alcaldes de Bureta, Cubel, Alhama de Aragón, Mediana, Utebo, Sos, Munébrega, Pinseque, Lécera, Mainar, Mediana, Tarazona, Daroca, Tauste y Aniñón, altas y bajas de contribución industrial.

—Remite el alcalde de Layana reparto y lista cobratoria de riqueza rústica.

—Remite el alcalde de Las Cuerlas lista cobratoria de riqueza urbana.

—Remite el alcalde de Gotor apéndice general de edificios y solares.

—Han remitido los alcaldes de San Mateo y Villalba certificaciones de propiedades.

DEL GOBIERNO CIVIL

El alcalde accidental de Salillas de Jalón, don Dionisio Langarita, ha participado su toma de posesión del mencionado cargo.

Centros y sociedades

SOCIEDAD "EL TRABAJO"

Recibimos para su inserción la nota que sigue:

"A todos los obreros del ramo de la construcción afectos a la Unión General de Trabajadores: Al objeto de proceder a la elección de cinco vocales para cubrir las vacantes en el Comité Paritario de la Construcción, se os ruega asistáis todos los asociados a depositar vuestro voto en nuestro domicilio social (Estebanes, 2, principal izquierda) mañana domingo, 5 del actual, de siete de la mañana a cuatro de la tarde. Esperando no faltéis, os saluda.—La Directiva".

TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050

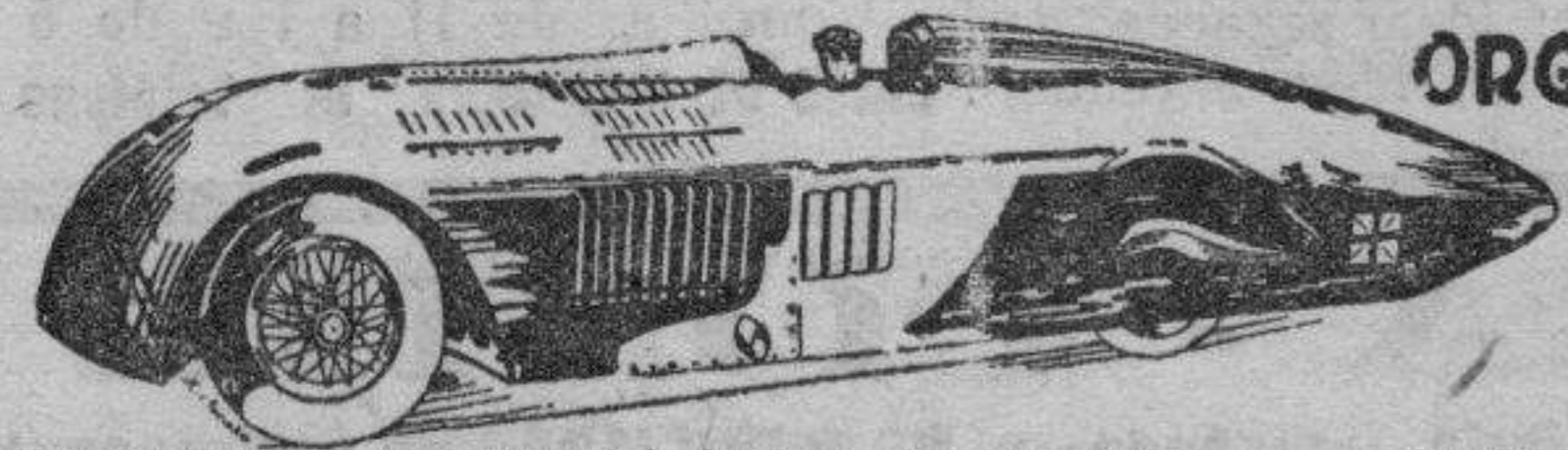
Servicio hasta las 3 de la madrugada

**Gran Café ROYALTY**

grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico  
El más concurrido

SAN SEBASTIAN VIII CIRCUITO AUTOMOVILISTA ORGANIZADO POR EL REAL AUTOMOVIL CLUB DE GUIPUZCOA



5 de octubre  
VELOCIDAD = COPA DE S.M. EL REY ALFONSO XIII



# VIDA AGRICOLA

## Mercados nacionales

### TRIGOS

En la actualidad se registra en el mercado de trigos un gran estancamiento en cuanto a las clases corrientes se refiere. La oferta no abunda, porque los labradores se hallan entretenidos en faenas propias de la profesión y esto hace que haya pocos vendedores.

Las operaciones se hacen con mucha lentitud, tanto por parte de los escasos vendedores, como por la demanda que no hay apenas. Hay que hacer constar que en los primeros días de la semana el mercado estuvo bastante animado, logrando mejorar la cotización, que hoy se mantiene en las 47 pesetas los 100 kilos, en origen, para los trigos corrientes.

No ha cesado, en cambio, la animación por los trigos de fuerza. La oferta es muy escasa y los compradores muchos. Los precios han conseguido una mejora, llegando a pagarse a 52 pesetas los 100 kilos, en origen, los de monte de Lérida y hasta algo más de 53 en las mismas condiciones los de fuerza de Aragón.

### HARINAS

En el mercado harinero hay que señalar, en primer término, la constante demanda de harinas de fuerza, lo que hace que la producción se coloque sin dificultad alguna.

No es crecida la demanda de harinas de fuerza, pero consiguen salida por la reducción de su producción, por un lado, y por la insistencia de la oferta para ver colocadas las disponibilidades.

Parece ser que en el mercado de harinas las normas actuales tienden a estabilizarse.

Los precios, iguales a los de las semanas anteriores, son: Harinas de fuerza, a 71 pesetas; primeras, corrientes, panificables, a 65; y terceras, sobre 48. Precios por 100 kilos, con envase, sobre estación o en domicilio comprador en la plaza.

### SALVADOS

El negocio de estos despojos de fabricación atraviesa un período hartamente desfavorable. Hay muy poca demanda, y, por consiguiente, las operaciones son muy contadas.

Hay clases, como las finas, en las que la salida, dentro de la pesadez del negocio, es algo mayor que en las de los otros tipos. En los salvados y clases intermedias se opera lo mínimo, porque casi no hay quien compre.

Es indudable que en este mercado habían de pesar las características que señala el de los granos para piensos, cuya lentitud en las operaciones es su nota saliente.

Los precios de salvados ofrecen poca consistencia, siendo en la actualidad los siguientes: Harina cuarta para pienso, llamada en Aragón cabezuela, sobre 15 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, alrededor de 6 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, sobre 5 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

### GRANOS PARA PIENSOS

Todos los artículos destinados a piensos ofrecen escasa actividad en el mercado, y como consecuencia de ello, debilidad en los precios que, en lo que respecta a avenas, por ejemplo, tienen carácter puramente nominal. En cebadas se va operando algo, con mucha calma, bajo el precio de 29 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza.

No se conocen en esta semana transacciones con avenas. Por lo tanto, en el mercado, con carácter nominal, se mantiene el precio de 28 pesetas para los 100 kilos, en plaza, sin envase.

En cuanto a las habas, a pesar de haber sobradas disponibilidades para la escasa oferta que se registra, hay mucha flojedad en el precio, que logra, por el momento, situarse en las 47 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza.

Se han hecho en esta semana algunas operaciones más que en la anterior con maíz procedente de la actual recolección. Nada hay fijo en cotizaciones, pues todos se hallan pen-

dientes de lo que se resuelva acerca de la pretendida reducción arancelaria, que tanto perjudicaría los intereses de los labradores.

Los vagones ajustados en esta semana, para envío inmediato, han señalado precios de 40, 39, 38'50 y hasta 38 pesetas los últimos, por 100 kilos, sin envase, en plaza. Esta variedad ha habido en precios.

### CARNES

Ninguna variación registra el mercado de carnes, que se limita a mantener las características siguientes:

Precio del kilogramo, en canal, en el matadero: Buey y vaca, 2'80 pesetas; ternera, 3'80; oveja, 3'50; carneiro, 3'50; cordeiro, 3'75; y cabrito, 4'50.

Al detall, se vende: Buey y vaca, con hueso, 2'50; sin hueso, 3'50; sin hueso, fina, 4. Ternera: con hueso, 3'75; sin hueso, 4'50; sin hueso, fina, 5'50. Oveja: cuello, pecho, falda y espaldada, 2'75; pierna y riñonada, 3'50; costillas y chuletas, 4. Cordero y cabrito: cuello, pecho, falda y espaldada, 3'50; pierna y riñonada, 4; costillas y chuletas, 5'50. Tocino: lomo, de 6 a 6'25; longaniza y butifarra blanca, corriente, de 5 a 5'25; tocino magro, 4'25; lengua, hígado y riñones, 3'75; costillas, 3'50; tocino blanco y butifarra negra, de 2'75 a 3; manteca en rama, 3'50; patas, 2'75; cabeza y espinazo, 2'25; huesos pelados, 0'50.

### ACEITES

Después de unos días de acentuada calma, ha reaccionado el mercado aceitero y esta rápida movilidad, no muy intensa, viene acompañada de unas grandes pretensiones de alza en las cotizaciones.

La mejora de precio ha tenido realidad plena en una partida, de clase excepcional, cedida a 240 pesetas los 100 kilos, si bien esta operación aislada no puede influir en la marcha general del negocio. Sin embargo, no puede por menos que influir en el mercado, que manifiesta una tendencia alcista que, indudablemente, tendrá realidad en breve.

Las cotizaciones corrientes, salvo esas características, son: Aceites selectos, extrafinos, Borjas-Urgel-Garrigas, a 225 pesetas; finos, de 210 a 215; y corrientes, de 190 a 200 pesetas. Precios todos por 100 kilogramos.

### IMPRESION AGRICOLA

El tiempo es francamente otoñal. No hay seguridad en las temperatu-

ras y lo que en unas horas del día es calor en otras es fresco, rayano en frío.

Los labradores actualmente se hallan entretenidos en la huerta en las faenas de recolección de maíz y en el monte en preparar las tierras para la siembra de cereales, pues ha llovido algo en toda la provincia y parece ser que el tiempo favorece los intereses agrícolas.

En cuanto al maíz, la cantidad recolectada no es tan crecida como en el año anterior. La calidad es superior, desde luego.

Los restantes cultivos de la época ofrecen muy buena perspectiva, de la que disfrutaran los olivos.

GIMENO EGEA

Lérida, 3 de octubre de 1930.

## AVISO

Silvestre Martínez, recadero de Zaragoza a Madrid, domiciliado en Boggiero, 24, pone en conocimiento de los poseedores de participaciones en la lotería del 11 de octubre en el núm. 53.538, que, por un error en la confección del talonario, el número del cual es poseedor es el 43.538, en lugar del que consta en las participaciones. Ruega a cuantos tuvieran participaciones del mencionado número equivocado las devuelvan a su procedencia para devolver su importe o canjearlas por el número verdadero. En caso contrario no se harán efectivas las citadas participaciones.

**FUSIBLES AUTOMATICOS**  
PARA INSTALACIONES

**EXISTENTES - Y - NUEVOS**




**AEG**

2 1/2% EXTRA contra este recorte. Validez hasta 31 Julio 1931

**SUPRIMEN PARADAS ENJOJAS, EVITAN GASTOS POR RECAMBIO, SIEMPRE LISTOS PARA EL SERVICIO**

**DEVENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO**

## Mercados regionales

### SITUACION AGRICOLA

Con razón estos días viene preocupándose la Prensa local de la sequía. No han podido saturarse de humedad los barbechos preparados por no haber llovido en todo el verano. Las huebras, cuando se riegan durante el estío, quedan admirablemente preparadas para efectuar la siembra en el otoño.

Este año ya no podemos contar en la producción cerealista de secano con el factor agua en la cañicula, que también tiene su importancia en la perspectiva de una cosecha.

Siempre en este clima mediterráneo con el espantable tema de la sequía!

Pasmo produce el pensar que, siéndolo todo el "agua" en nuestra desventurada región, hayan pasado tantos años sin que se procurara aprovechar la que se va por nuestros ríos como sangrías que depauperan nuestra economía. Y es que los que vivimos en la ciudad no vemos la trágica miseria que produce el sembrar y no recolectar. Conste que no hemos podido tener siquiera la excusa de la distancia; a dos kilómetros escasos de nuestra ciudad está la estepa, que la rodea; nuestros ojos pudieron ver mil veces la ruina y nuestros oídos oír los lamentos — que eran imprecaciones — de nuestros labradores de secano por nuestra indiferencia suicida. Que todos los que vivimos en la ciudad tengamos para lo sucesivo ojos que vean, oídos que oigan y corazón para sentir alto nuestras desdichas. Así disminuirémos, en parte, el secano, produciendo nuestro propio bien).

La vendimia está ya en los principios de toda su activa labor. Por noticias que vamos recogiendo dicen que los rendimientos son menores de lo que se cree, aun estando ya con la impresión de que la cosecha es corta. En cuanto a la calidad del fruto, por lo general, es buena.

### TRIGOS

En general nuestros mercados se encuentran pesados, a pesar de abundar mucho la oferta, colocándose con alguna dificultad, sobre todo en aquellos trigos que no son superiores de fuerza, y es que hay dos motivos para que esto suceda: uno que los compradores "se han llenado", pues han comprado todo lo que su capacidad económica les ha permitido, y otro que la cosecha ha sido mayor de lo que todos calculábamos.

En la presente semana se han deprimido los precios algo, debiéndose estas depresiones a lo baratos que son ofrecidos los trigos de Extremadura. Para los mercados del litoral se han vendido entre 42'50 y 43 pesetas los 100 kilos, y las últimas noticias son que han reaccionado un poco, no cediendo menos de 43 pesetas.

Nuestros trigos fuertes no tienen la demanda tan activa de la semana pasada.

Se cotizan por los precios siguientes:

Catalán primera, monte, de 52 a 53 pesetas los 100 kilos; idem segunda, monte, de 48 a 50; hembrillas, de 47 a 48; huertas superiores, simiente, de 49 a 51; idem corrientes, de 44 a 45; bastos, monte, de 43 a 44.

### HARINAS Y SALVADOS

En harinas sin ninguna variante sobre lo que venimos exponiendo en semanas anteriores. En los salvados siguen pesados, con tendencia a la baja, orientación marcada por los granos para pienso.

Los precios que rigen son: Harina primera, fuerte, de 69 a 70 pesetas los 100 kilos; idem primera, entrefuerte, de 64 a 65; idem primera, blanca, de 62 a 63; idem segunda, de la fuerte, de 45 a 46; idem segunda,

de la blanca, de 43 a 44; idem tercera, para pienso, de 23 a 24 los 60 kilos; cabezuela, de 14'50 a 15'50; menudillo, de 7 a 7'25 los 35 kilos; salvado, de 6 a 6'25 los 25 kilos.

### GRANOS PARA PIENSO

La constante baja del maíz extranjero, baja que en la presente semana ha sido de seis chelines, influye notoriamente en los precios de nuestros granos. Y como "no hay mal que por bien no venga", como nos dice el refrán, el hecho de haber perdido dos enteros en estos dos últimos días nuestra moneda sostiene un poco los precios en nuestros mercados. De haber sido a la inversa hubiéramos visto bajar las cebadas, avenas, etc., cinco y seis pesetas en cien ilos, a pesar de la protección arancelaria de las diez pesetas oro. En el maíz la tendencia, aun con esto, es de baja.

Cotizanse por los precios siguientes:

Maíz país, de 42 a 42'50 pesetas los 100 ilos; cebadas recias, de 27 a 28; idem delgadas, de 25 a 26; avena, de 25 a 25'50; centeno, de 30 a 31; habas, de 42 a 44; veza andaluza, de 48 a 49; idem castellana, de 44 a 45; lenteja negra, de 38 a 49; yeros, de 36 a 38.

### VINOS Y ALCOHOLES

En vinos, mucha animación y gran demanda, lo mismo que para la compra de uvas, en la que se observa muchos deseos de adquirir esta primera materia. Estas características del mercado las hemos podido observar en las distintas zonas vitícolas que hemos recorrido.

Actualmente hay una verdadera pugna entre compradores y vendedores. Estos pretenden las 30 pesetas para la carga de cien kilos, y aquellos no quieren pagar más de las 25 pesetas. ¿Quién será el vencedor? Difícil es predecir. Pero si nos atenemos a los múltiples compradores de uvas que salen todos estos días, es posible que venzan los segundos.

Mancha cotiza para los de 14 grados a 37 pesetas hectolitro. En cuanto a los de nuestra región se ha operado a 60 pesetas alque, en bodega del comprador.

En los alcoholes no siguen el rumbo de los vinos, estando estacionados los precios en 250 a 252 pesetas los industriales de 96 97 grados hectolitro, y los de residuos vínicos de 246 a 248 pesetas para igual graduación y unidad que los anteriores.

### LANAS

Nada podemos añadir a lo expuesto en la reseña anterior.

V. M.

abonad los cereales con cianamida

### ATENCION

Pastas de almendra	kilo	3'50
Rosquillas (delicadas)	"	3'50
Huesos San Expedito	"	3'50
Pasteles (del día), tamaño gigante	docena	2'40
Bollos suizos a		0'10

Precios como nadie.  
Casa LAHOZ. — Plaza Sas, 8

### DANIEL DE SAN PIO GARGANTA - NARIZ OIDOS

Consulta, de 11 a 1 y de 5 a 7  
CINCO DE MARZO, 2 - Teléfono 28-44

## Tres tesoros al alcance de todos

**EL JARABE PECTORAL ARMISEN** es el más poderoso antiséptico descongestionante pulmonar, eficazísimo en toda clase de catarros. Frascos de 2 y 3 pesetas

**LA LIMONADA PURGANTE EN POLVO ARMISEN** es el purgante más suave, agradable, eficaz y económico. Único que no irrita ni produce trastornos.—Caja de una purga, 50 céntimos; de seis purgas, 2 pesetas

**ASPIOCALCINE** es el tónico reconstituyente ideal para niños y adultos; eficazísimo en estados de debilidad, anemia, pérdida de energías, predisposición catarral, etc. — Tomas: vino y jarabe. Frasco 4 pesetas

## FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93

## INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier plaza de España y extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

## Centro Administrativo Aragonés

Apartado de Correos 142

COSO, 81, primero - ZARAGOZA - Teléfono 20-71

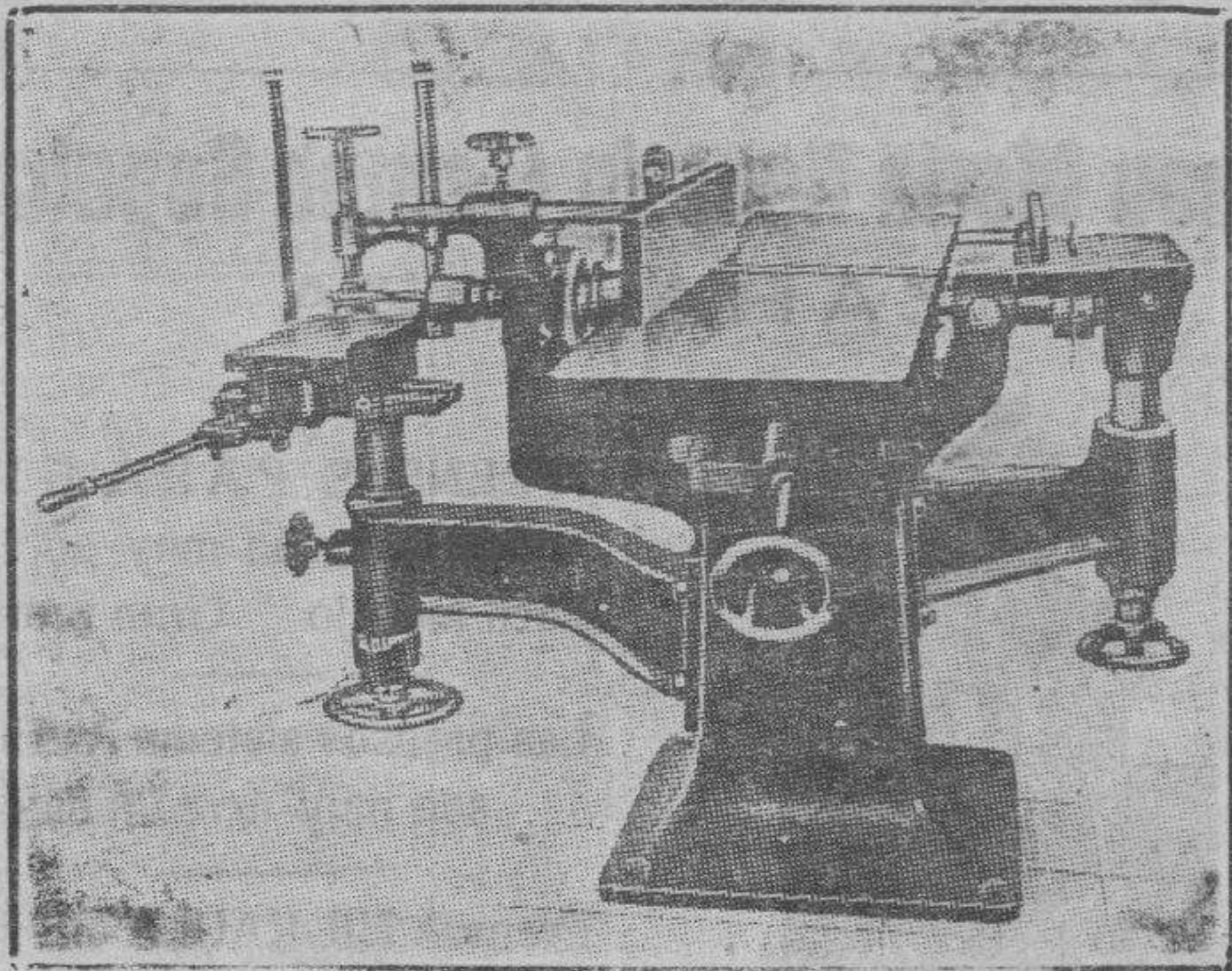
ACADEMIA

## LA IGLESIA - CONDE

Para ingreso en la GENERAL MILITAR. Ultima convocatoria, ingresados el 30 POR GILTO de los presentados, la mayoría EN UN CURSO, OBTENIENDO EL NUM. 4. Pidan detalles y reglamentos. EXCELENTE INTERMEDIO MAYOR, número 43 ZARAGOZA



**Maquinaria para Cepilladoras, Regruesadoras Sierras de ca-  
trabajar madera rro, Sierras de cinta, Tupis, Lijadoras, etc.**



EN EL RAMO ESPECIALIDAD GRANDES EXISTENCIAS

**"El Material Industrial, C. A." - Bilbao**

Fundada el año 1900.-Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón,  
Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza D. JAIME I, 47  
Teléfono 4186

**Tintorería Madrid**

limpieza en seco. • Teñidos a la muestra.

Arreglo, repaso y dar vuelta a trajes y abrigos.

Coso, 21. -- Pignatelli, 14. -- Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

**RAYOS X METALIX, PORTATIL PHILIS**

Máximo rendimiento. Demostraciones gratis

García Alonso, Azoque, 10 y 12 • Teléfono 3603

Interese sistema de venta a plazos

ENFERMEDADES DE LA PIEL

**Dr. Lambán Falcón**

COSO, 132, duplicado

Consulta, de 11 a 1 y de 8 a 5



**CLINICA DENTAL  
A. MACHETTI  
DON JAIME I, 28**



**CLINICA DENTAL  
José María Aguado Rosel  
ODONTOLOGO**  
enfermedades de boca y dientes  
PLAZA DEL PILAR, 13, 1.º DCHA.

**LA INGLESA**  
NOMBRE REGISTRADO  
Casa fundada en el año 1880  
La más acreditada en España en  
la venta de PRESERVATIVOS de  
gomas de las mejores marcas y ar-  
tículos de ortopedia. Sucursales en  
casi todas las capitales de provin-  
cia. Casa Central hoy, San Eloy, 80,  
Sevilla.  
Sucursal en Zaragoza, Valenzuela,  
18 (antes Morería).

**Anuncios económicos**

VARIOS

**VENDO** carro 3.000 kilogra-  
mos de fuerza, o se cambia  
por vacuno. Razón, Hospitali-  
to, 10 y 12, tercero izquierda.  
**PATHE-BABY.** Reparación de  
toda clase de cines en "Fo-  
to Palacio", Coso, 87, junto al  
estanco. El mayor surtido en  
películas y aparatos.

**FABRICA** de harinas con sal-  
to hidráulico propio, se ven-  
de al contado o a plazos. Raz-  
ón, en esta Administración.

**PRESNAS** para vino de va-  
rios sistemas. Presnas para  
aceites. Turbinas hidráulicas.  
Molinería. Maquinaria de pana-  
dería. Fundición Averly, socie-  
dad anónima. Paseo María  
Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**ANAS ESPECIALES** para  
colchones, miraguano, crin  
regetal y borra. Se confeccio-  
nan colchones a la inglesa. De-  
mocracia, 19. Teléfono 26-18.  
Joaquín Rasal.

**SALTO DE AGUA** de 200 ca-  
ballos de fuerza, con terreo-  
nos y edificio adecuados para  
cualquier industria, se vende  
con facilidades de pago. Infor-  
mes en este periódico.

**VENDO** dos tinos de roble  
para vino, de cuarenta al-  
queces de cabida, con sus co-  
rrespondientes bancos. Infor-  
mes, viuda de F. Char-  
lez. Alagón.

**SEÑORA:** Café selecto, 7'50;  
salchichón, 9'50; galletas sur-  
tidas, 1'95 kilo; mermeladas  
surtidas, 0'85; guisantes finos,  
0'65 lata medio kilo; cham-  
pán, 3'25 botella. Baltasar  
Pueyo, Coso, 111 y 113.

**VENDO** hermoso piano, dos  
camas y varias cosas. Paz,  
6, principal.

**RADIO-REPARACIONES**

**LABORATORIO** y taller re-  
paración todos tipos. Elec-  
trificación con alterna o conti-  
nua. Construcción de amplifi-  
cadores gran potencia. Pardo,  
Lagasea, 4, primero derecha.

Lea usted y anuncie en "La Voz de Aragón"

**ELEVACIONES** agua todos  
caudales y alturas, grupos  
notobombas, bombas centrífu-  
gas alta calidad y rendimiento,  
motores gasolina, aceites pesa-  
los modernos. Presupuestos  
gratis. Precios sin competen-  
cia. Talleres A. Talamás. Lapu-  
ade, 68 (Torrero).

**PATHE-BABY:** El cine que  
ha dejado de ser un jueque-  
te. Proporciona la mejor ense-  
ñanza a los niños y es recreo  
de mayores. Las mejores pel-  
culas de los grandes salones  
las tendrá en su "Pathé-Baby".  
Visite "Foto Palacio", Coso,  
87, junto al estanco. Teléfo-  
no 2.324.

**IMPRESOS COMERCIALES.**  
Cartas, facturas, recibos, ta-  
lonarios, etiquetas, papeles de  
embalaje timbrados, catálo-  
gos, folletos, propagandas, et-  
cetera, etcétera. Impresiones  
de arte. Importante partida de  
sobres para imprimir, en todos  
los colores y tamaños, a pre-  
cio de saldo. Consulte a LA  
VOZ DE ARAGON.

**MODERNO** salón de peluque-  
ría Bella Easo, Loscos, 2  
(travesía de Roda y Manifes-  
tación). Servicio esmerado, lo-  
ciones nacionales y extranje-  
ras, etc. Reservado para seño-  
ras. Corte de pelo, ondulación  
Marcel, etc. Roda, 29 (entrada  
por el portal de la casa).

**PRESTAMO** de 10.000 pesetas  
urge. Abonaré alto inter-  
és. Ofertas a F. M., en esta  
Administración.

**ACEITUNAS,** pepinillos, rellenas  
de anchoa, ventas por  
mayor y menor. Almacén, Ma-  
nifestación, 25. Ventas en el  
nuevo establecimiento, Mani-  
festación, 29. Teléfono 3.007.  
Miguel Bordonaba. Zaragoza.

**MOTORES** aceites pesados  
"Robson". Agricultura, In-  
dustria, Riegos, los más sólidos,  
arranque frío. Presupues-  
to. The Spanish Trading.  
Rambla Cataluña, 78. Barce-  
lona.—Zaragoza, San Agustín,  
5. Fundición Guitart.

éste, oprimiéndole el brazo, le dijo de pronto:

—Ya la veo.

Una joven de diecisiete a dieciocho años venía en dirección opuesta a la que ellos llevaban, con una caja de cartón en la mano. Un joven de poca más edad que ella le acompañaba.

Los dos iban del brazo, muy despacio y deteniéndose a cada instante, como hacen los que tienen que separarse y les cuesta trabajo llegar al momento de la despedida.

Se hablaban al oído, sonriendo dulcemente, y en sus rostros, que respiraban la alegría y el abandono de la juventud, era fácil leer el sentimiento que palpitaba en sus corazones.

Norberto y Rouquín se detuvieron para dejarles paso.

Los dos jóvenes se separaron por fin.

—Adiós, Gabriela; hasta la noche.

—Hasta la noche, Valentín—respondió la joven.

Y le dirigió una dulce sonrisa, descubriendo sus blancos dientes.

Gabriela, que así se llamaba, quedó sola.

—¿Es su hermano?—preguntó el marqués a su cómplice.

—No; es hija única.

—Entonces será su amante.

—Es honrada; a lo sumo, será su novio; un muchacho sin padre ni madre, recogido por Bertara. No se preocupe usted de él; en cuanto usted se presente, será preferido.

—¿Sabe usted que es admirablemente bella la muchacha?

—Ya se lo dije a usted. ¡Cuidado con entusiasmarse mucho!

Norberto la seguía con los ojos, un tanto impresionado.

Gabriela pasó rozando con él sin verle; marchaba apresuradamente, sin volver la cabeza. La joven era alta, esbelta, elegante, a pesar de su modesto traje

¡Ah! París es la única ciudad del mundo en donde la obrera es bonita y sabe serlo. Se viste con cuatro trapos, se adorna con una cinta o una flor y parece una reina. Audaz y burlona, con la mirada maliciosa, los abios finos, prontos a lanzar el sarcasmo, el talle delgado, el rostro pálido, con esa palidez peculiar de la piel que abraza el gas en los días sin sol en el fondo de los oscuros talleres. Cuado desapareció la joven, Norberto no pudo menos de murmurar:

—¡Qué encantadora marquesa va a ser!

Rouquín no se apercibió de su emoción; sólo se limitó a preguntarle:

—¿Qué le ha parecido a usted?

de todas las líneas que enlazan el Atlántico y el Missisipi con el Océano Pacífico.

"Fatigado de su vida aventurera y sintiéndose enfermo, Bertara realizó su fortuna, se trasladó a Constantinopla, y mandó construir en Aguas Dulces un grandioso palacio. En él acaba de morir, después de haber vivido entre nosotros diez años.

"Su fortuna se valúa en un centenar de millones. No ha dejado testamento. Bertara jamás hablaba de su familia y no son conocidos sus herederos."

Después de publicar estos datos, bien por obedecer a alguna orden, a alguna súplica, o bien porque la noticia no fuese más que una patraña, el "Levante Herald" no volvió a ocuparse de semejante asunto; pero algunos días después insertó la siguiente rectificación:

"Se ha abusado de nuestra credulidad al transmitirnos las noticias que publicamos hace días, algunas de las cuales son erróneas. Bertara, cuya muerte anunciamos, no deja una fortuna tan considerable como se nos indicó. Además, sus herederos son conocidos; hemos tenido el gusto de recibir su visita, y nos apresuramos a hacer la rectificación que corresponde."

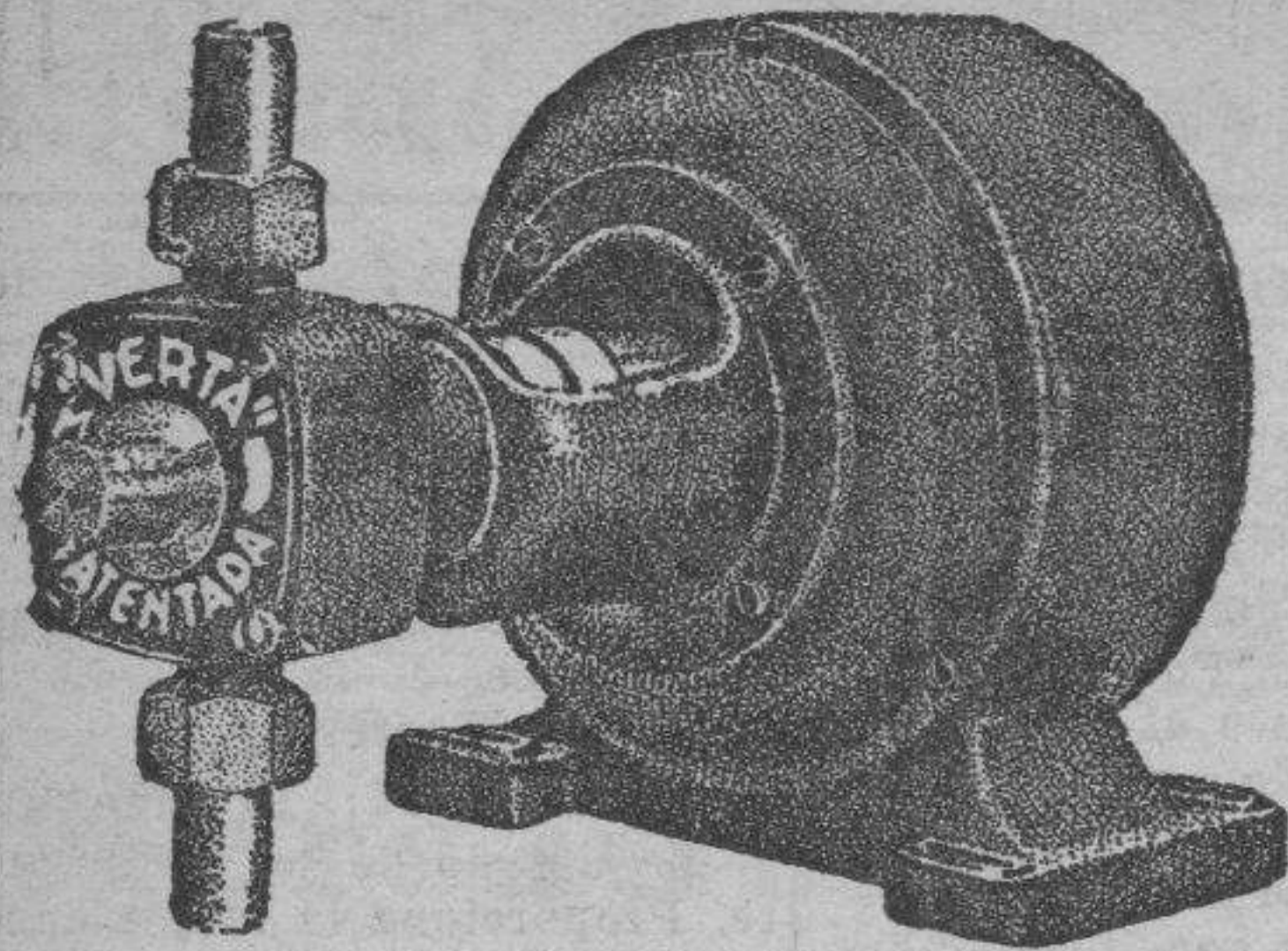
—Uno de mis agentes—continuó Rouquín—me anunció que la noticia primera era cierta y la rectificación falsa. Al mismo tiempo supe que partía de allí con dirección a París un rico asiático, llamado Murad, hijo de un bajá que había sido íntimo amigo de Bertara. La nota de mi agente añadía que, a pesar del secreto guardado sobre este asunto, tenía motivos para sospechar que el joven Murad había recibido de Bertara, en sus últimos momentos, el encargo de buscar a sus herederos. Con este motivo, me puse en guardia. En todo este negocio había un olorillo a millones que me encantaba.

La rectificación del "Levante Herald" había tenido por objeto calmar los deseos que había despertado la idea de semejante fortuna, y desorientar a los "caballeros de industria".

Aceché la llegada de Murad a París, y en los momentos en que comenzaba sus pesquisas, coloqué a su lado a un hombre de toda mi confianza, llamado "La Guyana", con el encargo expreso de que le vigilase a todas horas. Mi propósito fué descubrir, antes que Murad, el paradero de los parientes de Bertara. La mitad por lo menos de este empeño lo he logrado a estas horas; Bertara tenía dos herederos; un hermano y una hermana, y ya he podido descubrir al primero. Es un obrero mecánico, y con su hija es con quien debe usted casarse.

—Admirable—dijo con aparente frialdad el marqués de Argental—; pero—añadió—sería cosa de casarse con ella aun sin dote.





**Bomba "VERTA"**

Los mejores para usos domésticos agrícolas e industriales

JOAQUIN GUIRAL

SAN JORGE, 6 y 8  
teléfono 3626-27776027

**CLINICA MURO**

Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio

Coche de reparto, mesas de escritorio, banquetas y otros, se venden.

Barrio de Cariñena, calle Pamplona, 1

**Ahorrarán**

y quedarán satisfechas si tienen sus prendas con los afamados

**TINTES IBERIA**

que se preparan en Tubos para teñir en caliente, en Bolsitas para teñir en frío y en Pastillas Suprema para teñir indistintamente en caliente o en frío.

**COMPRA DE CRÉDITOS**

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

**PASCUAL GARCIA y C.A, S. de C.**

Conde de Aranda, 3 ZARAGOZA Teléfono 40-08

**Herniados Quebrados**

Se acabó el sufrir para vosotros. Ahora que podéis, debéis curaros

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO. Después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios, la tan conocida y acreditada "CASA TORRENT" ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, que vence siempre cuando todo lo demás fracasa, curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y sin entorpecimientos de ninguna clase. Es el ideal de todos los ideales, que no lleva tirantes ni tirantes engorrosos; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto que se tiene hernia ni que se lleve aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar todos los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traidoras dolencias. En bien de vuestra salud, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, llevéis o no aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, quien mediante su notable invento quiere transformaros en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en ZARAGOZA y en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), únicamente el martes próximo, día 7 de octubre. — NOTAS. — Dicho especialista estará en Pamplona el día 5, en el Hotel Pirineos; en Tudela, el día 6, en el Hotel Unión; en Calahorra, el día 8, en el Hotel Espinosa, y en Logroño, el día 9, en el Hotel París.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: Fajas medicales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, evitar y curar las hernias umbilicales; las relajaciones, los abortos, todos los descensos abdominales, estómago caído, riñón flotante, etc., etc., conservando siempre la perfecta línea de la juventud. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, CASA TORRENT.

**AVERLY**  
S. A.

**Paseo María Agustín (Campo Sepulcro)**  
ZARAGOZA

PRENSAS PARA UVA  
Construcción muy sólida  
Fácil manejo Gran presión.

Las prensas sistema AVERLY son muy acreditadas

Prensas HIDRAULICAS para extracción de ACEITE DE OLIVA

BOMBAS HIDRAULICAS, lo más moderno

OFICINAS Y TALLERES:  
**Paseo María Agustín, 17**  
CAMPO SEPULCRO

Prensa para vino, de especial construcción, de AVERLY, S. A.

**MUEBLES CASTILLA**

De lujo  
En planta baja

Económicos y a plazos  
En el entresuelo

**ZARAGOZA**

**San Jorge, núms. 3 y 5** (antiguo local de Correos)

En cuanto a su hermana, ya nos ocuparemos después; hay tiempo para ello.

En estos momentos, gracias a los manejos imaginados y puestos en práctica por "La Guyana", Murad sabe tanto como el día en que llegó. Nos hemos, pues, anticipado; pero la menor casualidad puede favorecer sus designios y perdernos. Es necesario que nos apresuremos. El matrimonio que le propongo a usted debe realizarse sin pérdida de tiempo. Esta noche partiremos en dirección a París; mañana conocerá usted a la bella, y comenzará en seguida la campaña amorosa. No dudo ni un instante de que se hará usted amar; usted es un guapo mozo, sabe tratar a las mujeres, conoce la aguja de marear, y, o mucho me equivoco, o al cabo de dos días, la muchacha se volverá loca por usted.

—También pudiera ser que no me hiciera caso.

—No admito esa hipótesis.

—Las jóvenes son caprichosas. Quizás ha dispuesto ya de su albedrío, y en este caso, las probabilidades de éxito disminuyen.

Rouquín le escuchó con la mayor atención.

—También he pensado en eso—dijo, y al hablar mostraba una sonrisa glacial—; pero si no le ama a usted de grado, procuraremos de todos modos que llegue a ser su esposa.

El marqués de Argental se estremeció, presintiendo alguna siniestra aventura, pero al mismo tiempo movió la cabeza como si hubiera querido desechar la última vacilación de su honradez.

Su resolución estaba tomada, y no retrocedería.

—Será necesario—añadió Rouquín—que durante algún tiempo olvide usted su calidad aristocrática para introducirse en casa del obrero Bertara; así, pues, debe usted abandonar su título de marqués de Argental, para llamarse Norberto a secas. Hay que alejar todo motivo de desconfianza. Lo que no le impido a usted es que sea audaz. Ya se lo he dicho; si el amor no viene en nuestra ayuda, tengo otro medio eficazísimo de conseguir nuestros deseos.

—¿Cuál?

—Es mi secreto. En tiempo oportuno lo sabrá usted.

La misma fría sonrisa acompañó a estas palabras. Aquel hombre no debía ser accesible a la piedad.

Con frecuencia decía:

—La Naturaleza se ha olvidado de darme un corazón, y esto es lo que constituye mi fuerza.

Antes de emprender el viaje, recuperó el marqués en debida forma el castillo de Bois Tordu, cumpliendo de este modo Rouquín lo que le había ofrecido.

Los dos cómplices partieron inmediatamente para París, a donde llegaron al amanecer del siguiente día.

Rouquín condujo a Norberto a su casa de la calle de Lafayette, donde estaban las oficinas de su agencia.

El joven marqués descansó un poco, y su amigo, que no se acostó, le despertó a las siete de la mañana.

—Vístase en seguida y con esmero—le dijo—. Dentro de media hora va usted a conocer a la que está llamada a ser su esposa.

Cuando salieron a la calle, Rouquín se cogió del brazo de Norberto, y comenzaron a caminar.

De pronto se detuvo el agente, y mirando cara a cara al marqués, exclamó:

—Ya le he dicho a usted que la joven es encantadora. Hágame usted el favor de no enamorarse de ella como un colegial; esa sería la mayor simpleza que podría usted cometer.

El marqués se sonrió. ¡Enamorarse él de una obrera! ¡No faltaba otra cosa! Estaba seguro de sí mismo.

Continuaron por la calle de Lafayette hacia los boulevares exteriores.

En la citada calle, por la mañana, hay mucho movimiento: unos van, otros vienen, los obreros dirigiéndose a los talleres, los empleados a las oficinas. Los coches de alquiler no abundan, pero, en cambio, los ómnibus van atestados hasta arriba.

Norberto y Rouquín se perdieron un instante entre la confusión de aquellas gentes, que andaban afanosas en distintas direcciones.

—Todas las mañanas pasa por aquí—dijo Rouquín—. Va a buscar trabajo o entregarle.

—¿En dónde vive?

—En la calle de Alemania, cerca del Pasaje de Haut Poul. Habita en compañía de su padre, una especie de monomaniaco, a quien todo el mundo quiere y protege, porque es un ser inofensivo, pero que está dominado por la idea fija de que es objeto de continuas persecuciones. Siguiendo la corriente de su aprensión y declarándose usted dispuesto a protegerle contra sus imaginarios perseguidores, le tendrá usted decididamente de su parte. Por medio de él llegará usted a apoderarse de la voluntad de su hija.

—¿Pasará el día en su casa?

—No, por cierto. Es raro hallarle en ella. Es uno de los mejores obreros de una fundición de Pantín.

Norberto, deseoso de entrar en minuciosos pormenores antes de lanzarse a aquella aventura, iba a continuar interrogando a Rouquín, cuando



# Sección de anuncios económicos

**OFERTAS Y DEMANDAS** { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** piso principal, con cocina económica y cuarto de baño, en 125 pesetas mensuales. Hermanos Ibarra, 7, primero (travesía Coso a San Miguel) Horas para verlo, de once a una.

**HIERBAS.** Se arriendan dos corralizas juntas, propias para ganado lanar, limpias y con agua abundante y corriente, en término de Artajona. Dirigirse a don Rafael Huarte, en Artajona.

**SE ARRIENDA** un hermoso granero y cuadra para ocho vacas o caballerías, como convenga. Buena entrada carro y abundante agua. Razón, Alfonso XIII, núm. 31. Delicias.

**ARRENDAMOS** piso en 80 pesetas, cinco dormitorios, comedor, cocina, despensa, galería, water, lavadero. Viernes, 27 (Hernán Cortés). Agencia Cabastré, Cuatro de Agosto, 27, primero.

**SE ALQUILAN** dos amplios pisos, espléndido sol y muy ventilados. Razón, Cervantes, 4, portería.

**PISO SEGUNDO,** 80 pesetas, inmejorables condiciones higiénicas, agua, mosaicos, cocina económica, instalación eléctrica, timbres, galería, sol todo el año. Escuelas, 2 (Torre). Villa Luisa, informarán.

## COLOCACIONES

**AGENTES** de publicidad hacen falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Cajal, 73, segundo izquierda.

**BARBEROS.** Hace falta dependiente que sepa su obligación. Informes, Manuel Guillén, practicante. Santa Eulalia del Campo (Teruel).

**SE NECESITA** medio-oficial de modista. San Pablo, 55, cuart piso.

**VIAJANTE** especializado coloniales preciso para artículos fácil venta y buena comisión, para las provincias de Zaragoza y Teruel. Escribir al apartado 201, Zaragoza.

**DEPENDIENTE** ultramarinos se ofrece. Razón, Estébanes, 4, tercero derecha.

**HACE FALTA** aprendiz en la pescadería de César. Mártires, 8 (Arco de Cineja).

**SE NECESITA** chico para botones de despacho, de 12 a 15 años. Razón, Cerdán, 38, primero.

**SEÑORITA** voz agradable, facilidad expresión, se necesita para hablar al micrófono. Poco trabajo. Buen sueldo. Presentarse en "Ebro prensa", 4 de Agosto, 27, segundo, de 4 a 5 tarde.

**SE NECESITA** aprendiz o medio dependiente. Ultramarinos y semillas. Mercado, 18 y 20. Casa Gavín.

**SE NECESITA** un chico para recados. Avenida de Valencia, 226. Farmacia.

**RADIO PHILIPS:** Aparatos enchufables a la corriente y altavoces desde 95 pesetas, en "Foto Palacio", Coso, 87, teléfono 2.324, junto al estanco. Combinación de fono y radio en altavoz.

**DESTILADOR** que conozca perfectamente conducción aparatos destiladores y rectificadores alcohol, hace falta en la fábrica de don Carlos Eugui, de Pamplona, a quien dirigirán las ofertas. Inútil ofrecerse si no se acompañan muy buenas referencias.

**SE NECESITA** portero. Inútil presentarse sin referencias. Paseo Pamplona, 11.

**SE DESEA** ama seca y una muchacha. Excusan presentarse sin buenas referen-

**SE NECESITA** aprendiz de sastre, preferible con principios. Cuatro de Agosto, 11, principal derecha.

**PARA PORTEROS** se desea matrimonio con hijos mayores. Cervantes, 7, principal.

**SE NECESITAN** instaladores que sepan su obligación. Sin buenos informes excusan presentarse. Razón, Avenida Central, 30. Horas: tarde, una a dos; noche, ocho a nueve.

**SE NECESITAN** aprendices con buenas referencias. Espinosa y Monzón. Torre Nueva, 39.

**SE NECESITA** muchacha para todo, bien informada. Paseo del Ebro, 38.

**MECANOGRAFIA.** Se solicita una para el Colegio de Médicos de Zaragoza. Horas de oficina que tendrá que desempeñar: de diez a una de la mañana. Se admiten solicitudes hasta el día 10 de octubre. Serán preferidas las que tengan conocimientos de Taquigrafía. Para más detalles, en la secretaria (Estébanes, 14, principal), de cuatro a cinco de la tarde.

**DEPENDIENTE** ultramarinos se ofrece. Razón, Camino San José, calle de Castelar, número 15.

**HACE FALTA** buen mecánico, que sepa reparar toda clase de automóviles. Se preferirá sea soltero y tenga carnet de primera clase. Dirigirse por escrito al Garage Charlez. Alagón.

**BARBEROS.** Se necesita un medio oficial. Dirigirse a Feliciano Rodrigo, practicante. Cetina.

**SASTRERIA** Escalada, Don Jaime I, núm. 5. Se necesitan destajistas y medio costurera, para el taller.

**APRENDICES** faltan en Almacenes "El Cielón". Alfonso, 40 (Pasaje).

**SIRVIENTAS:** Tened presente; no olvidar nunca; recordad siempre que "Rocandí" enormemente acreditado por su mucha clientela, tiene abundantísimas casas. Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

## ENSEÑANZAS

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho arte en un mes, profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**MÉTODOS** modernos de enseñanza individual. Aulas independientes para señoritas. Clases selectas para personas respetables. Mecanografía, Ortografía, Aritmética 1.º y reforma letra, 6 pesetas. Contabilidad, 15. Taquigrafía, 10. Correspondencia, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kihnel. Mártires, 1.

**PREPARACION** para Bachiller, Magisterio, Comercio, efectuada por maestra superior y profesor mercantil. Clases particulares: Contabilidad, Taquigrafía, Caligrafía. Coso, 210, primero, centro.

**10 ANTIGUA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ  
PERITO PROFESOR MERCANTIL  
Contabilidad - Comercio  
Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañanas y DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
COSO, 21 2º  
Teléfono 15-03 ZARAGOZA

**MAESTRA** primera enseñanza y profesora de francés da lecciones en casa y a domicilio. Informes, Canfranc, 3, cuarto izquierda.

**ACADEMIA RODRIGO.** Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**CANTO, Solfeo, Piano.** Profesora Betoré, procedente Conservatorio Milán, impostación de voz, escena, lecciones colectivas e individuales, enseñanza especial a profesionales, preparación exámenes piano. Cadena, 10.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

**MAESTRO** de primera enseñanza, competente profesor de francés, da lecciones particulares a domicilio. Dirigirse por escrito a G. Alegre, Boggiro, núm. 66, segundo.

**LECCIONES** para ambos sexos da maestro de primera enseñanza. Eficaces resultados. Dirigirse a esta Administración G. D.

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES,** profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

## HUESPEDES

**VIAJEROS.** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 1 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**SE DESEA** un huésped de buenos antecedentes. Estébanes, 14, piso tercero.

**ADMITENSE** huéspedes estables, gabinetes individuales o para dos. Todos balcón a la calle. Pardo Sastrón, 9, tercero (antigua Romero).

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Buenas habitaciones; sol todo el día. Cadena, 5, tercero derecha.

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

**SE DESEAN** huéspedes, trato excelente, habitaciones con armario luna, a toda pensión o sólo para dormir. Mayor, 59, primero derecha.

**SE DESEA** un caballero estable para habitación exterior. Darán razón. Don Jaime I, núm. 54, escalera derecha, principal izquierda.

**SE DESEAN** huéspedes estables para estar en familia. Informes, Alfonso I, núm. 20. Administración de Loterías.

## FINCAS

**EL QUE DESEE** triplicar sus créditos con relación a Bancos, vendo huerto con toda clase de frutales, 800 metros, casita. Calvo, 9. Delicias y en Pensión Patria, Hermanos Ibarra, 8 (antes Agua).

## PERDIDAS

**DERDIDA** documentos, importantes persona interesada, nulos no interesado. Extra viados calles D. Jaime y San Jorge. Ruega su devolución Administración este periódico.

**RUEGO** al que haya encontrado libreta de cuentas con notas de importancia, la devuelva a Armas, 53, ultramarinos y despacho de leche. Se gratificará.

**PERDIDA** cartera documentos de auto matrícula Z. 2.683, se ruega devolución. Armas, 50, primero, y se gratificará.

**RUEGASE** a persona que haya recogido saqueto conteniendo ropa y documentos de interés, extraviado día 1 desde estación Norte al paseo del Ebro, devuélvale a dicho paseo, 30, gratificándose.

**OPERARIAS** Para trabajo fácil y limpio se admiten.-Enseñanza rápida y gratuita obteniendo después buenos rendimientos semanales según aptitudes  
**Criado & Lorenzo, C. A., sección calzados**

**GRATIFICARE** a la persona que me proporcione piso pequeño, que rente sobre 18 a 23 duros, entre las cayes adyacentes a los paseos de Sagasta o Pamplona. Informes, en esta Administración.

## NAVEGACION



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de octubre para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

**"FLORIDA"** Siguiente salida el 21 de Noviembre el vapor

**"CAMPANA"** Sale de Valencia el 6 de octubre el vapor

**"MENDOZA"** Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Solicite folletos y pasajes al Agente don Vicente Usón Ibarra, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**



**SERVICIO** rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I. Plaza de Sas, número 4.

## TRASPASOS

**TRASPASO** ultramarinos mucha clientela, calle céntrica y muy transitada, local amplio y pocas existencias. Informarán, Pignatelli, 13, peluquería.

**EN SOS DEL REY** Católico y pueblo próximo se traspasan dos comercios de ultramarinos, venta de vinos y compra de granos. Informes en esta Administración.

**PELUQUERIA** parroquiada, en lo más céntrico de la capital, se traspasa por no poderla atender. Informarán en esta Administración.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**ARMARIO** luna 125 pesetas; comedor, 95; ropero, 70; mesa comedor, 30; mesillas, 14; lavabo completo, 17; entredós, 35; sillas, 3'80. Venta mismo taller. Paseo María Agustín, 23, interior.

**RENARD** y echarpe piel, sin estrenar, véndense por luto. Informarán, Goya, 12, principal derecha.

— TELEFONO 43-20 —  
**CASA GALO**  
Bar restaurant  
Abierto a la salida de los teatros

**MUEBLES.** Únicamente Almacenes Martín, Coso, 133, los encontraréis lujo y económicos con grandes descuentos por venta directa de su fábrica. Puento Pilar, 8.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**PARTICIPACIONES** de enlace. Últimos modelos en tarjetones, carnets y trípticos fantasías de París y Viena. Impresiones de gusto. Consulte siempre a LA VOZ DE ARAGON.

**APARATO** de radio se comprará, de ocasión. Deséase eléctrico. Informarán en esta Administración. Sección Publicidad.

**AMASADORAS, hornos,** prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**FONOGRAFOS** y discos. El mayor surtido en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco, teléfono 2.324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda. Como propaganda, un fonógrafo y seis discos, a elección, por 90 pesetas.

**MATERIALES USADOS,** chapas onduladas para tejados, cubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Noguera. Ramón y Cajal, 51.

**SE VENDE** un grupo motor bomba de gasolina para riego, de 3 y medio caballos. Dirigirse Vicente Budría, Ramón y Cajal, Quinto.

**VENDO** torre con 16.000 cepas todo uva de regalo, 800 cerezos, a siete kilómetros población estación ferrocarril. Se dará barata. Otra, inmediata Canal, tres kilómetros población, bastantes frutales, dos cabices, precio 8.000 pesetas. Disponemos de varias casas para la venta, buenas rentas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

**SE VENDE** en el pueblo de Robres, provincia de Huesca, a 15 kms. de la estación de Tardienta, una casa, cuadra y corral, pajar, era y varias fincas rústicas que pronto han de ser regadío, entre ellas una hermosa viña, todo propiedad de don Tomás Pertusa Lacasa. Darán razón en la calle de San Pablo, número 83, segundo, Zaragoza.

**VENDO** estanterías, mostradores, armarios, despacho, pupitres, montacargas, tableros nogal, cajas viajantes, prensa copiar, reloj pared, géneros saldo, juguetería. Todo barato. Razón, Don Jaime, 46, tienda.

**OCASION.** Molineros: En mi ochocientas pesetas se vende una pareja de piedra La Ferté, de mil trescientas, nuevas, con sus herrajes modernos, y un torno cernedor entelado. Dirigirse a Marcial Arriño, en Villarroja de los Pinares (Teruel).



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 . . .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

¿MI TIA? ¿TU TIA? ¿SU TIA?

**Pedro Galán y Luis Isábal ante el estreno en España de su nueva producción teatral**



Los autores de "¿Mi tía! ¿Tu tía! ¿Su tía!", señores Galán e Isábal, junto con Inés Pérez Indarte y Carlos del Valle, principales intérpretes de aquella producción, que esta noche se estrena en Parisiana.

(Foto. A. de la Barrera)

Hemos aprovechado un alto en uno de los ensayos del juguete cómico cuyo título encabeza estas líneas, para charlar breves momentos con sus autores.

Con uno de ellos, mejor dicho, porque Luis Isábal, inquieto que es, acaba de marcharse precipitadamente.

—Y bien, doctor amigo, ¿cómo van esos nervios?

—Sin la más mínima alteración. Palabra.

—¿No cambiarán la noche del sábado?

—Hombre... Claro que se trata de un estreno en España y ante el público de casa, pero esto último, sobre todo, nos da a Isábal y a mí mayores ánimos para afrontar la situación, fiados en la gran bondad de aquí.

—¿Es traducción del alemán "¿Mi tía! ¿Tu tía! ¿Su tía!"?

—Nada de eso. Está inspirada tan sólo en dos escenas de un "vodevil" de cierto autor germano.

—¿Trama cómica?

—En absoluto. Nuestro propósito ha tendido únicamente a que el espectador pase unas horas de risa continua.

—Que es lo que sucederá, ¿no?

—Por lo pronto, ya es una esperanza saber que Irene Pérez Indarte y Carlos del Valle, a cuyo cargo corren los principales personajes, hacen una creación de sus papeles respectivos, y que los demás artistas han puesto su cariño y entusiasmo de siempre en el desempeño del cometido que a cada cual se le encomendó.

—Entonces, enhorabuena por anticipado.

—¿Vamos a no precipitar las cosas?

—Sea. Que el éxito, pues, les erija en "reyes del trimestre", para desconsolación de Muñoz Seca.

—Gracias.

JOSE M. LORENTE

**Mañana se inauguran los nuevos locales del Sindicato de Iniciativa**

Para mañana domingo, a las cinco de la tarde, está anunciada la inauguración de los nuevos locales, plaza de Sas, núm. 7 (bajos), en que se ha establecido el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón.

Al acto han sido invitadas las autoridades, corporaciones, entidades y socios del Sindicato, pudiendo también concurrir el público en general, a fin de que conozca los servicios establecidos para informaciones y propaganda de Aragón.

Esta instalación representa un gran avance en la vida social de Zaragoza, en donde los turistas pueden encontrar las orientaciones necesarias para el mejor conocimiento de cuanto se relaciona con el turismo de Aragón.

También han sido invitados los socios de las entidades Real Asociación Automovilista Aragonesa, Montañeros de Aragón, Sociedad Fotográfica de Zaragoza y Aero Club Aragón, domiciliadas en los mismos locales, que con tanto celo laboran por el mayor desarrollo de los intereses regionales, cada una en sus actividades especiales.

**Hoy llega el Cardenal Primado**

Procedente de Toledo llegará hoy, en el tren rápido de la tarde, el eminentísimo cardenal primado de España, doctor don Pedro Segura Sáez.

A la estación saldrán a recibirle las autoridades civiles, eclesiásticas y militares, y gran número de congregaciones religiosas.

El objeto del viaje es presidir el Congreso Catequístico, que estos días se ha de celebrar en nuestra ciudad.

Una compañía de Infantería, con bandera y música, le rendirá honores.

**En Tabuena se inicia un incendio en un monte, por imprudencia de un pastor**

Cerca de Tabuena, en el monte del Estado denominado "Galana", el pastor Gabino Romano Oro, de 40 años, encendió fuego para calentarse la comida.

Se propagó el fuego a las matas próximas, ardiendo una extensión de unas cuatro hectáreas.

Las pérdidas originadas por el siniestro se evalúan en unas 35 pesetas.

**ANTE LOS PROXIMOS PRESUPUESTOS**  
**Viticultores, vinicultores y entidades agrícolas piden que desaparezca el impuesto sobre vinos**

Muy cercanos están los días en que las comarcas vitícolas españolas se vieron en crítica situación de ruina ante una regular cosecha, casi buena, y una prohibición de entrada de sus vinos en Francia.

Con ese motivo, el grave problema que esta principalísima producción española arrastra tuvo momentos de intenso estudio.

Se analizaron factores, y entre ellos volvieron a la actualidad dos que son base fundamental para la resolución del problema.

El vino, producto natural, pierde terreno ante las bebidas exóticas.

Las fronteras, cuyas dificultades arruinan a la producción, no están solamente en países extraños, sino en nuestro propio país, en las mismas comarcas vitícolas, las más obligadas a defender una de las riquezas en que se sustenta su economía.

El vino natural, sin falsificaciones, es una bebida sana: lo han demostrado eminentes médicos españoles que con gallardía convincente ex-

pusieron su dictamen en raya al avance de la ley seca, maniobra económica de países no productores.

Las trabas, los impuestos, la persecución al encarecer el producto natural que tiene un precio de obtención limitado, lo hace menos asequible a las clases modestas, sus principales consumidoras, y frente a esto, las bebidas exóticas, producto, en su mayoría, de laboratorio, y que no tienen límite de precio en su constante avance químico, ganan terreno y captan a esos consumidores, gente modesta, con perjuicio para su organismo.

Y si al querer establecer una competencia en el terreno económico, el vino, ocultamente, se falsifica para abaratarlo, pierde sus características de salubridad, sin llegar a conseguir lo que pretende.

El problema se plantea definitivo, y más para las regiones como la nuestra. Hay que defender una riqueza en peligro.

Hemos hablado de fronteras y hemos dicho que están en el propio país. Ello es cierto. Cuando iracundos protestamos contra Francia porque en defensa de sus vinos pone trabas a la entrada de los nuestros, la razón nos dice que somos, en cierto aspecto, injustos. (En bastantes regiones y capitales españolas ponen parecidas trabas sin esa razón que las justifique, y nuestra iracundia no se bebe en ellas).

Zaragoza, capitalidad de una provincia eminentemente vitícola, en su generalidad, las tiene. Un impuesto que recuerda a aquel odioso de consumos que un mitin popular hiciera desaparecer grava en casi un cien por cien el valor de los vinos que de los pueblos de su misma provincia llegan, y no son vinos de lujo, vinos de marca para potentados, sino los vinos corrientes, lo que la gente humilde consume y que le sirve de tónico y estimulante.

Un millón de pesetas, aproximadamente, percibe el Ayuntamiento por ese arbitrio sobre el consumo de vino, y aunque lo injusto del concepto llega al ánimo de todos, la cifra, la enormidad de la cifra, el desglosamiento, la desaparición de ella en el presupuesto virtualmente forzado, es lo que alarma a todos y sostiene lo injusto.

Pero quien acordó ese impuesto, ¿no puede, con mejores razones, imponer otros que le sustituyan hasta obtener la cantidad global, más justos, más equitativos, menos lesivos para la economía de su provincia, que es su propia economía?

Aquí están las bebidas exóticas haciendo competencia al sano producto de nuestra tierra; y en otro orden de cosas, y ante la necesidad de viviendas, aquí están años y años solares que no se edifican, en espera de ganancias fabulosas y a los que, con justicia, podría imponerse un arbitrio progresivo que, a la vez, resolvería el otro problema.

No creemos que en este aspecto el Concejo hubiera de encontrar dificultades para obtener ese millón que a tantos parece asustar.

A punto de terminar el contrato de ese arbitrio, que el Ayuntamiento tiene, entidades muy respetables se han dirigido o se van a dirigir a él en solicitud de que el arbitrio desaparezca.

Y como las razones con que en su solicitud la Asociación de Almacenistas de Vinos de Zaragoza, la Federación Vitícola Aragonesa y la Asociación de Labradores, de Zaragoza, se dirigen al Ayuntamiento, son justas y redundan en beneficio de tantos pueblos aragoneses que sufren el problema, LA VOZ DE ARAGON no puede menos que unirse a ellos.

**No hay barreras para el reporter**



El suceso sensacional que se desarrolla en la calle — un desfile brillante, una manifestación política, la llegada de una personalidad—ha de quedar aprisionado en la película, y el repórter no vacila en encaramarse donde sea para lograrlo.

**FIESTAS Y VELADAS**

AGRUPACION PROTECTORA DE ARTISTAS ARAGONESES

Programa para hoy, a las diez y media de la noche:

1.º La señorita Teresa Sierra leerá un trabajo literario del novel autor Avelino Sevilla.

2.º La señorita Emilia Gallizo, profesora de la Agrupación, ejecutará al piano "Los Sitios de Zaragoza" y "Mignon".

3.º El tenor Justo Rodés, acompañado del maestro Ochoa, cantará diferentes romanzas y entre ellas el racconto de "Lohengrin".

Terminará el festival con un baile familiar.

CIRCULO REGIONAL ESPAÑOL

Para la función de mañana, 5, pueden recoger los socios del mismo y Castellano-Leonés las invitaciones, sin las cuales no se podrá entrar al salón-teatro.

**Fiestas y circunstancias Por "Teixi"**



—Posiblemente tendremos fiesta de aeronáutica para el Pilar.  
—Me alegro... Y lo que deben hacer es admitir viajeros, porque ya no nos falta más que subir en globo.